



L'APURDISSE

MAKRALE

Ecrit en wallon de Charleroi

Comédie en 3 actes et 5 tableaux

Robert Beydts-Châtelineau le 1/02/2002

SABAM

Résumé : Une petite entreprise familiale où règne la bonne entente va connaître un développement trop rapide. Ce qui va nuire au climat familial en poussant le père au delà de son ambition. Il ira jusqu'à mettre en péril ses proches.

DISTRIBUTION : 6 HOMMES, 5 FEMMES + INSPECTEUR (H OU F) + BEBE

MICHEL TCHAURNIA: le menuisier père de famille, patron d'une petite entreprise

CELINE : la mère

RAYMOND TCHAURNIA: le fils

CHANTAL : la fille

VIVIANE : la femme de RAYMOND

WILLY AUBLENE : l'ingénieur, fiancé de CHANTAL

ALFRED DUPACHIS : l'échevin

MONSIEUR OU MADAME PAUL(E) LUTION : Inspecteur de la santé publique

PERLE : l'intrigante écologiste

LE GENDARME : très petit rôle

FIRMIN: le parrain échevin retraité

LOUISETTE VOLTI: la mère de PERLE

MARINE : le bébé

SCENE I (CELINE,CHANTAL,VIVIANE)

Le rideau s'ouvre sur une scène qui laisse découvrir des indices de lendemain de fête (nappes papier blanc, des chaises rajoutées, des verres un peu partout, des cendriers qui débordent, voire même l'une ou l'autre guirlande ou des ballonnets). Les 3 femmes s'affairent à rendre un aspect ordinaire au lieu.

- 1 CELINE: On a beau dire mins c'est toudis les lèdmwins les pus deurs.
- 2 CHANTAL: Surtout quand les gnuts ont sti coutes, en'do moman.
- 3 VIVIANE: A quène eure aveut sti couchî vos-autes ?
- 4 CELINE : Oh bèn, vo popa èyèt mi avons stî les dérins, vos l'con'chèz,
i n'areut nèn vlu pou tout l'or du monde d'aler couchî tant qu'i dmèrait
ène saqui droci, i dveut yèsse nèn lon di twès-eures.
- 5 VIVIANE: Oh mins, dj'ai du soyi Raymond pou d'aler couchî, i n'vleut
nèn raler non pu.
- 6 CELINE : I faut dire qui c'n'est nèn tous les djous qu'on vwèt vo popa insi,
i n'a nèn dmèrer à djoke ène minute, eureus'mint qui
vos èstèz arivèe à vos fins sins qwè nos srines co en route asteur.
- 7 CHANTAL: C'n'est nèn tous les djous qu'on batise ès'pitite fiye.
- 8 CELINE : Oh, mins çoulà ètou, i m'la vudî pu d'in côp, on vwèt bèn
qui vos-astèz souvint d'mèche vos-autes deus.
- 9 CHANTAL: Qwè vlèz moman, on s'a toudis bèn ètindu popa èyèt mi.
Pourtant quand i l'ès-t-intrè abiyî en viye feume, dj'ai
sti yeute ètou come tertous.
- 10 CELINE : Nèn tant qui l'mononke Auguste èyèt l'parin Firmin, dji pinseus bèn qu'is
alî.nes l'apissi èyèt l'foute à l'uche.
- 11 CHANTAL: A propos d'Parin, vos l'avèz djà vèyu audjourdu ?
- 12 CELINE : Non nèn co (elle regarde l'heure) mins i n'va pu taurdji, c'èst lindi
èyèt i n'rat'rai nèn s'permanence au restos du coeur pou rén au monde.
- 13 CHANTAL : Vos pinsèz qu'i va d'aler in djou come audjourdu ?
- 14 CELINE : Bèn seur, min.me si i va drola avou des indiens dins s'tièsse.
- 15 VIVIANE : Pouqwè vos pinsèz qu'Parin esteut bèn dins sès loques ?

- 16 CELINE : I d'a chufilé saquantes avou Douard èyèt Auguste surtout après l'intrèye di vo papa abiyi en feume, is aviz dandji d'ès'rapauji tèl'mint qu'is aviz sti sèrés tous les trwès.
- 17 CHANTAL : I faut dire qu'i l'esteut tèl'mint bén atifé.
 Vos-estiz dins l'èmantchure en'do vos ?
- 18 CELINE : I faleut bén ène saqui pou lyi bouter in còp d'mwins.
- 19 VIVIANE: Oyi mins i l'asteut bén r'montè ètou pacqui pou muchi dins l'place come in vint èyèt apici l'mononke Douard pou l'fé danser, i faleut l'fé.....Dji pinseus qu'matante Sidonie aleut fèt ène ataque.....osu fer danser es'n'ome, vos vos rindèz conte quén-audace !
- 20 CELINE : C'est l'vré, vos avez réson m'fiye,(légèrement nostalgique) i gna longtins qui dji n'ai pu vèyu vo popa insi, c'est télmint rare avou toute èle bèsogne qui gna toudis droci, i pleut bén in còp s'amuser.
- 21 VIVIANE: Raymond m'el dijeut ètou dvant d's'èdwarmu qui Papa n'asteut nén si fèl à no mariâdje.
- 22 CELINE : Non c'est l'vré, mins à c'momint-là, i l'aveut bran.mint d'tracas avou l'atelier qui eureusmint sont woutes asteur mins i s'rafie dèdja d'yèsse à ène aute grande ocasion.
- 23 VIVIANE : Ene aute grande ocasion, moman (faisant semblant de rien)
 Ah! Vos vlèz causèr d'èle comunion d'Marine ?
- 24.CELINE : Non n'do, çoulà ça sra dans saquantès anèyes mins dji vous causèr d'ène saqwè di bran.mint pu près qu'çoulà.
- 25.VIVIANE : (se prenant au jeu de CELINE) Di bran.mint pu près dijèz? (faisant semblant de chercher) Moman, dji n'vwès nén, i gna pu rén dvant nos-autes qui nos ratind !
- 26.CHANTAL : (qui a compris les sous-entendus) Oyi, ça va, arètèz vo djè, vos autes-deux, dji vos sins arivè avou vos plats pîs, Willy èyèt mi, nos n'èstons nén prèssè di no marièr.
- 27.CELINE : (sautant sur l'occasion) Ah bon,(un temps,..... puis résignée) Bén dabord, ça sra ptète bén pou l'comunion d'èle pitite (comptant), mètons dins ène dijène d'anèyes.
- 28.CHANTAL : Ah non, hein moman nén quand min.me, Willy va awè s'diplome d'ingénieur ès-n'anèye-ci.
 El timps di trouvèr ène place èt après, nos pouriz cominci à pinsèr à ène date.

- 29.VIVIANE : (faisant semblant de se fâcher) Çoulà n'est nén djusse 'ndo moman, nos autes, nos avons du fixer l'date du mariâdje èl djou dès fiançaîyes.
- 30.CELINE : Bén oyi m'fîye, mins come dji vo l'ai dit t'taleur, vo papa aveut bran.mint du tracas à s'momint-là..... èt pwis dins l'tins c'èsteut come çoulà qu'on fèyeut.
- 31.CHANTAL : C'èst vré, i n'faleut nén mète èle tchèrète dvant les bous, asteur on n'wète pu si près.
- 32.VIVIANE : Bén à vos ètinde, on cwèreut qui Raymond èyèt mi nos astons des vîs mariès.
- 33.CHANTAL : (se rapprochant de sa belle-soeur) Oh non, Viviane lon d'mi s'pinsèye-là, vos savèz bén qui nos stons come deux sous djumèles dispus qui nos nos con'chons.
- 34.VIVIANE : Merci Chantal, vos avèz toudis sti fwârt djintîye avou mi.
- 35.CELINE : Donc, nos plons nos atinde à ène aute fièsse dins wère di timps.
- 36.CHANTAL : Oyi moman, dji vos l'promet (elle commence à rêver) Willy est si djinti èyèt si couradjeu.
- 37.CELINE : Ah çoulà, on n'pout nén l'muchî, ça saute aus-îs, i gna wère qui vénrit boutèr in còp d'mwins come li à vo papa.
- 38.VIVIANE : Sins voulwèr' rabachi l'corâdje di Willy, i n'faut nén rouvyi qui çoulà lyi done l'ocasion di vire ès coumère pu souvint !
- 39.CELINE : Droci, vos marquèz in pwint, djè conu in djone ome qui rfèyeut l'élèctricité à l'maujo di s'bèle mame pou sawè vir ès'coumère pu souvint.
- 40.VIVIANE : Comint çoulà Moman ?
- 41.CELINE : Dins l'timps, les galants ni plin'nt vènu vir' leu coumère qui lès djous qu'astin.nt dits, par eximpe pou s'cas-ci l' galant vèneut l'mardi au gnut, l'djèdi au gnut, l'semdi au gnut èyèt l'dimègne après l'din.ner.
- 42.CHANTAL : Eyèt lès-autes djous d'èl samwène ?
- 43.CELINE : El galant ni pleut nén vnut vir' ès'coumère pacqui l'fîye dveut boutèr in còp d'mwin à s'maujone.
- 44.VIVIANE : Ç'n'est nén coulà l'istwère d'èle l'tartène di maquèye ?
- 45.CELINE : Si fèt, èl galant qui v'nèt à l'maujo d'ès' coumère in vèrdi, on lyi doneut ène tartène di maquèye pou lyi fait sinte qui n'èsteut nén l'bènv'nu.

- 46.CHANTAL : Mins qwè c'qui ça a à vir' avou l'électricité moman ?
- 47.CELINE : Ah oyi èt Bén l'galant qui n'pleut nén v'nu l'lindi, mercredi èyèt vèrdi, i vèneut fèt l'électricité ces djous-là.
- 48.VIVIANE . Ah dji wès, l'montâdje a surmint durè longtins ?
- 49.CELINE : (éclatant de rire) Come vos l'dijèz m'fîye, in ivièr ètir èyèt i faleut toudis r'cominci pacqui ça n'daleut nén du preumi côp.
(elles rient toutes ensemble au moment où le père entre en scène, il est vêtu d'un cache poussière rempli de sciure)

Scène II (les mêmes plus Michel)

- 50.MICHEL : Dji wès qu'on boute dins l'bonne umeur droci, dji pous Bén rire avou vos-autes.
- 51.CHANTAL : (allant vers son père) Bén seur popa, moman nos raconteut comint c'qui vos aviz èmontchi in plan pou d'aler vir' vo coumère.
- 52.CELINE : Vlèz dire qui vos avèz advinè qui c'èsteut d'nos-autes qui dji parleus.
- 53.CHANTAL : Bén seur moman, vos astiz Bén trop sur dès détails pou qu'ça fuche ène saqui d'aute.(ils rient tous ensemble)
- 54.MICHEL : Mins qwè c'qui vos a pris di raconter no ptit secrèt on vos ?
- 55.CELINE : Bén en rmétant d'alure droci, on s'dimandeut quand l'prochène ocasion di nos amusèr ariv'reut.
- 56.VIVIANE : Chantal nos a appris qu'i n'faureut nén ratinde l'comunion d'èle pitite pusqui i gnara leu mariâdje dvant .
- 57.MICHEL : C'est l'vré qu'on a wère d'ocasion d's'amuser dins l'vikèrîye èyèt quand èles si présint'nut, i faut dès profiter.(un peu songeur) Mins ayir c'esteut ène bèle grande fièsse èyèt on s'a Bén amusè tertous.
- 58.CHANTAL : Vos avèz mètu vo paurt pou réussi l'fièsse en'do popa.
- 59.MICHEL : Ça vos a plu, mi ptite mise en sin.ne avou l'vîye feume ? Nén mau n'do, mins dji vo promets d's'autes quèntes pou les fièsses à v'nu.
- 60.CHANTAL : (embrassant son père) Oh popa qui dji seus binauche d'vo vir' come vos estez asteur .
- 61.MICHEL : El timps passè èst woute mins en dvisant d'avnir', dji pinse qui Willy ètout a yeu s'paurt di pléji ayir'.

- 62.CHANTAL : Oyi popa èyèt dji va vos l'dire à tertous, Willy voureut Bén qui l'ambiance swèt come ayir pou no mariâdje.
- 63.VIVIANE : Téns donc vos avèz causè mariâdje.
- 64.CELINE : I m'chèneut à vos ètinde taleur qu'i n'esteut né question d'çoulà pou l'momint.
- 65.CHANTAL : (rougissant) Oyi moman, c'est l'vré, Willy est si djinti èyèt dji l'vwès si voltí qui tèlcôp, dj'ai l'invie di dvènu es'feume tout d'chute.
- 66.MICHEL : C'ès-t-in brave garçon èyèt on n'vwèt nèn souvint in futur ingénieur mète in cindrén pou vnu monter des chassis.
- 67.CHANTAL : Oh, mins ça n'fèt nèn peu à Willy, mins çoulà dit c'est l'vré qu'il est couradjeu (comme pour se convaincre elle même).
- 68.VIVIANE : Ça lyi done ètou l'ocasion d'vènu vo vir ène miète di pus pacqui avou sès scoles.
- 69.MICHEL : Oyi, pacqui à l'coupète du martchî, i gna co ses scoles, dji l'rouvyeus.
- 70.CELINE : (voyant sa fille légèrement nostalgique et s'adressant à son mari pour changer de sujet) Vos contèz co vos abiyi en feume pou l'mariâdje di Chantal ?
- 71.MICHEL : (surpris du changement de conversation de sa femme) Pouqwè c'qui vos mi dmandèz çoulà ?
- 72.CELINE : Simplimint pou sawè qwè fèt avou dès afères qui pouriz co chervu.
73. VIVIANE : Dji m'vas d'aler vir si l'pitite n'est nèn révèyie, i va Bén rade yèsse l'eure di lyi donèr à bware (elle veut sortir en reprenant des chaises différentes quand la porte s'ouvre et entre le parain Firmin , il est en robe de chambre, les cheveux défaits, le lendemain de la veille) Intrèz Parin, on a causè d'vo, i gna nèn longtins.(elle sort)

Scène III (Chantal, Michel, Céline, Firmin)

- 74.FIRMIN : On z'a causè d'mi droci ?
- 75.CELINE : Bén oyi parin , on s'dimandeut comint c'qui vos d'aliz ?
- 76.FIRMIN : Mau m'fïye, fwârt mau, dji seus scan mwârt.
- 77.CELINE : I faleut dmèrer couchî, vos aviz Bén l'tins n'do.
- 78.FIRMIN : Bén l'tins dijèz, vos n'y asteus nèn, il est tins qui dji m'dispèteche sinon dji srais en retard pou m'tour di travail.

- 79.CHANTAL : C'est vo djou di travail audjourdu ?
- 80.FIRMIN : L'lindi èyèt l'djèdi, dji rnètchie les légumes pou l' din.ner.
- 81.CELINE : Eyèt les autes djous ?
- 82.FIRMIN . (fier de lui) L'mardi, dji m'ocupe des contes avou Victor, l'mercredi nos d'alons au martchê des Wayes pou les comissions, l'vèrdi dji boute in còp d'mwin à André èyèt Luciène pou rnètchi l'sale,(voulant se justifier) pacqu'is dvèn.nut vîs.
- 83.CELINE : Eyèt l'semdi ?
- 84.FIRMIN : (un peu gèné) L'semdi ?.....Bén, on djouwe ène miète aus cautes .
- 85.CHANTAL : Si vos èstèz si scan qu'ça, n'dalèz nèn .
- 86.FIRMIN : C'est pu rate dès indiens qui djouw'nut à flèches dins m'tièsse, èyèt ça fèt mau (il se tient la tête).
- 87.MICHEL : Avèz djà pris ène saqwè pou vo mau d'tièsse, parin ?
- 88.FIRMIN : Vos savèz Bén qui mi stoumac ni supwate rén pou les maux d'tièsse.
- 89.CELINE : (faisant semblant de rien après avoir fait un clin d'oeil aux autres) Maria Dèyi èyèt qwè d'alèz fèt parin ?
- 90.FIRMIN : Bén, dji seus vnu vir si i gnareut nèn in reste di Picon, vos avèz dja rouvyi qu'i gna pu qu'çoulà qui m'souladge ?
- 91.MICHEL : (faussement touché) Faut l'pardonèr in parin mins èle n'a nèn dwarmu s'compte adon èle rouvîye bran.mint (il sert un petit picon vin blanc).
- 92.FIRMIN : Heurus'mint qui vos m'compurdèz Michel, mins (voyant le petit verre) dijèz là c'ès-t in fwârt mau d'tièsse qui dj'ai, nèn in ptit (comprenant Michel double la dose puis le tend à Firmin qui le prend et le regarde) Dj'espère qui ça poura d'aler .(il vide le verre d'un coup)
Merçi, asteur dji va pouvwer d'aler m'apruster pou les restos du coeur.
(il sort)

Scène IV (Chantal, Michel, Céline)

- 93.CELINE : Sacré parin, i n'candj'ra pu.
- 94.MICHEL : Il est trop vi pou çoulà, vo n'sariz pu. Nos n'avons nèn à no plinde di li, d'ostant qu'i n'exagère nèn èyèt l'vikèrîye n'a nèn toudis sti rose pour li.
- 95.CHANTAL : I gna djà longtins qu'il est veuf ?

- 96.MICHEL : Fwârt longtins m'fiye, es feume est mwate en ratindant leu preumî èfant saquants mwès après leu mariâdje.
- 97.CHANTAL : I n'a jamès vlu s'rmarier ?
- 98.MICHEL : Non jamés, i l'a tout lèyi tchère ès maujone, ès bèsogne droci, is'lèyèt vrémint moru èyèt c'èst vo moman qu'a vlu l'prinde déz nos-autes, nos n'l'avons jamés r'grèté. Après saquantes samwènes, il a vnu vir à l'atelier èyèt il a r'cominci à bouter avou nos autès.
- 99.CELINE : Après in mwès, i n'vleut pu arèter, i bouteus d'jusqu'au gnut.
- 100.MICHEL : Il a min.ne mètu au pwint des nouvias modèles di chassis, nos lyi dvons bran.mint.(volant changer de sujet). Vos parliz d'mariâdje là taleur, on pout sawè si vos avèz djà pinsi à ène date pou l'grand djou.?
- 101.CELINE : Ça m'ètoneut qui vos n'lyi aveut nèn co dmandé, vos avèz djà peu d'el piède ! Mins mi, dji srais cor là savèz èyèt vos pourez vos ocuper d'mi ène miète di pu.
- 102.CHANTAL : N'euchèz nèn peu va popa, i gna co rén d'dècidé èyèt dvant di wèti à ène date, i gna aute chose di bran.mint pus-important.
- 103.MICHEL : Aute chose di pus-important qu'vo mariâdje ? Dji n'vwès vrémint nèn ?
- 104.CHANTAL : Mins popa, Willy vént doner in còp d'mwins à l'atelier pou fé les chassis, ça c'est l'vré, mins vos pinsèz bèn qui c'n'est nèn tout c'qui vout dins s'vikèriye, i n'sareut nèn profiter insi tout l'timps. C'qui vout dvant tout, c'est rèyussi ses études d'ingénieur chimiste.
Ça sra seulmint après awè yeu s'diplome qui nos pourînes wèti pou pinsi au mariâdje !
- 105.MICHEL : Dji sais bèn qui Willy n'est nèn in profiteu, c'n'est nèn ça qui dji vleus dire !
Dispus qui nos avons r'dressi l'atelier tout va bèn, nos fèyons ène saqwè d'bon èyèt qui s'vint bèn mins surtout lès clients ont confiance !
Ça c'est l'pus-important d'tout!
L'situacion èst télmint boune qui si ça continue insi nos plons aujijemint viker à twès mwin.nâdjès sans rujès èyèt Willy n'dwèt nèn s'trècassi, i gna ène place qui l'ratind droci!
- 106.CHANTAL: Dji sais bèn tout çoulà n'do popa pusqui dji m'ocupe dès papîs d'l'atelier mins c'n'est nèn ça qui Willy vout!
- 107.MICHEL : (tellement emporté qu'il n'a pas écouté sa fille) Min.me twès mwin.nâdjès avou des èfants qui nos plons fé viker pacqui dji vous awè des ptits èfants à tnu su mès djambes pus taurd.
- 108 CHANTAL : Pou çoulà, nos wètrons d'vo fé pléji quand l'momint sra v'nu.
(elle embrasse son père) Willy ètou vout dès èfants, i d'è cause tout l'timps, il les vwèt fwârt volti. Mins i n'prétind nèn qu'on lyeu fèye du mau.

Dins s'futur mèsfî, i vout wéti à çoulà di fwârt près, l'chimie come on s'da chervu d'jusqu'asteur on n'a nén toudis fét fwârt atincion aus-ès risques.

Raplèz-vos des aksidints come Bopal, Seveso èyèt pu près di nos-autes Melery, ça c'est les céns qu'on a sti oblidi di déclarer mins Willy est sur qu'i gna d's-autes qu'on a nén raconté.

109.MICHEL : C'est l'rançon du progrès come on lome ça m'fiye, èyèt on n'sét rén fé à çoulà.

110.CHANTAL : Pou in côp, dji n'srais nén d'vo n'avis.

111.CELINE : Nén possibe, radmint ène live di bure pou fé ène cwè dsus.

112.CHANTAL : Nén dandji moman, quand dj'ai rèscontré Willy, dji pinseus come Papa. Mins Willy m'a fét comprinde bran.mint des afères èyèt asteur dji pinse qu'il a réson. I n'faut nén pou çoulà cwère qui les progrès sont st'impossible qui du contrère, nos n'èstons qu'au cominc'mint èyèt l'ome ni conèt co qu'in tout ptit bouquet dans bran.mint des cas. Dins saquants problèmes, il a fonci tièsse èl preumière en gadgant qui tout d'ireut bén, c'qui n'a nén toudis sti l'cas. On z'a djouwè à l'apurdisse makrale, c'èst djustimint c'qui Willy n'vout pu. I faut dire ètou qu'on lyeu rabache lès orayes à scole avou ça. (elle termine sa phrase en étant visiblement dans les rêves)

113.MICHEL : (ébahi par l'enthousiasme de sa fille et prenant sa femme dans les bras)
Qui ça èst bia n'do l'amour !
(Entrée de Raymond en salopette couverte de sciure de bois)

Scène V (les mêmes plus Raymond)

114.RAYMOND : (blaguant en voyant ses parents enlacés) Dijèz-là popa, l'ducasse c'èsteut ayir, audjourdu, is no faut bouter !(un temps)
Après tout, vos avèz réson, dji m'va bware ène pitite jate (il se sert)
Dji pinseus qui Viviane esteut ci ?

115 MICHEL : Vos vwèyèz Céline, i rouspète qui dji vos téns dins mès brès mins s'deusième parole, c'est pou brère après s'feume.

116 CELINE : (déendant son fils) Mins non, i vleut awè des nouvèles d'el pitite,
(s'adressant à son fils) Viviane vént djustimint d'èraler vir èyèt apruster l'biberon.

117 RAYMOND : C'est djà l'heure du biberon (il regarde l'heure) qui ça va rade, n'èspèche qui c'est l'vré, dji n'pous dmèrer longtins èrî d'lèye, dji n'vike pus si dji n'el vwès nén in ptit côp d'tins in tins.
Lèye èyèt l'pitite c'est mes deus-îs !

118 MICHEL : (un peu moqueur) Atincion m'fi, vos-îs vo d'aurèz co dandji pou les chassiss, dins no mestî c'ès-t in fameus ostî savèz!
Mins ça fèt qu'insi vos arètez l'bèsogne pou v'nu vir vo feume ?

119 CELINE : Eyèt vos du tins d'vo popa, vo traviersî l'reuwe pou vnu m'dire in ptit bondjou !

120 MICHEL : (voulant minimiser) Oyi mins ça n'ariveut nèn souvint !
(entrée de Firmin en grande tenue de sortie)

Scène VI (les mêmes plus Firmin)

121 FIRMIN : (qui a entendu la réplique de Michel) Minteur ! Vos-i èstiz tout les djous èyèt télcôp vo popa m'èvoyeut vo rquer dins l'apur din.ner.

122 MICHEL : Bén oyi in ptit momint tout d'chute après awè mindji à douze eures.

123 FIRMIN : Oyi télmint ptit qui durait télcôp djusqu'a quatre eure.(tous les autres se mettent à rire).

124 CHANTAL : Vos èstèz prèsse parin, vos avèz fèt vo chic.

125 CELINE : (maternelle) Tournèz in pau pou vir si vo n'avèz nèn ène tatche à vo marone.

126 FIRMIN : (rebelle) Dj'ai wéti dvant d'el mète, i gna nèn dandji.

127 CELINE : (têtue) Dj'aime mia wéti quand min.me, vos n'vos rindèz nèn compte di c'qu'on direut d'mi, si dji vos lèyeus d'aler avou ène tatche, Mossieu l'Ech'vin d'oneur! (elle le fait tourner contre son gré).

128 FIRMIN : C'est ène afère avou les feumes.

129 CELINE : (elle époussette l'épaule de la veste) Dijons qui ça pout d'alér !
(elle baisse les yeux) Ah mins, les solés ç'n'èst nèn ça, l'couleur n'va nèn.

130 FIRMIN : Oyi ça va, dji mètraî les nwares en vudant. Bon dji m'è va.

131 CELINE : C'est ça èyèt n'arosèz nèn d'trop quand les din.ners sront finis, pinsèz à vo mau d'tièsse.

132 FIRMIN : Em'mau d'tièsse, (faussement) Qué mau d'tièsse ? Dji n'seus nèn ène pitite nature savèz mi !

133 CELINE : Non Bén seur, du momint qui la MERE PICON èst passée par là, ça va mia n'do, alèz èyèt rintrèz tout dwèt.

134 FIRMIN : (gentiment moqueur) C'est compris èyèt à t'taleur.....maman pouye !
(il sort, les autres rien)

Scène VII(les mêmes sauf Firmin)

- 135 CELINE : Stila, i va m'rinde sote.
- 136 CHANTAL : Mins moman, i n'est nén mèchant n'do èyèt i sét bèn c'qui fèt.
- 137 RAYMOND : Dijèz la popa, dj'ai fini l'comande pou lès scoles gardiènes, vo v'nèz tapér in ouy ?
- 138 MICHEL : Ça y èst, èle èst prèsse ?
- 139 RAYMOND : Bèn oyi, Eric èyèt Sylvain ratindnut pou l'èbaler. Dji seus binauche d'awè fini avou stèlla, dji va plu m'atèler à l'comande pou Maurice, enfin du plastic !
- 140 MICHEL : Ça vos fèt tant pléji qu'ça di travayi la-d'dins ?
- 141 RAYMOND : Ah ça oyi n'do popa, c'est bran.mint pu prope èyèt bran.mint mwinse di poussière.
- 142 MICHEL : Bran.mint pu d'misère qui vos vlèz dire, ça n'sint nén fwârt bon,èyèt surtout ça n'vike nén n'do " vo plastic ".
El bos li au mwins, ça c'ès-t'ène saqwè d'noble,èyèt ça vike !
(visiblement le père va s'emballer) Vo n'vos rindèz nén comte, l'tins qui faut pou qu'l'abe pousse dins les bos, ça r'présinte dèdja ène vikèrîye d'ome. Quand il a assèz crèchu, i faut l'abate.....avèz djà sti avou des butch'ronsquand l'abe èst presse à tchére, i comince pa s'plinde tout douç'mint, il èst co bèn djinti, i prévènt ses bourias qui duvnut skifter, èyèt après çoulà, c'èst l'fén. I crake télmint fwârt qu'on l'ètind dins l'bos ètir, à vos fèt freumji si vos n'avèz nén vèyu c'qui s'passe. Après vént l'discôpe, i pied tout s'sang come si on l'vudeut, après vént l'sèdchâdje djusqu'à c'qui fuche prèsse, ça dure dès mwès.
Adon l'mwins d'l'ouvri va lyi fé doner l'pu bia.
L'discôper, l'sôyi, l'tayî, l'poncer qui ça va télcôp djusqu'au pwint qui ça dvènt come éne carèsse d'in ome dsus l'corps d'ène feume.
Lyi doner ène couleur, èyèt pou fini lyi mète l'coutche di protection.
Bref d'è fé in véritabe chè d'euve, mins..... toudis vikant!!!
(subitement terre à terre) Tandis que vo plastic li, il est freud, pont d'vikèrîye, rén. !
- 143 RAYMOND : Putète bèn popa, mins l'mwins d'l'ome èle ni djont pu wère l'bos, c'est l'machine qui fèt tout à s'place, adon ?
- 144 CELINE : Raymond n'a nén tout à fèt tort, en'do Michel, mins vos l'savèz bèn pusqui dispus ène coupe d'anèyes, vos boutèz avou l'plastic asto du bos.
- 145 MICHEL : Il a bèn falu si on n'vout nén piède tous lès clients mins c'èst l'vré qui come çoulà, nos èstons pu fwârt dsus l'martchî.

- 146 RAYMOND : En causant d'martchî, vo n'avèz rén ètindu dire à propos du pachî da Djef Burtèle Cassèye ?
- 147 MICHEL : El pachî du cinsî qui fèt cwins d'èl reuwe ? Non, pouqwè ?
- 148 RAYMOND : Bén l'campagne passèye, Djef l'a lèyi tournér à rén, i n'a pu mètu ses bièsses didins èyèt c'est yun d'sès gamins qu'a vnu côpér l'ièbe avou s'tracteur mins avou bran.mint des rujes télmint qu'èle esteut waute.
- 149 MICHEL : I faut dire qui dispus l'istwère avou l'vathe qu'a sti s'foute dsus in camyion, i l'a pris in cop d'vî.
- 150 CELINE : C'est dès côps à vos abate in ome, i gna yeu bran.mint des dégats. L'camyion qu'a sti foute dsus l'autobus èyèt l'autobus qu'a muchî dins les twès maujones.
- 151 RAYMOND : Mins l'pire di tout.....I n'esteut nén assuré !
- 152 MICHEL : (tout à coup inquiet) C'est vré qu'on est nén toudis à yute, ça pout vos tchère dissus tout d'in côp.
- 153 CELINE : (ayant vu l'inquiétude envahir son mari, veut changer de sujet)
Qwè vléz dire à propos d's'pachî-là, Raymond ?
- 154 RAYMOND : Viviane en s'poumwin.nant avou Marine a rescontré ène camarade d'iscole qui lyi a dit qu'les fîs du cinsî d'aleut vinde l'pachî à l'comune pou fé des maujones.
- 155 MICHEL : A l'comune ... pou fé des maujones ...? (il réfléchit un moment)
Bén là wète, dji n'ai rén ètindu dire, dji va dmandér à Alfred, i m'dira di qwè c'qui rtourne au djusse.
- 156 CHANTAL: Mins à propos, èl cinsî n'è s'lome nén come çoulà !
Pouwè c'qui tout l'monde li lome " Burtèle Cassèye "
(le père et la mère éclatent de rire ensemble)
- 157 RAYMOND : Oyi c'est l'vré çoulà, Djef ni s'lome nén insi,
d'èyu c'qui ça vént s'spot-là ?
- 158 CELINE : C'est ène vîye istwère qui vo popa vo racontra mia qu'mi.
- 159 MICHEL : LES BURTELES CASSEYES, maria dèyi, ça rmonte bén long s'n'afère-là. Pou comincî, i vo faut sawè qui dvant pou in rén on vos colèz in spot.
- 160 CHANTAL : (très intéressée) In rén... mins qui aveut quand min.me raport avou l'réalité ?

- 161 MICHEL : Oyi bèn seur, eh bèn vlà, Léyon li pa da Djef aveut ène vintène di vatches èt il esteut ène miète li rwè du lacha dins l'coron.
Faut dire ètou qui c'esteut li qu'aveut bouté come in rauyeu pou ariver eyu c'qu'il esteut. Li èt s'feume Prudence ont cominci avou pou insi dire rén du tout, djusse ène vatche èt twès pouyes.
Eyèt c'es-t avou leu couradje qu'is sont st'arivés, Léyon esteut fwârt rwétant èt i n'areut pou rén au monde lèyi fé s'bèsogne pa in aute.
I d'aleut insi pou les vatches ètou, c'esteut li qui d'aleut trère èyèt li tout seu. Mins vlà qu'in djou, il èst clawè dsus s'lét avou ène pneumonie carabinéye. Il a bèn falu qui s'feume vaye trère les vatches saquants djous. Quand Lèyon a sti rmètu dsus pî, il a rataquè l'trèyadje.
Vos vos doutèz bèn qu'on fèyeut çoulà, à l'mwins à c'tins-là.
Toudis ès't'i, qu'i gna ène vatche qu'i n'vleut pu s'lèyi trère pa Lèyon.
- 162 CHANTAL : Les mwins d'ène feume sont pu douces !
- 163 MICHEL : Nosse Lèyon avou s'passet qui s'met en position èyèt i coumince à trère. A pwène aveut-i in fond'lacha dins l'saya, l'vatche done in còp d'pate èt rvièrse li saya. Nosse Lèyon toudis rwétant fwârt près, candje di costè avou s'passet èyèt l'saya èt i ratake. A pwène ène miète di lacha dins l'saya, bardaf di l'aute pate, vla tout stauré.
Lèyon coumince à sinde l'moustaude monter, il apice èl pate di gauche, il l'loye au fier, i fét l'min.me avou l'sène di dwète èyèt toudis bèn paujèrmint, i ratake en riyant douçmint dins ses dints pinsant yèsse l'pu fwârt, el vatche wète di bouji ène pate pwis l'aute mins nèn moyén pusqu'èles sont loyies. Lèyon vèyant l'djeu s'fout à rire au momint qui l'vatche èvoye l'saya au lon d'in seul còp d'queuewe.
Lèyon dvént roudje di colère, apisse èl passet, i l'tape pa dri l'vatche, i gripe dissus, i prind l'queuewe, i l'lève èt wète di l'fé tnu avou in loyin à l'lampe au dzeus. Djusse au momint qu'i si stind pou atrapér l'lampe, vlà ses burtèles qui lachnut mins i n'wète nèn si près èyèt cache di loyi l'queuewe (c'est à peine, s'il sait continuer de raconter tellement il rit).
Es'feume intère à s'momint-là avou l'facteur du coron, vos vèyèz dèdci l'tableau, l'vatche avou ène pate loyie à chaque fier èt l'queuewe loyie à l'lampe èyèt nosse Lèyon gripè dsus in passet avou ses marones à ses pîs.
(ils éclatent de rire tous ensemble)
- 164 RAYMOND : Sacré popa, eh bèn mi, dj'ai dja yeu m'pinte di bon sang pou l'djournèye, mins asteur dji va bouter.
- 165 MICHEL : Ni rouvièz nèn di d'aler doner in bètche à vo feume èt vir si Marine èst révèyie dvant d'rataker.
- 166 RAYMOND : (riant encore) C'est l'vré avou l'istwère di burtèles cassèyes, dji les rouvyieus.(il sort éventuellement en reprenant des chaises)

Scène VIII (Michel, Céline, Chantal)

(Ils redeviennent sérieux, le rangement se termine, Chantal prend place au bureau, Michel prend subitement un air des plus sérieux qui tranche fortement avec la scène qui vient de se passer, la mère et la fille s'en aperçoivent immédiatement).

- 167 CELINE : Qwè gna t'i Michel, vos avèz Bén l'ér sondjeu tout d'in côp ?
(il ne répond pas, complètement absorbé dans ses pensées, elle s'adresse à sa fille) Avèz djà vèyu in candjmint parèye dsus in rén d'tins, vel'là pu sérièu qu'in pape.
- 168 CHANTAL : Popa, vos-ètindèz c'qui moman vos dmande (il ne répond pas).
- 169 CELINE : (s'approchant de lui) Michel, nos vos causons n'do.
- 170 MICHEL : S'cusèz'm, mins dj'èsteus en trin d'rpinser à c'qui nos djons.
- 171 CELINE : Nén avou mi Michel, vo visadje a candji tout d'in côp.
(S'apercevant que son changement a été perçu plus qu'il ne le pensait, il prend sa femme dans ses bras).
- 172 MICHEL : Ni vos fèyèz nén m'pitiit pouyon, tout va Bén (il l'embrasse).
- 173 CELINE : Ça va, dj'ai compris, dji n'saréns rén asteur, bon dj'ai saquantès comissions à d'aler fé, vos n'avez nén invie d'ène saqwè di spécial pou souper au gnut ?
- 174 MICHEL : Come vos frèz, ça sra Bén fèt m'pouyon (Céline l'embrasse et s'apprête à sortir) Sacrè cachotiè (elle sort en faisant un signe de complicité à sa fille).

Scène IX (MICHEL ,CHANTAL)

(Chantal a surveillé toute la scène entre son père et sa mère en ayant l'air de rien, à la sortie de sa mère, elle ouvre un registre et met sa main sur le téléphone mais voyant son père de nouveau dans le vague le dépose et s'approche de son père)

- 175 CHANTAL : Ça vo trote dins l'tièsse hein popa s'n'istwère-là d'pachî vindu à l'comune pou fèt dès maujones ?
- 176 MICHEL : (sortant subitement de ses rêves) Dès maujones ...? Ah (faisant semblant de rien) Non...Non fèt m'fîye !
- 177 CHANTAL : Popa si vo plét, nén avou mi n'do! (elle ne bouge plus plantée devant son père et attend une réponse).
- 178 MICHEL : (regarde sa fille et voit sa détermination, finit par avouer)...Bén oyi ène miète da m'fîye .

- 179 CHANTAL : Ene miète ? Eh bén, vos virîz vo tièsse ! On n'sareut nén dire qui vos vnèz di racontér ène quènte à fé pichî dins s'culote.
Qwè c'qui pout vo tracassi insi ? (elle réfléchit en regardant son père mi-présent, mi-absent) Ça y èst, mins bén seur, comint c'qui dji n'y ai nén pinsi pu rade .
- 180 MICHEL : Di qwè m'fiye ?
- 181 CHANTAL : Come vos èstèz là, vos èstèz en trin di spéculer pou lès chassis d'ces maujones-là, èyèt ça vos torpine pacqu'i gna grande tchance qui l'comune voura du plastic, (pour se rassurer d'avoir deviner juste)
C'est ça n'do popa ?
- 182 MICHEL : Comint avèz advinéz dins mes pinsèyes hon vos ? Oyi c'èst çoulà m'fiye.
(continuant sa réflexion tout haut, à présent qu'il est démasqué)
Ene uche èyèt twès ou quate fègnièsses di tins in tins, ça va, mins si nos ramassons s'comande-là, i va falu fé passér l'mitan d'l'atelier au plastic si nén co d'pus ?
- 183 CHANTAL : Ça y èst, nos-i vlà, dji comince à vir cler dins vo spéculation, i va ptète falu rsatchi ène ligne di fabrication au bos pou d'è montér yène au plastic èyèt après l'pitite explication di taleur vos èstèz mau pris.
- 184 MICHEL : Oh ça n'est nén télmint çoulà qui m'gin.ne, mins rindèz vos conte, si dji dmande à Olivier èyèt Dominique di passér au plastic, bén is vont tchère au rvièr ces-omes-là ou mîn.me yèsse malades !
Is n'ont jamés travayi qu'l'bos toute leu vikèrye èyèt tout d'in cop insi passér à ène saqwè sins ame.
D'in aute costé, dji n'pous nén lèyi passer es n'ocasion-là di fé crèchu no maujone .
- 185 CHANTAL : Là, vos avèz réson, c'èst l'ocasion qu'i n' faut nén lèyi scapér parcqu'èle ni rvénra putète pus, mins dji pinse à ça, on n'èst nén oblidi di rsatchi ène ligne di montâdje au bos.
Pouqwè nén montér ène nouve ligne ? On vira bén si Olivier èyèt Dominique voulnut bén d'aler dsus èyèt si ça n'va nén èt qu'on a assèz d'comandes en bos, on poureut ptète ègadji deus nouvias ouvrîs.
(de suite, elle se met en retrait d'avoir penser tout haut)
A mwins qui ça n'fuche trop risqué pou l'atelier ?
- 186 MICHEL : Di s'costè-là, i gna pont danger, nos plons fonçi èyèt l'comtabe sra binôje, nos arons des frais pou les contributions, ça n'fra pont d'tort.
(pensant plus loin) Eyèt si on arive à ègadji, on poureut co ptète awè in còp d'mwins d'èle Région Walone. Vos vnèz d'awè ène boune idèye .
- 187 CHANTAL : C'est l'vré popa mins c'n'èst né co tout, choutèz bén çouçi.
Come dji vos l'ai dit t'taleur, Willy finit s'dérène anèye d'isole pou dvènu ingénieur, mins pou awè s'diplôme, i dwèt présintè in projet qui n'a nén co stî fét. Eyèt djustimint, i l'fét dsus in novvia système di plastic qui poureut rastènu l'tchaleur d'èle djournèye pou l'rilachi d'èle gnut.

- 188 MICHEL : Qwè c'qui vos m'tchantèz là ? Rastènu l'tchaleur mins èt quand i gna pupont ?
- 189 CHANTAL : Dji n'seus nén fwârt au courant mins d'après c'qui dj'ai compris, on candje èl tchaleur en courant qu'on muche dins l'chassis èyèt qu'on pout rlachî quand on d'a dandjî.
- 190 MICHEL : Willy areut trouvé ène saute di stove qui poureut yèsse muchî dins l'plastic (il se gratte la tête). Eh bén !
Mins, dijèz-là, c'es-t-in còp monté li s'n'afère-là ?
- 191 CHANTAL : Comint in còp monté popa ?
- 192 MICHEL : Bén oyi, ça fét deus còps dsus in rén d'tins qu'on vént m'causer d'plastic, en preumî vo frère èyèt asteur vos avou l'projet da Willy.
- 193 CHANTAL : Oh non popa, c'ès-t-in azard mins dj'ai bén vèyu qui ça vos féyeut ène saqwè rén qu'à l'idèye di n'pu travayi l'bos. C'qui conte dins l'vikèriye c'est di fé c'qu'on vwèt voltî, c'ès-t vos qui m'l'avèz appris !
L'idèye d'Willy, lèye areut l'mèrite d'rinde l'tchaleur qui vos pinsiz awè pièrdu en passant du bos au plastic.
- 194 MICHEL : Mins dijèz-là, c'ès-t quasi ène rèvolution es'n'idèye-là surtout si ça va ossi bén qu'ça.(Très très intéressé) Dijèz-là m'fiye, Willy n'dwèt nén vnu audjourdu ?
- 195 CHANTAL : Si fét n'do popa, vos pinsèz bén qui dji n'vos n'd'aurèz nén causé si c'esteut pou vo lèyi dsus dès tchaudes brèjes pu longtins.
- 196 MICHEL : Ah, c'ès-t bén insi, dmandèz lyi si dji pous l'vir pou causer d'ès fameuse invention ?
- 197 CHANTAL : C'ès-t-intindu mins seulmint après qu'Willy m'ara chervu avou les bètches qui dwèt m'doner èyèt à condition qui vos n'èl tèniche nén trop longtins.
- 198 MICHEL : Dji m'è rapèl'rai, c'ès-t promis .(il prend sa fille dans ses bras et sort en souriant complètement épanoui).

Scène X (Chantal puis Céline)

- 199 CHANTAL : (toute rêveuse) Ah Willy, si vo pliz awè vo diplôme, ça sreut in fameu pas viè l'mariadje, rén qu'nos-autes deus, yun pou l'aute.
Willy come dji vos vwès voltî (soudain réaliste). Ni rêvons nén, i lyi faut pou comincî awè réussi s'mémwère, dji pèstele d'awè les résultats.
(elle se remet au travail au bureau et Céline entre avec quelques courses dans un sac dont poireaux, carottes, etc)
- 200 CELINE : Ah, vos èstèz toute seule m'fiye .

- 201 CHANTAL : (très sévère) Nos stons ène maujone sèrieuse savèz droci Madame, nos n'pièrdons pont d'tins (ne pouvant se retenir davantage, elle rit) Popa vént djusse d'vudî.
- 202 CELINE : Adon, vos d'è savèz in ptit còp d'pus dsus l'candj'mint qu'il a yeu tout d'in còp t'taleur ?
- 203 CHANTAL : Oyi djustimint nos d'avons causé.
- 204 CELINE : Dji m'douteus Bén qui vos sariz l'fé vudî s'satche, i gna rén qui va mau ?
- 205 CHANTAL : Non moman, vo plèz dwarmu dsus vos deus orayes, dijèz moman avèz pinsè à m'rapwarter m'revue ?
- 206 CELINE : Vo r'vue ? Oyi dj'el ai (elle prend le livre dans son sac, et le feuillette) Vos m'diriz Bén c'qui vos trouvèz d'bén dins s'rèvue-là, toutes les samwènes, vos ratindèz après ça come in tchéen après in bouquet d'suke.
- 207 CHANTAL : Qwè vlèz moman mi dj'aime Bén, i gna ène miète di tout là-d'dins, des nouvèles dsus les vedètes.
- 208 CELINE : Ça dji vwès, Jhonny Halliday va s'rmarier pou l'cinquième cop, (elle tourne les pages) Céline Dion va fé in èfant (elle rit et tourne les pages et lit) Oro..scope qui c'ès-t s'vedète-là, i gna pont d'foto ?
- 209 CHANTAL : (riant) Non n'do moman (elle se lève et vient vers sa mère et montre dans le livre) Coulà c'ès-t lès prévisions d'après vo signe astrologik.
- 210 CELINE : Prévisions ...d'après m'signe logik ???
- 211 CHANTAL : Astrologik moman, (elle prend la revue) Wèyons in pau, vos astèz née li 8 di juin donc vo signe c'est " GEMEAU ".
- 212 CELINE : Dj'ai mau ? Mins non dji n'ai nèn mau !
- 213 CHANTAL : Moman ça c'est l'no d'vo signe, tous les djins qui sont vnus au monde inte li 21 di mé èyèt l'21 di juin sont des " GEMEAUX ". Wèyons asteur vos prévisions.
- 214 CELINE : Qwè ? Vos vlèz dire qui d'après m'date di néssance, on sareut Bén dire c'qui va m'ariver audjourdu ?
- 215 CHANTAL : C'ès-t quasi ça, sauf qui ça n'est qu'en grande ligne, mins c'n'èst nèn mi qui l'dit (elle lit) " Arrivée d'une grande instabilité dans votre entourage. Retour en force des inquiétudes oubliées principalement par des nouvelles idées qui risquent d'apporter de grands changements surtout pour l'avenir de votre entourage. Méfiance face aux projets hasardeux. La vigilance s'impose. " Eh Bén, on n'pout nèn dire qui c'èst fwârt amusant.

- 216 CELINE : Dins l'zéroscope, i dijnut d'avance tout c'qui va s'passer ?
- 217 CHANTAL : Nén l'zéroscope moman l'orosope, dire tout c'èst ptète bran.mint.
Mins en wètant pa dzous qué signe qui vos èstèz vnue au monde èyèt comint c'qui les planètes vont si rtrouver pou les djous à vnu, on pout pinsi qu'i gn'ara ène influence dsus c'qui va s'passer, ça pout aider dins des cas.
(Céline devient songeuse, un silence pesant s'installela fille regarde sa mère sans rien dire puis au bout d'un moment) Moman, èyu astèz èvoye ?
(elle passe les mains devant les yeux de sa mère)
Moman, rvènèz dez nos-autes.
- 218 CELINE : (brutalement) Di qwè c'qui vos-avèz causé avou vos popa?
- 219 CHANTAL : Bén popa à wéti d'mi muchî qui pinseut aus-ès maujones qui l'comune conte fé dins l'pachî du cinsi mins ça n'a nén pris.
- 220 CELINE : C'es-t-à coulà qu'i pinseut quand dj'ai vudi ? I m'chèneut bén.
I gna longtins qui dji n'l'aveus pu vèyu insi, ossi sondjeu.(songeuse)
- 221 CHANTAL : I n'faut nén vo d'è fé savèz, nos avons berdélé des chassis pou les neues maujones, l'comune voura surmint du plastic.
C'qui fét qui nos pouriz ptète lançi ène ligne di montâdje asto d'cène des chassis d'bos. Come çoulà nos ariz les deus sautes à proposer !
(partie dans son développement, elle ne s'aperçoit pas de l'inquiétude grandissante chez sa mère) Eyèt come Willy es-t-en trin d'fé s'mémwère dsus in projet di tchaufâdje dins les chassis ! Dj'èl ai èspliqué à Popa èyèt il es-t-èbalé.
- 222 CELINE : (répétant machinalement) Instabilité.....Inquiétude
.....Projets Hasardeux.....Vigilance.....
Come c'ès-t drôle, c'esteut lès mots d'l'orosope, mins dji warde confiance pacqui dji sais bén qui Willy n'pout mau d'ès lanci tièsse bachie dins ène saqwè d'risqué, il est trop rusé pou çoulà.
- 223 CHANTAL : Vos l'avèz dit moman, Willy réflèchit toudis bran.mint pu long qu'i n'faut èyèt i n's'risqreut rén sins awè toutes lès garantiyes !
- 224 CELINE : Dji m'è doute em fiye mins vos savèz bén à l'eure d'audjourdu, i faut prinde bran.mint d'atincion. Télcôp, el batch èst rade rtourné, i faut wère di chose.
- 225 CHANTAL : Mins moman, tout va bén droci, les contes sont bén t'nus, les martchandises sont toudis payies à tins, les ouvrîs s'plèjnut bén, l'ambiance èst boune.

226 CELINE : Dji sais tout ça m'fiye mins l'nouvia fét toudis ène miète peu surtout quand on n'el conèt nén. N'èspètche qui quand Raymond a causè d'fé des chassis d'plastic, dj'ai pinsè qu'vo popa d'aleut lyi royi les îs, i n'djureut qui pa l'bos. Eyèt vos, dsus l'tins d'ène pitit causète, vo l'avèz rtourné come ène crèpe.
Come dji l'ai djà rmarqué bran.mint des cops, vos-autes deus, vo n'astèz jamès longtins èri yun d'l'aute min.me dins vos-idèyes !
(on sonne, Chantal va au bureau et Céline va ouvrir, elle revient avec Willy)

Scène XI (Chantal, Willy et Céline)

227 CELINE : C'est pou vos m'fiye, mi dji vos lèye, dji m'va apruster l'souper à l'cujène.

228 WILLY : Oh mins, vo n'disrindgèz nén savèz Madame Tchaurnia sauf putète pou les ptits bètches.

229 CELINE : Djustimint c'est pou çoulà qui dji vos lèye, dj'ai sti djone ètou.
(elle sort tandis que la fille se lève et va dans les bras de Willy).

230 CHANTAL : Willy, èm'n'amour vos astèz là ?

231 WILLY : Bén oyi, dji pinse qui dji seus là mins i vos faureut ptète vérifier si c'n'est nén in miradje èm' pouyète.

232 CHANTAL : Les miradjes ni caus'nut nén èyèt ni sint'nut nén bon come vos, mins dji vèrifie quand min.me on n'sait jamés (ils s'embrassent).

233 WILLY : Come vos m'avèz manqué Chantal (il sort une enveloppe de sa poche tristement) Wètèz c'qui es-t-arivè au messadji.

234 CHANTAL : (devinant le sujet de la lettre, inquiète voyant la tête de Willy)
Willy ... C'ès-t C'ès-tC'ès-t vos résultats....
Eyèt adon ???

235 WILLY : (prenant un air penaud) Achidèz vos m'ptite pouyète....., nos n'pourons nén co sondji au mariâdje tout d'chute.

236 CHANTAL : (n'osant croire ce que Willy vient de lui dire, elle a peur de sortir le papier) Willy c'n'ès-t nén vré, bouter come vos l'avèz fét!

237 WILLY : (toujours penaud) Si fét ,...dji seus " ajourné " come is lom'nut çoulà Wètèz vo min.me (il sort le papier et lui tend)

238 CHANTAL : (prenant la feuille et lisant) Willy...(il fait mine de s'éloigner) Brigand... Vos astèz r'cu! ..Vos n'astèz nén onteu d'em fé peu insi.
Vnèz droci pou vos fé pardonner (il obéit) Donèz 'm in gros bètche pou çoulà (ils s'embrassent) Willy c'ès-t magnifique, dji srai Bén rade vo feume, em'n'amour. Eyèt vo mémwère ?

- 239 WILLY : Grande distinction ! Eyèt mi stage qui dj'ai sti fé en allemagne dins l'usine Pétrochimique, dj'ai yeu les félicitations du Directeur.
- 240 CHANTAL : Asteur qui vos avèz fini vos scoles, nos d'alons pouvèr cominci à wéti l'calendrier pou spèculer ène miète nos deus.
Oh Willy, come dji seus binauche.
- 241 WILLY : N'dalèz nén trop rade èm' chèreye, dj'ai dandji ène miète di chufler èyèt di fièster m'réyussite avou vos. Di toute façon, c'ès-t come dji vos ai toudis dit, dji vous ène situacion dvant d'em' marier. Dji n'vous nén vikér aus-ès crotchèts d'mès bia-parints.
- 242 CHANTAL : Pourtant si vos vliz, nos pouriz viker droci avou l'atelier, i gna assèz d'bèsogne pou vos ètou, em'popa m'el dijeut co t'taleur.
- 243 WILLY : Dj'èl sais Bén mins vos con'chèz m'projet èyèt asteur qu'il a stî examinè avou m'mémwère, dji conte li mète en pratique avou vo popa, ça m'pareut pus onête, insi dji n'véns nén les mwins vudes.
- 244 CHANTAL : Dji vos ai dèdjà bouté in ptit côp d'mwins là-dsus, dj'en ai dvisé in mot à m'popa.
- 245 WILLY : (un peu surpris) Qwè, vos d'avèz causé avou li, èyèt qwè c'qui d'è pinse ?
- 246 CHANTAL : M'popa tént come à ses îs au mestî du bos, i d'a co fét l'preuve t'taleur avou Raymond, c'qui fét qui l'ocasion èsteut trop bèle .
Ça n'a nén stî aujûye surtout quand il a causé d'ele tchaleu qu'i rsinteut à travayî l'bos raport à l'frèdeu du plastic.
- 247 WILLY : Ah oyi, çoulà c'ès-t yun des pwints délicats surtout avou li.
- 248 CHANTAL : Dj'èl y ai dit qui vos aviz in projet pou rattraper s'tchaleur-là qui asteut pièrdue èyèt come i'n'sait rén m'è rfuser.
- 249 WILLY : Vos avèz djouwé là-dsus mins vos èstèz co pu finaude qu'in ardènaï. Dji r'conès qui dj'ai tcheu dsus in boun'avocat.
Mins i n'faut nén mète li tchèrete pa dvant lès tchvaux, dji vos ai dit qu'i gna bran.mint d'détails à règler dvant qui ça n'fuche au pwint!
Dji n'vous nén qui m'système' amwin.ne li pu ptite misère avou ène polution qui vudrait d'èle fabrication.
Dji gadje qu'i gnara bran.mint des rujès d'is costé-là.
(il s'élançe dans une véritable plaidoirie)
L'ome n'a nén l'dwèt d'fé dès misères à l'tère qui l'a mètue au monde.
Tout c'qui èst dsus l'tère est vikant, qu'ça fuche les plantes, les bièsses, lès mers èyèt min.me les montagnes.
Dji n'vous nén qu'mès èfants fuchenut wonteu d'leu père.
Is nos faut fé tout c'qui nos plons pou warder l'ciel bleu, les pachîs Bén vètes, les mouchons dins les abes. No planète n'èst nén à vinde !
(Pendant cette réplique Chantal en extase buvant les paroles de Willy).

250 CHANTAL : (embrassant Willy) C'est come çoulà qui dji vo vwès l'pu voltî quand vo dvisèz d'èle nature. Dji vos vwès voltî Willy.
 Nos d'alons fèt vnu m'popa aateur (elle va au tel et fait un numéro intérieur).....Popa, vos savèz vnu, Willy voureut bèn vo vir ène miète, oyi c'est çoulà ! (elle raccroche)
 I l'arrive em'n'amour !
 (Michel entre toujours en tenue de travail)

Scène XII (Chantal, Willy, Michel puis Raymond)

251 MICHEL : I m'chèneut qui vos m'prustriz vo galant après in ptit bètche mi, c'ès-t in ptit qu' a djà durè longtins, i sèt co bèn dviser au mwins?

252 CHANTAL : Oh pou çoulà pont d'danger, dji direus min.me qu'il a l'linwe bèn pinduwe.

253 MICHEL : Et adon m'gârçon, Chantal m'a spliquè qui vos avîz ène idèye pou " efaçi " l'frèdeu du plastic dins les chassis.

254 WILLY : Dji pous contér dsus in boun avocat dins l's'afères dèlicates.
 (Raymond entre rapidement en scène en coupant la conversation)

255 RAYMOND : Bondjou Willy, vos d'alèz bèn ? Popa, i gna Mossieu Alfred qui vént d'ariver dins l'cou.

256 MICHEL : Ah oyi, dji l'aveus dèdjà rouvyi. C'est l'vré qui dji lyi ai dmandé d'passer m'vir.

257 CHANTAL : Mossieu Alfred d'èle comune, nos d'alons vos lèyi popa, Willy èyèt mi d'alons fé in ptit tour au djardén.

258 MICHEL : C'est bèn djintî èyèt come çoulà, vos arèz co dwèt à in ptit bètche di pus mins n'el èstoufèz nèn, n'rouvièz nèn qui nos arons à causer après.
 (s'adressant à Willy) Chantal vos-a dit qui nos pinsons lanci ène deusième ligne di montâdje pou lès chassis en plastic?

259 RAYMOND : (s'adressant à Chantal) Qwè ? Vos avèz réussi, vos avèz fèt candji popa d'avis ? (à Willy) A vo place, dji m'mèfiyreus, èle à bel èr, èle a rtourné no popa come èle a vlu. Dji vo plains l'djou qui ça sra vo tour, èle etourpinreus in tché.(les hommes rient).

260 CHANTAL : Eh là, vos-autes deus, en'direut-on nèn qui dji seus-t'ène makrale.

261 MICHEL : Nos continuwrons d'dviser tout çoulà t'taleur.
 (Chantal emmène Willy et Raymond sort également, sur l'entrefait Alfred entre)

Scène XIII (Michel, Alfred)

- 262 ALFRED : Bonjour Michel, qués nouvèles vi soçon ?
- 263 MICHEL : Bén, ça va eyèt d'vo-costè ?
- 264 ALFRED : Oh bén, nos avons dès misères avou l'camion d'mètchiâdje des rigoles mins sinon tout va bén. L'opposition est fwârt calme pou l'momint, on direut qu'is sont spotchîs.
- 265 MICHEL : C'èst ptète dispus lès dérènes élèctions avou l'raclèye qui vos lyeu avèz foutu?
- 266 ALFRED : Oh mins, is l'avin'nt bén mèritè, vos avèz vèyu come is ont tnu l'comune, i gna tout qui d'aleut d'clin bwagne min.me lès èfants aveut frèd en ivier dins lès scoles.
- 267 MICHEL : Oyi dji n'i pinseus pu, is ont bén cachî à yèsse r'vièrsi mins achidèz vos, vos bwarèz bén in côp avou mi ?(il fait signe que oui, Michel sert les verres , ils s'assèyent)
A c'qui parèt, vos d'alèz yèsse dsus lès lisses pou yèsse député ?
- 268 ALFRED : A c'qui dji vwès lès nouvèles vont rades.
- 269 MICHEL : Alèz santé èyèt proféciat. C'èst qui dji chus vo carrière di fwârt près.
- 270 ALFRED : Dji vo rmèrciye mins maugré no camarad'riye, dji n'pinse nèn qui vo m'avèz fèt vnu pou parler d'em' carrière.
- 271 MICHEL : Oyi, vos avèz réson, dj'ai ètindu d'visér qui l'Comune d'aleut fé dès maujones dins l'pachî du cinsi Burtèle Cassèye.
- 272 ALFRED : C'èst l'véritè, nosse Comune manque di maujones, vos dvriz vir les lisses des djins qui ratindnut après, c'ès-t à nèn vir li dbout.
L'projet vént d'yèsse votè i gna quènze djous, nos couminçons pa in preumî lot di 12 maujones qui sra chuvu d'in deuzième di 36 autes.
- 273 MICHEL : (Surpris par la quantité) Eh bén vos n'd'alèz né avou l'dos du culi.
- 274 ALFRED : Nos vlons candji nos vî coron pou d'é fé yun dès pus bias d'Walonie, nos avons lès moyéns, c'ès-t'asteur qui nos dvons l'fé.
- 275 MICHEL : C'èst bén vré.....Eyèt comint c'qui vos d'alèz vos-i prinde pou les fé ces maujones-là ?
- 276 ALFRED : Pou l'gros-euve, c'èst dèdjà fèt, nos avons chwèsi l'nouve société qui gna à l'reue d'èle Stroulète qui s'lome " TAYEPRE ".
- 277 MICHEL : Dji vwès avou pléji qui vos avèz pinsè à fé vikér les djins d'no coron.

- 278 ALFRED : Bén seur én'do come çoulà nos fèyons d'ène pire deus côps.
- 279 MICHEL : Ah èyèt pou l'restant ?
- 280 ALFRED : Pou l'restant, nos n'avons co rén d'aute, i gna co rén qui brule.
Nos ratindons lès autorisations d'èle Région Walone.
- 281 MICHEL : Pou les-uches èyèt lès fègnièsses, vos-avèz dèdjà des vuwes dsus ène saqui ?
- 282 ALFRED : (un peu gêné) Les-uches....lès fègnièsses.....bén c'ès-t à dire.....qui.....
- 283 MICHEL : Alfred, i faut m'dire èl vérité, nos nos con'chons dispus trop longtins pou qu'vos m'muchêche ène saqwè !
- 284 ALFRED : Vos-avèz réson, nos avons stî à scole primère èchène, dji vo dwès l'véritè. C'ès-t à dire qui vos vos doutèz bén qu'èle comune n'èst nén ritche assèz pou fé çoulà toute seule.
- 285 MICHEL : Bén seur, ça dji m'è doute mins vnèz-è à c'qui dji vos ai dmandé.
- 286 ALFRED : Come nos d'alons awè in côp d'mwin d'èle Région Walone, nos dvons rèspecter in tas d'règues, i nos faut quasimint nos mète à djnous à leus conditions(tergiversant encore une fois puis croisant le regard interrogateur de Michel) Michel, dji seus s't-au rgrèt di vos anonci qui lès-uches èt lès fègnièsses duvnut yèsse en plastic ! (s'arrêtant craignant l'effondrement de Michel) Dj'ai bran.mint d'pwène, dj'areus tant vlu vo fé pléji ! Nos d'alons lanci in " appel d'offres ", nos avons dès adresses à Djumèt, Gochlies, Darmè èyèt min.me déz lès flaminds.
- 287 MICHEL : (très calmement) I n'faut nén yèsse disbautchî pour mi Alfred èyèt vos n'arèz nén dandji di d'aler déz lès flaminds nén min.me wors d'èle comune.
- 288 ALFRED : (surpris) Comint, i gna in marchand di chassis en plastic dins l'comune ? (réfléchissant un moment) Vos avèz minti, i gna pont !
- 289 MICHEL : Si fèt, i gna yun mins nén dispus longtins.
- 290 ALFRED : (ne comprenant pas) Ah èyèt qui ?
- 291 MICHEL : Les ateliers TCHAURNIA ont décidé di s'lanci dins l'plastic nén pus taurd qui t'taleur. Dvant min.me di sawè qu'on daleut fé dès maujones, em'fi. Raymond bouteut djà in ptit côp dins l'plastic pou s'fé l'mwins. Nos d'alons fé ène deuzième ligne di montâdje asto d'èle preumière mins stèle-ci pou l'plastic.
- 292 ALFRED : Drolà vos m'couyonèz bén seur ?
- 293 MICHEL : Dji n'djouwreus nén avou d's'afères parèyes, vos pinsèz bén qui c'èst trop grave .

- 294 ALFRED : Vo n'vos foutèz nén d'mi ? (Michel lui répond par un geste) Dins s'cas-là, çoulà candje tout pacqui vos rimplichèz les conditions èyèt à l'coupète du marchî en èstant d'èle comune, vos d'alèz nos faciliter les papîs pou l'Région Walone.
- 295 MICHEL : (reservant les verres) Nos d'alons co bwâre in côp là-dsus pacqui vo n'asteut nén co au d'bout d'vo surpriche. L'galant d'Chantal finit sès scoles d'ingénieur avou in projet mirake qui pout " èfaci " l'frèdeu du plastic.
- 296 ALFRED : " Efaci " l'frèdeu du plastic, qwè c'qui vos m'tchantèz là ?
- 297 MICHEL : Willy dwèt m'l'expliquer en long èt en laudje t'taleur mins dins lès grandes lignes, on pout dire qu'il a trouvè ène saqwè pou rastènu l'tchaleur dins les chassis .
- 298 ALFRED : Di mia en mia, dj'en aprinds mi d's'afères audjourdu ! Ene indvintion mirake asteureh Bén vos astèz dès fameus r'nauds droci.
- 299 MICHEL : Dvions sérieux'mint asteur, vos pinsèz qui nos ariz ène tchance d'awè l'marchî ?
- 300 ALFRED : Dji n'pous rén vos garanti dsus papî asteur, mins come dji vwès l'afère i gn'ara wère d'astaudje pou qu'i vaye insi .
- 301 MICHEL : Si vos djèz vré, douze maujones, ça r'présinte in bia moncia d'eures di bèsogne çoulà !
- 302 ALFRED : Non Michel, nén 12 mins 48 en tout.
- 303 MICHEL : C'èst l'vré, dji n'conteus nén l'deuzième lot, nos d'alons dvwer ègadji si c'èst çoulà !
- 304 ALFRED : Ni vos èbalèz nén trop rade, dji va wéti après l'cahier d'charge, après çoulà, nos virons èchène èyèt vos m'donréz des èsplifications pou l'plastic sins fredeu . Mins dji pinse qui l'èfant s'présinte Bén ! (vidant son verre) Asteur dji vos lèye, dji dwès r'passér aus ès restos du coeur, i gna in problin.me à règler drolà. A Bén rade.
- 305 MICHEL : Dji vos rmwin.ne Alfred. (ils sortent tous les deux, puis Michel revient en se frottant les mains, il rappelle Chantal et Willy)

Scène XIV (Michel, Chantal, Willy)

- 306 MICHEL : Mès-èfants, mès-èfants, dji cwès qui l'afère èst dins l'satche pou les maujones d'èle comune.
- 307 WILLY : Lès maujones d'èle comune ? Dji n'comprinds nén ? Di qwè s'adjit-i ?

- 308 CHANTAL : Popa, vos d'alèz trop rade, Willy ni sét nén co qu'èle comune va fé des maujones dins l'pachî du cinsî Burtèle Cassèye.
- 309 WILLY : Qwè èyèt combén?
- 310 CHANTAL : Ene douzène.
- 311 MICHEL : Non fét mès-èfants quate douzènes.
- 312 CHANTAL : Combén aveut dit, vos vos brouyèz, mi dj'ai ètindu douze.
- 313 MICHEL : Oyi pou l'preumî lot, c'est douze mins l'deuzième i gna 36, dji véns d'è causer avou Alfred. Si nos passons au plastic come on d'a dvisé t'taleur avou Raymond, nos arons fwârt probablimint lès-uches èyèt lès fègnièsses à fé.
- 314 WILLY : Mins c'n'èst nén vré, c'ès-t-ène tchance come i gna nén deus dins ène vikèriye. Vlâ c'qui nos faleut pou lancî m'système di chassis tchaufant.
- 315 MICHEL : Dès chassis tchaufants, ahc'èst çoulà vo n'idèye, dji comince à vir ène miète pu cler mins esplikèz vos, si vo plét, pacqui mi dji n'téns pu.
- 316 WILLY : Eh Bén vlâ, Michel dj'ai trovè in moyén di mète dins l'plastic ène saqwè qui assatche èle lumière du djou.
- 317 MICHEL : Comint ça èle lumière ? (se retournant sur Chantal) Mins vos m'aviz dviser di tchaufer, nén di lumér.
- 318 CHANTAL : Popa, lèyèz Willy s'èspliquér djusqu'au dbout, on si vo plét .
- 319 WILLY : Pou vos fé comprinde, nos dirons qui l'lumière d'èle djournèye èst muchie dins ène saute di bwèsse qu'èst stichie dins les chassis èyèt çoulà tout l'tins qui fét cler.
Al'swèrèye, on bascule l'système èyèt toute èle lumière èst rinduwe en Electricité, c'qui pout doner du tchaufâdje.
- 320 MICHEL : C'côp-ci, dji vwès cler.
- 321 CHANTAL : C'èst l'cas d'èl dire en'do popa. (moqueuse) Vwèyèz qui ça lume !
- 322 MICHEL : Eyèt comint c'qui l'système va fé pou sawè qu'i n'fét pu cler ?
- 323 WILLY : Ça n'èst nén malaujîye, dji dirais min.me qui c'èst l'pu aujîye, i gna in détecteur qui fét basculér l'système èyèt qui rbascul'ra quand l'djou s'lève.
- 324 MICHEL : Si dji comprinds Bén, d'èle djournèye on rimplit ène bwèsse èyèt d'èle gnut, on vude stelle-çi.
- 325 WILLY : Oyi c'èst çoulà, vos-avèz compris lès grandes lignes.

- 326 MICHEL : Çoulà m'chène fwârt aujîye, dji direus min.me ène miète trop aujîye pou qu'ça fuche vré, èyu c'qui gna l'arnoke ?
- 327 WILLY : L'arnoke Bén c'èst d'ariver à mète li bwèsse dins l'plastic, pacqui dins l'réalitè, ça n'èst nèn ène bwèsse, si vos vlèz c'èst come ène saute di plastic qu'i faut coulér preumî, chuvu d'ène deuzième saute di plastic à mète au dzeus.
- 328 CHANTAL : (légèrement inquiète) Dji comprinds mia asteur c'qui vos vliz dire t'taleur qui vos n'vliz nèn lacher dès misères dins l'air qui l's'èfants respirnut.
- 329 MICHEL : I n'faut nèn vos è fé m'fîye avou Willy, i gna rén qui d'ira d'triviè, on pout lyi fé confiance, i wète Bén trop à c'qu'i fét.
(prenant sa fille par les épaules) Vos avèz fét l'bon chwès m'fîye, in chwès rwèyal, in futur ingénieur au dzeus du martchî.
- 330 CHANTAL : Non Popa, in ingénieur tout court , Willy a rèyussi !
- 331 MICHEL : Eyèt vos avèz ratindu djusqu'asteur pou m'èl dire.
- 332 CHANTAL : Bén popa, vos n'arètèz nèn di quèstioner Willy dsus l'système.
- 333 MICHEL : Willy m'garçon, vos èstèz ègadî èyèt vo preumière bèsogne aus ateliers TCHAURNIA sra d'fé l'comande di tout c'qui vos faut pou fabriquer ces sautes di plastic-là, mi dji m'ocup'rais avou Raymond du montâdje en chivant vos comandmints.
- 334 CHANTAL : (très enthousiaste) Willy, vo preumière place. Eyèt vos qui dijeut djustimint t'taleur qu'i vo faleut trouver d'èle bèsogne.
- 335 WILLY : Bén oyi mins dji n'saveus rén pou les maujones d'èle comune.
(subitement morose) Avou tout çoulà, i gna ène saqwè qu'i n'va nèn!
- 336 CHANTAL : Qwè Willy ? Dijèz radmint.
- 337 WILLY : Bén, dji pinseus di d'aler fièster em'rèyussite avou mès copins toute li gnut djusqu'aus ptites-eures.
- 338 CHANTAL : Sins mi ? Ah mins ça non fét.
- 339 WILLY : Dji vos ai yeu !
- 340 CHANTAL : (criant) Arsouye qui vos-èstéz (elle veut l'attraper mais il's'échappe)
Willy..... Willy.....

Scène XV (Michel, Chantal, Willy, Céline)

- 341 CELINE : (Céline entre en ayant entendu les cris) Qwè c'qui s'passe li droci ?
- 342 MICHEL : (amusé du jeu) Lès èfants djouwnut.
- 343 CHANTAL : (apercevant sa mère, elle se précipite sur elle) Moman, Popa a s'diplome d'ingénieur èyèt Willy l'ègadje pou fé dès chassis en plastic.
(réfléchissant à ce qu'elle vient de dire) Non, c'èst pu rade èl contrère. Dji n'sais pu qwè mi tout va télmint rade.
- 344 MICHEL : Vos n'avèz nèn co bu pourtant pou tchafier insi. Céline dji vos présinte el nouvia ingénieur des ateliers TCHAURNIA, il a réyussi ses scoles.
- 345 CELINE : C'èst l'vré, vos avèz réyussi Willy ? Come dji seus binauche pou vos èyèt pou Chantal. C'côp-ci, dji comprinds qui c'èst dicausse droci.
- 346 MICHEL : C'èst min.me deus côps dicausse em'fîye pacqui si tout va bén les ateliers TCHAURNIA front lès-uches èyèt lès fègnièsses pou lès maujones d'èle comune èyèt nos nos lançons dins l'plastic èyèt pou d'bon avou l'côp d'mwin d'Willy.

Scène XVI (les mêmes plus Raymond)

- 347 MICHEL : Dijèz Céline, dji cwès qu'c'èst l'momint d'vudi ène boune boutaye di padri lès fagots n'do ?
- 348 CELINE : Ça vos l'avèz dit (elle sort un moment, sur ce temps-là entre Raymond, la discussion à batons rompus va continuer).
- 349 RAYMOND : Eh bén qwè, on rmet l'fièsse d'ayir li-droci !
Dijèz là ptite sou, vos avèz l'er d'in solia.
- 350 CHANTAL : (elle va vers son frère) Raymond c'èst trop bia, Willy a réyussi èyèt Popa l'ègadje pou lès chassis en plastic pou les maujones d'èle comune èt i pourra mète au pwint es'système di tchaleur.
- 351 RAYMOND : Eyèt adon Willy, ça y èst c'èst woute, dji seus binauche. Pusqui nos stons tertous d'acord pou l'plastic èyèt qu'asteur i gna ène grosse comande qui s'dèssine, quand c'qu'on comince ?
- 352 WILLY : Dji vos rmèrcie tertous pou tout, dji seus binauche.
Mins come dji djeus t'taleur, ni d'alons nèn trop rade. I nos faut dvant tout réyussi lès preumîs èssais, après ça d'ira.

353 MICHEL : Mès èfants, dji seus fièr di vos-autes tertous èyèt dj'ai ène grande novèle à vos anonçî.
Vo moman va arivér avou ène boune boutaye qui nos d'alons bware pou l'néssance des novias ateliers TCHAURNIA.
Nos d'alons candji saquantes afères droci avou l'deusième ligne pou l'plastic èyèt surtout avou l'systeme di tchaleur, i nos faut vir pu grand.

354 WILLY : Si vo plèt Michel, ni d'alèz nén trop rade, i gna bran.mint d's'afères à mète au pwint pou réyussi lès èssais. Dji n'voureus nén qu'il arive in aksidint en vlant couru èt bakléz les montâdjes.

355 CHANTAL : Popa, ni prèsséz nén Willy si vo plét !

356 MICHEL : Alèz ça va m'ptite makrale, vos savèz bén qui dji fé toudis come vov vlèz .

357 WILLY : In dérin détail si vos l'pèrmèté, dji vos dmande à tertous di nén vinde èl mèche pacqui l'brèvèt n'èst nén co enregistré.
(Céline entre avec le champagne et les verres)

Scène XVII (Les mêmes plus Céline)

358 CELINE : Dj'arrive avou l'champagne pou fièster les bounes novèles d'èle djournèye.
(A ce moment le tel sonne, Chantal décroche).

359 CHANTAL : Alo lès ateliers TCHAURNIA
Oyi mossieu Alfred, il èst droci asto d'mi, dji vos l'passe tout d'chute.
C'èst pou vo popa, c'èst Mossieu Alfred. (elle lui passe le tel).

360 MICHEL : (prenant le tel) Alo Alfred,Qwè ?.....
Oyi ?.....sins discussions ?
C'nèst nén vré.....Ah bonOyi, viès 10 h
dimwin matin à vo bureau, intindu, arvwer Alfred èyèt co merci.

361 CHANTAL : Qwè gna t-i popa ?

362 MICHEL : On pout bware èl champagne in deuzième còp, i gnara pont d'adjudication pou les maujones, nos astons tout seu dins l'comune, donc c'èst nos-autes qui frons les-uches èyèt lès fègnièsses.
(cris de joies et applaudissements, la porte s'ouvre brutalement apparait Firmin soutenu par Louissette)

Scène XVIII (les mêmes plus Firmin et Louissette)

- 363 LOUISETTE : Place si vo plèt, Msieur, Dame, dji vo ramwin.ne Mossieu l'Ech'vin mins il ès-t ène miète chifté (elle est le type même de la poivrôte, pas très bien habillée, Raymond et Willy ont saisi Firmin et l'ont assis dans un fauteuil).
- 364 FIRMIN : (articulant difficilement et voyant le regard désapprobateur de Céline)
Dji vosprésinte Louissette,.....ça ç'ès-t ène..... boune
.....camarade qui boute.....aux restos..... avou nos-autes.
- 365 LOUISETTE : (essayant de paraître à la hauteur mais maladroitement, veut faire une révérence mais ne réussit qu'à s'étaler, on la relève) Faut m'escuser Msieur , Dame mins mès solès m'sernut trop fwârt (elle enlève ses chaussures).
- 366 FIRMIN : (voyant la bouteille et les verres) Mins dijèz-làvos-autes tertous, vos avèz..... rouvyi vo politesse,..... chervèz nos invere à m'boune..... camarade..... èyèt à mi ètou.
- 367 CELINE : Vos n'pinsèz nèn qui vos-avèz dèdjà bu d'trop. (elle sert Louissette)
Vos arèz co mau vos tièsse après (elle ne le sert pas, voyant celà Firmin veut se lever mais retombe dans le fauteuil).
- 368 FIRMIN : (mécontent de n'avoir pu se lever seul) Boutèz'm in còp d'mwins Raymond si vos plèt (Raymond l'aide à se lever et le soutient).
Vos-avèz réson, dji m'va d'alér m'couthî.
- 369 LOUISETTE : (ayant bu son verre d'un coup, propose naïvement) Vos vlèz in ptit còp d'mwin Mossieu l'ech'vin ? (Céline lui lance un regard de feu).
- 370 CELINE : Nèn dandji Madame.(aussitôt coupée par Firmin).
- 371 FIRMIN : Mamzèle..... si vos..... plèt Céline.
- 372 CELINE : (sec) Pardon, Mamzèle. Raymond èyèt mi d'alons l'ramwin.ner.
(Ils emmènent Firmin vers la sortie, au moment de passer la porte, celui-ci se retourne pour envoyer un baiser).
- 373 FIRMIN : A rvwerem'pititeLouissetteèyèt à bén rade.
(ils sortent).
- 374 CHANTAL : Vos rpurdrez Bén in dérin ptit vere pou vos rmèrçi d'awè ramwin.né nos parin ?
- 375 LOUISETTE : Vos astèz Bén djintîye m'fiye, ça n'èst nèn di rfus (Chantal la sert).
Alèz à vot' santé la compagnie (elle vide le verre d'un coup).
Nèn d'tout ça mins l'djournèye n'èst nèn co finie, alèz vos-avèz bonjou d'Louissette. (elle sort, Céline et Raymond reviennent)

Scène XIX (Michel, Willy, Chantal, Céline, Raymond)

- 376 CHANTAL : Vos astèz dèdjà là moman, vos avèz fèt rade.
- 377 CELINE : I l'èst tcheut èdwarmu dins s'fauteuil, nos d'ironos vir t'taleur èyèt l'manzèle Louiseite èyu c'qu'èle èst.
- 378 MICHEL : Vos ariz du vir Chantal s'i prinde pou lyi fé comprinde polimint qu'èle diveut n'alér. Dji vos l'ai dèjà dit mins èle mwin.ne tout l'monde come èle a l'idèye. Sins voulwer vo rabachê Willy, i vos faura fé atinçion.
- 379 WILLY : Dji m'en apercwès là mins ni vos d'è fèyèz nèn pour mi pacqui dji téns des afères dins m'mantche, dji n'dis nèn tout.
- 380 MICHEL : A propos d'qwè Willy ?
- 381 WILLY : Eh bén, si çoulà va bén pou lès-uches èt lès fègnièsses, nos n'nos arètrons nèn drolà. Come dj'ai compris, i gna deus lots d'maujones, eh bén dijons qu'èl preumî nos chèrvira di rampe di lançmint . Pou l'deuzième, nos taprons co pu fwârt.
- 382 MICHEL : (qui ne comprend rien) Sacrè Willy, dji vwès qui Chantal ara toudis di qwè s'amusèr dins s'vikèrîye.
Vos avèz réson m'fi, c'èst yun des scrèts pou warder ène feume, i faut sawè l'fé rire di tins in tins.
- 383 WILLY : Mins dji n'riyeu nèn.....(il veut continuer d'expliquer mais Michel croyant qu'il voulait plaisanter l'emmène vers les autres pour faire la fête, on ouvre une seconde bouteille)

RIDEAU

Même décor que l'acte 1 mais le bureau et l'éventuelle étagère porte classeur sont remplacés par une pièce d'ameublement cossue (au choix du metteur en scène soit 1 fauteuil, soit une belle plante verte et 1 lampadaire Quartz ou autre .)

Le téléphone est toujours présent mais est sur un meuble, Michel est dorénavant costume, cravatte, plus jamais de cache-poussière, il est devenu « Patron » et est beaucoup plus distant vis à vis de sa femme.)

Scène I (Céline puis Chantal)

- 1 CELINE : (tenant une revue et un livre sur les horoscopes, elle lit à voix haute)
 « Gémeaux : Vous serez facilement dans la lune cette journée et certaines distractions risquent de vous coûter cher.
 Gare à la gaffe et à la casse, particulièrement si vous voulez aller vite en besogne »
 Maria Dèyi, il èst tins di m'tènu à careaux, ça n'est nèn fameûs.
 Wètons ène miète èl cén da Michel asteur (lisant)
 « Verseau : Un petit orage est à craindre aussi bien dans votre cadre de vie privée que dans votre travail surtout si vous voulez mettre la charrue avant les boeufs ».
 Mins c'n'est nèn vré, c'est co pire qui mi, nos d'alons skèter les bidons dabord droci. Comint réagi dins ène parèye situacion (elle ouvre le gros livre de l'horoscope et cherche dans la table des matières)
 Ah par èyu comincî (elle cherche)Difficultés.....non c'n'est nèn tout à fèt çoulà.....conflit (elle réfléchit un moment) oyi dji cwès qu'on pout lomér ça insi, c'qui nos ratind tous lès deus, pâdje 521 (Chantal entre à ce moment et vient voir ce que lit sa mère).
- 2 CHANTAL : Vos-èstèz cor en route avou çoulà Moman?
- 3 CELINE : (très sérieusement) Oyi m'fïye, èyèt il èst tins di mète lès bidons au rqwè, i gna d'l'orâdje dins l'air.
- 4 CHANTAL : Di l'orâdje moman ? Vos dvèz vos brouyi savèz moman, i n'fèt nèn tchaud assèz pou çoulà !
- 5 CELINE : (tout à fait sur d'elle) Nèn d'l'orâdje come çoulà m'fïye, dji vous dire intre vo popa èyèt mi.
- 6 CHANTAL : Vos vlèz rire moman, vos, awè ène brouye avou m'popa ?
- 7 CELINE : (amère) Si dji plus seulmint rire !
- 8 CHANTAL : (inquiète) Moman, i gna ène saqwè qui n'va nèn ?
- 9 CELINE : (voulant calmer le jeu) Non m'fïye c'n'est rén, c'est dins l'oroscope èyèt come vos m'l'avèz dit, c'n'est nèn toudis l'véritè.
- 10 CHANTAL : (rassurée) Dji m'dijèus ètou .

- 11 CELINE : C'èsteut pou rire em'fiye (changeant brutalement de sujet en regardant autour d'elle) Qué candjmint droci, en'do m'fiye ?
- 12 CHANTAL : Ça vos l'avèz dit, on ni r'conèt pu l'atelier quand on arive au cwin d'èle reuwe,tout èst candji.
- 13 CELINE : Dsus saquants mwès, nos avons fameusmint crèchu !
- 14 CHANTAL : C'ès-t à n'nén cwère, quand on s'rapèle l'èsté passè, li ptit atèlier qui n'fèyeut qu'dès-uches, dès fègnièsses di bos avou 5 ouvrîs èyèt quand on-z'a dvisé d'lançi l'deuzième ligne di montâdje.
- 15 CELINE : Oyi èyèt asteur, i gna 20 ouvrîs qui boutnut droci èyèt l'bos !!!
L'bos qui vo popa disfindeut come si c'èsteut s'pia, c'ès-t-à pwène si on d'è fèt co.
- 16 CHANTAL : On n'sét nén chure à fé lès comandès du plastic tél'mint qu'i gna.
- 17 CELINE : Dispus l'preumière série pou lès douzes maujones d'èle comune, on n'arète pu, les comandès tchèynut come d'èle plouve.
- 18 CHANTAL : I gna pou cwère qu'i gna qui nos-autes qui fèynut dès-uches èt fègnièsses di plastic. Savèz Bén d'èyu c'qu'on m'a dmandé des prospectus t'taleur au tèlèfone ?
- 19 CELINE : Bén lon d'après vo n'èr.....wèyons in pau
Di costè di Nameur ?
- 20 CHANTAL : Bén pu lon qu'çoulà moman ! Dj'ai yeu in côp d'tèlèfone di Rotterdam, is sont st'intèrèssés pa no fabrication.
- 21 CELINE : Willy èst pou bran.mint dins s'n'afère-là, pacqui des chassis en plastic, on d'ès fèyeut djà dvant nos-autes.
C'èst l'fameuse indvention avou l'tchaleu rinduwe qui nos fèt conèche pa t'tavaut l'pays.
- 22 CHANTAL : Oyi min.me dèz lès olandais asteur.
- 23 CELINE : Tout çoulà c'èst fwårt bén, mins èst c'qui Willy prind co l'tins di s'ocupér d'vos ?
- 24 CHANTAL : Bén oyi moman pouqwè c'qui vos m'dimandèz çoulà?
- 25 CELINE : Dji n'sais nén mins i m'chène qui vos n'dvisèz pu wère di d'mariâdje .
- 26 CHANTAL : C'èst qui Willy vout fé lès-afères dins lès règues, i vout réyussi.
- 27 CELINE : I vout réyussi ? Bén c'èst fèt n'do, qwè c'qui lyi faut d'pus ?

- 28 CHANTAL : Non c'n'est nèn ça qui vleut, lès uches èt lès fègnièsses qui rindnut l'tchaleu du djou, ça n'èsteut qu'èle preumière partiye di c' qui vleut fé.
- 29 CELINE : L'preumière partiye dijèz . Quand dji wès comint lès-afères ont candji, dj'ai ène miète peu pou l'restant.
- 30 CHANTAL : Djustimint i n'faut nèn awè peu, c'est pou çoulà qui Willy ni d'ès cause nèn d'trop. I vout qu'ça fuche presse pou qu'ça vaye tout dwèt. Eyèt surtout, i n'vout pont fé d'tort à noulu.
- 31 CELINE : Dji comince à conèche Willy, dji m'doute qu'i n'voureut nèn fé du mau à ène mouche.
- 32 CHANTAL : C'est pu sérièu qu'ça moman, Willy travaye dsus ène bèsogne qui poureut d'aler bran.mint pu lon qui dès chassis tchauds. Is n'arin'nt chervu qui pou lançi l'plastic. (elle pèse ses mots) Mins pou çoulà, i gna bran.mint d'èssais à fé dvant qu'ça n'fuche au pwint.
- 33 CELINE : Mins dijèz là, après toute ès'bèsogne là, i lyi dmère co du tins pou fréquenter s'coumère ?
- 34 CHANTAL : Ça fèt l'deuzième còp qui vos m'dimandèz ça dsus wère di tins. Qwè c'qui gna moman ?
- 35 CELINE : Ene moman vwèt toudis cler dins l'coeur di ses èfants èyèt dji pinse sinte qu'i gna ène arnoke.
- 36 CHANTAL : (dans un premier temps tourne la tête pour ne pas se trahir) Vos n'candjrèz jamés (Céline lui fait face , s'en suit un silence) Oyi moman, el tins m'chène ène miète long au gnut quand dji dmère toute seule dsus l'tins qui Willy boutte à l'ordinateur sins mi.
- 37 CELINE : I m'chèneut Bén qu'i gnaveut d'çoulà.!
- 38 CHANTAL : Dj'ai catchî di d'alér dins l'bureau, in còp qui Willy n'vudait pu di d'là, mins ça m'a co fèt pu mau, c'est come si dji n'aveus nèn sti là ! Dji seus courue èvoye télmint qui dj'asteus djalouse di s'n'ordinateur.
- 39 CELINE : Oyi, dji sais Bén, dji vos-ai ètindu soumadji dsus vo lét ès'djou-là.
- 40 CHANTAL : Mins nos d'avons dvisé Willy èyèt mi, i nos faut co prinde paciynce ène miète, après ça d'ira bran.mint mia.
- 41 CELINE : Si vos lyi è d'avèz dvisér adon ça va, mins n'èl lèyèz nèn d'trop vos rouvyi savèz !
- 42 CHANTAL : (souriante, heureuse d'avoir pu se confier) Ni vos-è fèyèz nèn, dj'ai sogne di lyi raplér em'présince di tins in tins.

- 43 CELINE : Come çoulà ça va dabord. Mins dijèz là, Willy a dèdjà dvisé à vo popa di s'nouvia projet ?
- 44 CHANTAL : Non moman, c'èst co bran.mint trop timpe pou çoulà, Willy n'èst nèn co prèsse. Di toute façon, Popa en'a djà assèz pou l'momint avou les comandès à chure, Willy a bèn wéti di prinde èle température mins Popa a rèspondu qui s'continteut du plastic tchaut. Vos compurdèz asteur qu'i vout avanci l'pus' possibe dvant d'èl proposér à popa.
- 45 CELINE : Vos avèz bèn réson, mins i m'chène qui dji n'vwès pu l'min.me complicitè intre vo popa èyèt vos come i gna saquants mwès.
- 46 CHANTAL : (légèrement triste) Qwè vlèz moman, popa n'èst ptète pu dins lès poussières di bos mins il èst dins d'z'outes trècas pou l'momint..... c'èst ça l'progrès !
- 47 CELINE : (révoltée) Ah mins çoulà, dji n'èl lérai nèn fé, l'famil' c'èst l'pus important. Dayeur, dji va d'è djonde in mot à vo pôpa t'taleur .
- 48 CHANTAL : N'è d'aléz nèn trop fwârt avou m'popa.
- 49 CELINE : Ni vos trècassèz nèn, dji sais co bèn comint l'prinde.
- 50 CHANTAL : Dji m'vas boutér au bureau (elle sort)

Scène II (Céline , Michel)

- 51 CELINE : (prend le tel et fait un numéro intérieur) Alo Michel ?
Ah bondjou Gustave, vos vlèz bèn dmander à Michel (se coupant et reprenant) à Mossieu du vnu d'jusqu'arçi.....Oyi merci
(elle raccroche et replonge dans ses livres, après un moment, Michel entre d'un pas assez vif).
- 52 MICHEL : Vos m'avèz dmandé Céline ? (il reste à distance, ce qui tranche par rapport au premier acte, cela accentué par le fait qu'il ne porte plus de cache-poussière mais le costume).
- 53 CELINE : Oyi Michel (elle pose ses livres).
- 54 MICHEL : (assez vif) Gustave m'a dit qui vos vlîz m'vir tout d'chute, i gna ène saqwè qu'i n'va nèn ? Pacqui dj'èsteus en trin d'apruster les bordereaux d'comande pou les fègnièsses dès scoles.
- 55 CELINE : (sentant le dérangement) Non Michel, i gna rén qui va mau...
- 56 MICHEL : (coupant Céline) Vos pinsèz qui dji n'ai qu'ça à fé, qui d'vènu à chaque còp qui vos crièz après mi pou ène babiole ou l'aute.

- 57 CELINE : (reprenant) I gna rén qui va mausauf vos !
 Vos n'astèz pu l'min.me dispus les candjoints qu'on a fèt droci èyèt
 dj'è véns à mi dmandér si on a bèn fèt di lèyi l'bos pou l'plastic.
 Vos astiz bran.mint mwinse sètche avou tertous dvant. M'n.me vo fiye,
 vos l'lèyèz en plan.
- 58 MICHEL : (voulant se calmer et approchant) I faut m'comprinde èn'do Céline,
 l'anèe passèye nos avin.nes 5 ouvris, asteur i gna 20 èyèt twès employès
 sins conter Raymond, Willy èyèt Chantal .
- 59 CELINE : Oyi, èyèt vo rouvièz co Viviane qui boute di tins en tins !
- 60 MICHEL : C'est l'vré mins avou yeusse, i gna pont d'problin.me, c'est d'èle famil'
 tandis qu'avou lès nouvias ouvris.....c'n'est pu l'min.me.
 Quand c'n'est nèn ène saute qui n'va nèn, c'est l'aute, i gna dès djous
 qui dj'ai malaujîye di continter tout l'monde pou qu'èle bèsogne swèt
 fête maugré tout.
- 61 CELINE : Dji n'seus nèn aveule Michel èyèt dji comprinds bèn qui ça n'dwèt nèn
 yèsse aujîye tous lès djous mins dji n'voureus nèn piède èm'n'ome.
 (doucement) L'ome qui dji vwès co voltî, (plus fort) li pèrè di mè
 èfants, (sur un ton encore plus fort) li pèrè di Chantal qui comince à
 awè peu di vos aprochî pou dviser, tèlmint qui vos astèz toudis fwârt
 ocupé. Vos vlèz passér asto d'sès ptits bouneurs-là ?
 Si vos sèrèz vo coeur à vo fiye asteur, èle n'èle rouviyera nèn èyèt pus
 taurd, ça sra aute paut qu'èle dira dmandér consèye pou s'vikèriye.
- 62 MICHEL : (marque un temps et semble encaisser le discours de sa femme)
 Vos-avèz réson Céline, dji va wéti d'mi rprinde, dji n'mi rindeus nèn
 conte qui Chantal esteut en trin d'is distournér d'mi mins c'est bèn
 l'vré. C'est tout l'dalâdje droci qui m'a apici.....(un moment) vos-avèz
 bèn fèt Céline, eureus'mint qui vos èstèz là, èyèt qui n'est nèn co trop
 taurd. Dji m'va coridji çoulà tout d'chute (il prend sa femme dans ses
 bras et lui fait un signe de tendresse) Merci !
- 63 CELINE : A l'bonne eure insi Michel, djo vos rtrouve asteur .
- 64 MICHEL : C'est tout c'qui vos avèz à mi dmander ?
- 65 CELINE : Non Michel, ci n'est nèn tout, i gna co aute chose.
- 66 MICHEL : (beaucoup plus calme) Dji vos choute em'coeur ! (il s'assied et prend
 le temps de boire une tasse).
- 67 CELINE : Djustimint, c'ès-t à propos d'coeur qui dji voureus vos dvisér.
 Du coeur di no fiye! I gna longtins qui vos-avèz dvisér avou Willy ?
- 68 MICHEL : Avou Willy, (riant) oh bèn i gna ptète 10 minutes, non alèz 20.
- 69 CELINE : Alo Michel fuchèz sérieu, dj'ai dit dvisér nèn berdèler d'èle bèsogne.

- 70 MICHEL : Oh çoulà....(un silence) oyi, i gna longtins.
- 71 CELINE : Eyèt vos l'vwèyèz bran.mint ?
- 72 MICHEL : Bén il èst toudis droci !
- 73 CELINE : Ça dj'èl sais bén mins qwè fèt-i d'sès djournèyes ?
- 74 MICHEL : Oh bén, i survèye bran.mint l'fabrication des montants di plastic tchaufants mins asteur qui nos d'è causons, ça m'fèt pinsi qu'il a fèt in ptit bureau èyu c'qui va bran.mint.
- 75 CELINE : Oyi l'piti bureau blanc asto d'èle chaudière .
- 76 MICHEL : Bén oyi, i boute bran.mint dsus in ordinateur, i carcule après i r'vént à l'machine à plastic saquantès minutes pwis i rtoune à s'bureau.
(réfléchissant un moment)
Qwè c'qui pout bén l'rastènu drolà come coulà ?
- 77 CELINE : Comint vos n'astèz nèn au courant di c'qui fèt ?
Vos savèz bén qui Willy boute fwårt taurd au gnut dins s'piti bureau, min.me télcôp sins s'ocupér d'Chantal qui a l'coeur qui s'machure.
Eyèt qu'èle va s'couthî en brèyant pacqu'i n'prind pu l'tins di dmèrer in ptit côp avou lèye!
- 78 MICHEL : Qwè c'qui vos m'tchantèz là ?
- 79 CELINE : Li vérité Michel, li vérité qui vos n'avèz pu l'tins d'vir.
Willy es-t en trin di mète au pwint in nouvia projet, co bran.mint mia èt pus-intérèssant qui les-uches èt fégnièsses à chassiss tchaufants, èyèt vos n'vos è rindèz nèn conte.
Pire qui ça, vos lyi donèz l'idéye qui ça n'vos intéresse nèn.
Pourtant si l'atelier èst l'doube di c'qu'il esteut l'anèye passèye, c'ès-t ène miète grâce à li.
- 80 MICHEL : Vos n'astèz nèn fwårt djusse en djant ène miète, mi dji direus qui c'est grâce à li ! Mins pou s'n'afère-çi ètou, dji vos fès l'promèsse di candji, dji vas m'en ocupér sins taurdji!
- 81 CELINE : Dji vos è priye Michel, il èst grand tins di vos spliquér avou Willy èyèt l'pus rade sra l'mia tossi bén pou l'projet qui pou Chantal.
- 82 MICHEL : Dji vos fès l'promèsse d'apler Willy pou dviser intr'ome.
- 83 CELINE : Dji vous bén vos cwèremins dvant, ça areut sti vos, qui sreut vnu m'd'è parlér l'preumî, vos auriz sinti qui vo fîye s'morfondeut.
- 84 MICHEL : Vos-avèz réson dsus toute èl ligne mins r'conchèz tout d'min.me qui m'vikèrîye a candji tout à fèt. C'ès-t ène miète èle rançon du progrès.

85 CELINE : Téns donc, è vlà qu'vos rcomincèz à vo chervu dès min.mes mots qui vo fiye. Çà m'fèt tchaud au coeur, dji rtrouve èm'n'ome avou s'fiye toudis complices yun d'l'aute.
Mins dji vous fèt l'min.me réponse qui dj'ai fèt à Chantal t'taleur.
Dji n'seus nèn dacord si l'progrès vout dire : ni pus causer.
Adon dji n'vous pus du progrès dins m'maujone.

86 MICHEL : (solennel) Dji vos fès l'promèsse dsus l'tièsse d'no ptite fiye qui dji va wéti d'candji m' façon d'vikér avou vos-autes tertous.!

87 CELINE : (embrassant son mari) Mîn.me avou parin Firmin ! I comince à awè peu télcôp d'vos dviser. Mèrci Michel, c'est tout c'qui dji vleus étinde.
(elle replie ses affaires et sort) A t'taleur .

88 MICHEL : (prend le tel et fait un numéro intérieur) Alo oyi vos vlèz Bén dmandér à Mossieu Willy di vnu à l'maujone oyi c'est çoulà, merci.
(il s'assied et Willy entre aussi vite, il voit l'air inquiet du père)

Scène III (Michel , Willy)

89 WILLY : Vos m'avèz fèt aplér Michel ?
I gna ène saqwè qui vos contrarie ?

90 MICHEL : Ah achidèz-vos Willy, i nos faut awè ène esplication intr'ome, vos vlèz ène pitite jate ?

91 WILLY : Oyi dji vous Bén, dji vos choute èt dji seus prèsse à rèsponde à toutes vos questions.

92 MICHEL : Çà va Bén insi,..... Willy, nos vos dvons bran.mint, si l'atelier a crèchu come i l'a fèt, vos-y estez pou ène grande paurt.
Vo n'indvintion du plastic qui tchaufe ès-t'en trin d'révolutionner toute èle région, nos avons dès dmandes di prix pat'tavau l'pays èyèt min.me di Olande. Grâce à coulà, nos avons ègadji ène quènzène d'ouvris d'pus qui d'vant. Nos'comune èn'aveut grand dandji! Dji vous vos è rmèrçî.

93 WILLY : I faut dire qui dj'ai yeu tout c'qui dji pleus sondji pou mète èle fabrication en route, vos m'avèz lèyi fè tout c'qui dj'ai vlu min.me pou lançi èle ligne di montâdje.
Raymond èyèt mi, nos nos avons amusè come dès èfants qui djouwin'nt au mécano. Mins l'côp d'tchance qui nos-a mètu vrémint dsus lès rayes, ça a sti èle preumière série d'maujones d'èle comune.
Mins dji gadje qui c'n'èst nèn pou m'dire çoulà qui vos m'avèz aplè .

- 94 MICHEL : Vos-avèz réson Willy, dj'ai ène saqwè di fwârt dèlicat à vo dmandér. Qwè c'qui vos èmantchèz à vos èsèrer dins l'bureau des-eures d'asto au pwint di.....(hésitant) au pwint(mal à l'aise) di lèyi vo coumère en plan ?
- 95 WILLY : (qui donne l'impression de revenir du bout du monde)
Lèyi m'coumère en plan qui vos djèz.....(ébranlé) comint çoulà ?
- 96 MICHEL : Bén oyi Willy, vos boutèz télcôp djusqu'aux ptites ès-eures du matin dins l'gayole di vère drolà dsus l'tins qui Chantal si morfond en vos ratindant Bén souvint dins l'vude.
- 97 WILLY : Dji n'mi rindeus nèn conte qui ça d'aleut si long qu'çoulà (un temps) mins Michel si vos saviz ...(un moment) vos compurdriz !
C'èst Chantal qui vos-a dit qui dj'èle lèyeus en plan ?
- 98 MICHEL : Non Willy, c'èst s'moman qui s'd'è fèt pou vos-outes deus.
- 99 WILLY : I m'chèneut Bén pacqui Chantal èst dins l'èmantchure avou mi, çouçi dit, c'èst l'vré qui d'sès momints-çi, lès-èssais ont sti fwârt lons, mins dji seus quasimint au d'bout.
- 100 MICHEL : Sins yèsse curieux vos m'diriz Bén c'qui c'èst vos-èssais qui vos perdnut ostant d'tins qu'çoulà ?
- 101 WILLY : Sins vo comandér Michel, si c'èsteut possibe di nos mète ène boune goute avou l'cafeu, pacqui c'qui dji vas vos spliquer va vos stoumakér.
- 102 MICHEL : Ratindèz, n'dvisèz pu, dji chève lès vères (il sert 2 whiskys, il amène les verres et ils boivent un coup) Alèz à vo santé, Willy, dji vos choute, dji seus d'attaque.
- 103 WILLY : Dj'ai djà wéti d'vos-d'è causér èl djou qu'vos-avèz décidé d' lanci l'plastic mins vos vos ènondez télmint.
- 104 MICHEL : C'èst Bén possibe, mins si vos plèt Willy, ni trin.nèz pu pacqui dji seus dsus dès tchaudes brèjes.
- 105 WILLY : C'ès-t-intindu, l'plastic qui assatche èle lumière du djou, qui l'candje en èlèctricité, qu'on étasse dins ène saute di bwèsse qu'èst muchiye dins les chassis èyèt qu'on r'lache quand on vout pa ène dècharge èlèctrique, asteur vos con'chèz ?
- 106 MICHEL : Eyèt comint, i gna noulu qui sarèz mi r'mète dès pwints là-dsus!
- 107 WILLY : Eh Bén çoulà c'èsteut l'preumièr ètape, dji seus dsus l'pwint d'ataker l'deusième d'in djou à l'aute èyèt vo quèstion tcheut Bén .
- 108 MICHEL : Vos stèz en trin d'dvisér d'ètape come si nos èstin.nes au tour di france.

- 109 WILLY : Mi grand projet si vos vlèz, c'est d'candji ès fameu plastic-là qui assatche èl lumière en ène saute di poude qu'on poureut stinde dsus les twèts dès maujones. On mètreut ène bwèsse bran.mint pu grande pou ètassi l'courant dins l'guèrni èyèt on poureut ptète arivér avou lès-uches èt lès fègnièsses à tchaufér l'maujone ètire.
Si dji seus télmint aclapè à m'bureau, c'est pou fé les carculs qu'i gna dandji, pou rèyussi ès'deusième projet-là. Mins dji voureus bén yèsse presse pou l'deusième sèrie des 36 maujones d'èle comune.
- 110 MICHEL : (attrappe son verre et le vide d'un coup, il manque de s'étouffer)
Escusèz' m mins vos m'avèz stoumaké.
Insi c'èsteut çoulà, mins c'est fantastiqueWilly.
Si vos-avèz dandji d'ène saqwè, n'euchèz nèn peu, vnèz m'trouvèr.
- 111 WILLY : Djustimint, dji vas awè dandji d'passér dès comandes pou fèt d'alér l'piti four provisoire pou fé lès preumîs èssais.
- 112 MICHEL : (déjà parti dans ses rêves) Comint in pti four, pouqwè n'nèn monter l'four tout d'chute pou d'bon, pou yèsse presse pou l'deûzième paquet d'maujone ?
- 113 WILLY : (éclatant de rire) Mins çoulà n'va nèn insi savèz, i nos faut fé ène fabrication en pti, èstudyî lès défauts, lès coridjî, rcomincî ène deûzième fabrication, rfé lès msures èyèt à l'longue quand on-z a èliminè tous lès problèmes adon seulmint on pout ataquér l'vré four pou d'bon.
- 114 MICHEL : (un peu déçu) A qué stade astèz arivè ?
- 115 WILLY : Djusqu'asteur dj'ai fé chènance di mète l'four en route avou l'ordinateur, mins après in pti tins, i m'a pètè au néz télmint qu'i faut monter waut en tempèrature.
- 116 MICHEL : Ah dji n'ai rén vèyu, rén ètindu.
- 117 WILLY : Non bén seur pusqui c'èsteut pou fé chènance, mins s'problème-là, dj'èl ai règlè pourtant dji seus seur qu'i gn'ara ds'outes .
I faut l's'èliminer yun pa yun èyèt dji gadje qui pou l'bon four, i gnara co dès-arnokes maugré lès-èssais avou l'piti.
- 118 MICHEL : Qwè c'qui vos fèt l'pus' peu, on direut à vos-ètinde qui vos vos atindeut à in gros pèpin ?
- 119 WILLY : D'après lès carculs èt lès réactions, i n'duvreut pont awè d'catastrophe, mins c'qui m'fèt l'pu peu c'èst dès fuites qui poureut awè.
- 120 MICHEL : (très surpris) Dès fuites ? Dès fuites di qwè ?

- 121 WILLY : Djustimint, i pout vudi n'impote qwè d'èle réaction chimique si l'four n'èst nèn ètanche, pacqui pou awè l'poude, i faudra fé monter l'four à wit cint cénquante degrés.
- 122 MICHEL : Come dji vos ai vèyu monter l'tchîn.ne du plastic qui tchaufe èyèt toutes lès précautions qui vos-avèz pris, dji seus seur mi qui n'ariv'ra rén. Quand èst c'qu'on comince lès èssais Willy ? (il se gratte la tête) Cwèyèz qui faut passer pa l'pitit four, si on wète à deus còps pou l'mise en route ? On poureut ptète monter l' bon direk au lieu d'piède du tins avou l'pitit ?
- 123 WILLY : (très catégorique) Non Michel, dji voureus Bén vos fé pléji mins i nos faut passer pa s'n'étape-là sinon i gnara dès catastrofes. Çoulà dji n'èl vous nèn, dji n'téns nèn à awè çoulà dsus m'consyince (cette phrase èst véritablement assénée). Là dsus, dji vas vir pou monter l'pitit four.
- 124 MICHEL : (déçu) Oyi Willy, c'èst ça à t'taleur.
(Willy sort et croise Firmin)

Scène IV (Michel, Firmin puis Chantal)

- 125 FIRMIN : Michel ? Téns c'èst vos, dji n'pinseus jamès d'vos vir droci à s'n'eure-ci (prêt à sortir).
- 126 MICHEL : Dji vos fèt peu Parin ?
- 127 FIRMIN : (revenant) Non Michel vos pinsèz Bén, mins dji conteus vir Céline, vos n'avèz nèn yeu in còp de téléphone pour mi ?
- 128 MICHEL : (il répond mais visiblement il est ailleurs et Firmin va s'en apercevoir) In téléphone di còp ? Non Parin dispus qui dji seus st'èvoye, (se reprenant) dji vous dire droci dji n'ai yeu voulu.
- 129 FIRMIN : (s'approchant de Michel et l'examinant comme une bête curieuse, ce que Michel ne voit même pas) Dijèz-là (moqueur) vos ragadèlèz ? I faut vos sogni, nèn vos lèyi d'aler savèz ! Dji conès dès bons docteurs.
- 130 MICHEL : (oubliant déjà les belles promesses faites à Céline) Parin, dji n'ai nèn l'tins di chouter toutes vos couyonades, i gna d's'afères bran.mint pus importantes.
- 131 FIRMIN : (le regardant gravement puis durement) Vos-avèz réson, dji n'seus qu'in vî inocint (il veut sortir à ce moment, Michel se souvient de la promesse faite) Parin, dji vos dmande pardon, vos ratindèz ène saqwè ?
- 132 FIRMIN : (un peu gêné) Bén c'ès-t à dire qui Louissette dveut m'fé sawè si dji d'aleus l'quér pou vnu avou mi au restos di coeur .
- 133 MICHEL : Non Parin, i gna co rén djusqu'asteur mins dji vas dmander qu'on vos

rmète ène ligne di téléphone à vo tchambe pacqui dispus les novias atèliers vos n'l'avèz pu.(voulant rattrapper sa faute) I m'chène qui vos vos ètindèz bèn tous lès deus, èyèt èle est bran.mint candjîye dispus qu'èle vos conèt.(Chantal apparaît et reste en retrait pour ne pas se montrer).

- 134 FIRMIN : C'n'est nèn ène mwèche feume mins èle a yeu bran.mint d'misères dins s'vikèrîye èyèt èle a sti disgoustèye des djins. Savèz bèn qu'i gna nèn longtins qu'èle a rpris ène vikèrîye normale.
- 135 MICHEL : Qwè vléz dire pa ène vikèrîye normale ?
- 136 FIRMIN : Dji vous dire qu'èle coumince seulmint à rprinde gout à viker, dvant èle d'warmeut pa dsous lès ponts èyèt èle bribeut, ça d'aleut min.me télcôp djusq'a scroter ène saqwè, c'ès-t insi qui l'preumî côp qu'èle èst vnue droci èle aveut pris saquants bibelots.
- 137 MICHEL : Qwè ène voleuse ?
- 138 CHANTAL : (avançant brusquement) Non nèn ène voleuse, ène disbautchîye d'èle vikèrîye !
- 139 FIRMIN : Ah vos estiz là m'fiye, vos-avèz mètu l'dwèt dsus, savèz bèn qu'èle a pierdu s'seule fiye qui s'a lèyi èmacralè dins ène secte viès quénze ans, èle n'èle l'a pu jamès r'vèyu maugré les promèsses d'èle police.
- 140 MICHEL : C'n'est nèn possibe qui d's'afères parèyes arivnut asto d'no maujone èyèt qu'on n'el seuche nèn.
- 141 CHANTAL : L'vrèye misère, on n'èl moustère nèn (allant vers Firmin, et très tendrement) Pèrdèz bèn sogne di lèye Parin.
- 142 FIRMIN : Rapojèz vos savèz Michel, èle a tout rindu in djou ou deus après quand èle a vèyu dins quène famil' qu'èle esteut tcheude. Mèrci pou vos-ècouradjmints m'fiye, à t'taleur (il sort).
- 143 CHANTAL : Vos vos rindèz conte, piède ène èfant, come èle vikèrîye pout yèsse cruèle télcôp, mins comint s'fèt-i qui vos-èstèz droci, i gna bèn longtins qu'on n'vos a pu vèyu droci d'èle djournèye. Dji véns d'cwèser Willy, i m'a bèn doné in ptit bètche mins il aveut l'er contrarié, i gna ène saqwè qui n'va nèn ?
- 144 MICHEL : (oubliant de nouveau les promesses faites suite à l'évocation du nom de Willy) Non m'fiye, mins Willy vént d'm'èspliquér à qwè au djuste i vleut arivér avou l'poude à mète dsus lès twèts dès maujones.
- 145 CHANTAL : AhÇa y èst Willy vos a lachî l'paquèt èyèt qwè d'è pinsèz ?
- 146 MICHEL : C'qui dji d'è pinse mins i n'faut pont piède di tins èyèt si Willy esteut dins l'lune, c'èst pacqu'i spèculeut dsus lès comandès pou l'four.

D'ayeurs mi non pus, dji n'va pont piède di tins (il s'empare du téléphone et appelle le député, il compose le numéro, puis après un moment) Alo Alfred? bonjou droci Michel TCHAURNIA vos n'sauriz nén vnu djusqu'à l'maujone, l'pu rade possible.....comint ?..... non i gna rén qui va mau, dji vos spliqu'rai t'taleur, oyi c'est ça .
(il raccroche et se frotte les mains).

- 147 CHANTAL : Popa, ni d'alèz nén trop rade.
- 148 MICHEL : N'euchèz nén peu, dji sais Bén c'qui dji fèt. Asteur qui dj'ai compris èyu c'qui Willy vleut arivè, dji vas prinde lès-afères en mwins.
- 149 CHANTAL : Dji con'cheus l'projèt d'Willy dvant min.me qui n'euche lès rèsultats pou s'mèmwère, i n'd'a nén causér d'dins pou n'nén s'fèt volér l'idèye.
I l'aveut djà fèt saquantès èspèriences quand i l'a sti en alemagne, mins i gna noulu qui l'sait. Là-d'dins, i faut yèsse fwârt prudent pou lès brèvèts.
- 150 MICHEL : Eh Bén, i mucheut Bén s'djeu l'ptit cachotier, adon dj'ai réson, i n'faut pont piède di tins avou l'pitit four, i faut fé l'bon tout d'in côp.
- 151 CHANTAL : Popa si vos plèt, doucmint lèyèz vos viker in ptit côp, wètèz Bén autou d'vos, i gna pu rén qui conte à vos-îs !
I gna combén d'tins qui vos n'avèz pu pris Marine dins vos brès?
- 152 MICHEL : Mins c'ès-t in côp montè, dj'in.me ostant ètinde vo moman t'taleur, lèye ètou èle mi tneut l'min.me bèrdèlâdje (un moment de silence).
Sauf qui vos savèz cor mia m'prinde pa lès sintiments en dvisant di Marine.
- 153 CHANTAL : Popa, si Willy n'vout nén brûler lès ètapes, i l'a dès résons fwârts sèrieuses qui duvnut l'èspètchî di nén d'alér pu rade.
- 154 MICHEL : Willy m'en a dvisé, nos wètrons à deus côps pou qu'tout s'passe l'mia du monde. (On sonne à la porte Chantal va ouvrir et fait entrer le député, après quoi elle sort).

Scène V (Michel, Alfred)

- 155 ALFRED : Bonjou vi soçon, vo côp d'téléphone m'a ène miète fèt peu, eureusmint qui vos m'avèz dit qu'i gna rén qui va mau, sins qwè.
- 156 MICHEL : Dji m'èscuse Alfred mins c'qui dj'ai à vo spliquér èst di preumière importance, mins dvant nos d'alons bware in côp (il sert du Whisky).
- 157 ALFRED : (sur le temps que Michel sert les verres) Eyèt l'famil' va Bén, tout l'monde si pwâte Bén ?

- 158 MICHEL : Oyi fwârt Bén, merci. A vo santè ! (ils boivent) Si dji vos ai fèt vnu tossi rade, c'ès-t-à propos du deusième lot d'maujones qui vos d'alèz fé .
- 159 ALFRED : Oh mins i n'faut nén vos trècassi, i n'duvreut pont awè d'problin.me, sauf qui come li lot èst pu gros, nos stons tnu di rèspecter lès règues dins tous lès pwints si nos vlons awè les subsides .
- 160 MICHEL : (inquiet) Ah,..... èyèt qwè c'qui ça vout dire, les règues dins tous lès pwints ?
- 161 ALFRED : Bén, i nos faura fé ène adjudication mins come vos astèz d'èle comune, i n'duvreut pont awè d'problin.me d'ostant qui vos avèz dèdjà rintrè vo soumissiyon.
- 162 MICHEL : Ah bon c'èst dèdjà ène afère di fète mins pou les twètures, qui èst c'qui èst dsus lès rans ?
- 163 ALFRED : Pou lès twètures,.....qwè twètures ?
Ah oyi lès twèts dès maujones,..... Oh Bén dji pinse qui l'pan'tî qu'a fèt l'preumièrè sèriye fra s'sèriye-ci ètou !
(réfléchissant tout d'un coup) Oh non, dji dis dès mintes, i gna ène soumissiyon flaminde di rintréye l'samwène passèye èyèt èle risquèye fwârt di ramassér l'paquet, pacqui is fèynut dès prix !
A s'dimandér comint c'qu'il èst possibe di boutér si bon marchî.
Mins après tout pouqwè c'qui vos m'causèz d'twètùre, vos contèz vos lanci là-d'dins ètou ?
- 164 MICHEL : Dji m'vas tout vo dire, maugré qui c'ès-t-in scrèt mins i n'nos faut pont piède di tins.
Willy ès-t-en trin d'mète au pwint in système pou candji l'plastic qui atrape èle lumière en ène poude qu'on poureut spritchî dsus lès twèts dès maujones. Eyèt come èle surface èst bran.mint pu grande, çoulà avou lès-uches èt lès fègniesses, i dvreut ptète awè moyén di tchaufér lès maujones sins rén d'aute.
- 165 ALFRED : Mins c'ès-t-in gènie vo futur bia fî ! C'èst trop bia, dji n'd'è cwès nén mès-orayes, pissèz'm pou vir si dji n'rève nén (ce que Michel fait)
Ayenon dji n'rève nén, c'ès-t-avou dès omes come vos èyèt Willy qui nos d'alons rlèver l'Walonie, dji seus fier di vos.
- 166 MICHEL : I no faudra règlèr l'problin.me des panes pusqui ça sra ène poude à spritchî dsus.

- 167 ALFRED : Mins dj'y sondje, vos pouriz ptête vos arindji avou l'pan'tî qu'a fêt l'preumî lot d'maujo. I mètreu les panes èyèt vos-autes vos spritchrèz l'poude dissus.
Pou l'montâdje dès tchaufâdjès, c'ès-t-à vos d'vir si vos d'è vudrèz tout seu ou Bén s'i faut vos arindjiz avou ène saqui ètou.
(il va dans ses poches et sort un carnet) Dji pinse qui dj'ai droci tous les céns qu'ont boutès pou l'preumi lot. C'èst ça, c'est l'pan'tî Pourcelet qu'a fêt l'preumî lot.
- 168 MICHEL : Qwè ? C'ès-t-André qui a fêt lès twèts mins c'ès-t-in camarade di Raymond, is-ont sti à scole èchène.
- 169 ALFRED : Eh Bén, vos vwèyèz, i duvreut Bén awè moyén d'vos-arindjî avou li.
- 170 MICHEL : Dji pinse qui ça duvreut d'alér, (pensif) mins vos vos rindèz compte, droci c'èst pou dès nouves maujones..... mins d'après Willy, on poureut min.me spritchî l'poude dsus n'impote quèle twètùre min.me dès viyes. Bén sur i n'èst né dit qu'adon tout l'tchaufâdje sreut fêt pa les twèts. Mins ène boune partie quand min.me (de nouveau pensif à la limite du perplexe) Pou fabriqué toute ès poude-là èyèt monter l'afère dins les gurnîs, i va no falu ègadji saquants ouvrîs d'pus.
- 171 ALFRED : (lumière dans l'œil) QWE, vos d'alèz ègadji ?
- 172 MICHEL : Bén oyi come dji vwès l'afère ène dijène d'ouvrîs.
- 173 ALFRED : Mins ça n'èst nén vré, à chaque côp qui dji véns droci, vos m'anoncèz ène nouvèle à m'clatchî au meur.
Dins dès conditions parèyes, vos plèz dwarmu dsus vos deus orayes, les flaminds pournut dèdjà Bén rèbaler leus papîs.
Ni trin.nèz nén pou vo arindji avou André Pourcelet, dji vos garanti qui maugré l'adjudication, ça sra pou vos, dji m'rafie di d'aler spliqué tout çoulà à l'maujo comune.
- 174 MICHEL : Dji vos dmandrai di ratinde ène miyète dvant d'fé çoulà pacqui Willy a co saquantès èspèriences à fé.
I l'a peu qu'i gn'aye ène arnoke dins l'système èyèt qui l'machine a fé l'poude ni fèye ène polution.
- 175 ALFRED : Oh mins, dji fès confiance à Willy, il èst Bén trop sèrieu pou s'lanci dins ène afère trop risquèye. I gna qu'à wèti comint c'qu'il a mwin.né l'batia pou l'plastic chaud. Di toute façon avou vos padri, dji gadge qui gn'a rén qui d'ira d'triviè.
Eyèt pou lès rujès qui pouriz arivér, fèyèz'm confiance, dji stofré tout c'qui poureut vos amwin.ner dès misères.
(Céline entre à ce moment)

Scène VI (Michel, Alfred, Céline)

- 176 CELINE : (allant vers ALFRED pour le saluer) Bondjou Alfred.
- 177 ALFRED : (très digne, politicien) Bondjou Céline, vos n'candjèz nén, lès anèyes vos embèlichnut, èl tins n'a pont d'prije dsus vos.
- 178 CELINE : Tèjèz-vos, vos d'alèz m'fé roudji, comint vas vo famil' ?
- 179 ALFRED : Bén ça va, Christine si rmet d'l'opèracion à sès pougnetès èyèt l'gamin fèt bati à Lausprele. Michel mi dijeut qui droci ça n'va nén mau non pus, i vént d'em causer du grand projèt pou lès tchaufâdjès.
- 180 CELINE : Ah, i vos à mètu au courant, i va toudis trop rade, i l'est tèlmint tchaud tchaud pou l'momint qui c'ès-t-à pwène s'i nos rwète co nos-autes tertous qui vikont autou d'li.
I n'èst pu come du tins qui nos n'fèyiz qui l'bos.
- 181 ALFRED : Ah lès feumes, ça vwèt toudis tout en nwar. Christine c'èsteut l'min.me, èle ni vleut nén s'fèt opèrer d'sès pougnetès swè disant qu'èle ni sareut pu s'd'è chervu.
Ça n'fèt rén asteur, èle rigrète d'awè trin.nè pou l'fé.
Ça sra l'min.me pou vo droci quand l'production sra lancie, i n'ara pus dandji d'boutèr èyèt i pouva s'ocupèr d'vos du matin au gnut.
- 182 CELINE : Ah pacqui coulà ètou vos stèz dèdjà au courant?
- 183 ALFRED : Bon dji m'va d'aler boutèr asteur, Michel ni trin.nèz nén pou vos arindji avou André n'do come nos avons dit, dji compte dsus vos.
Alèz à rvwer èt à Bén rade.
(il sort)

Scène VII (Michel, Céline)

- 184 CELINE : Qwè c'qu'il a vlu dire "avou André" ? Di qué André sadjit-i ?
- 185 MICHEL : Bén pou nos lanci, nos d'alons awè dandji di nos associer avou in pan'fî.
Pusqui dins in preumî tins is nos faudra spritchi l'poude da Willy dsus lès panes, adon ostant s'arindji avou l'cén qu'a fèt lès twèts du preumî lot d'maujones. Eyèt djustimint c'ès-t-André Pourcelet, in camarade di Raymond qui l'z'a fèt.
- 186 CELINE : Ah oyi l'fameuse poude mirake !
- 187 MICHEL : Comint astèz au courant di çoulà vos ?

- 188 CELINE : Chantal vént d'mè causer èyèt èle m'a spliqué l'nouvua projet d'Willy en long èt en laudje. Mins dj'aveus compris qui Willy d'aleut seulmint fé lès preumîs essais audjourdu. I l'es-t-au courant qui vos avèz mètu Alfred dins l'combine ?
- 189 MICHEL : (un peu embarrassé) Bén c'ès-t-à dire.....qui.....Willyvleut fé in essai di fabrikation dins in ptit four.
Mins dj'èl ai fèt candji d'avis èyèt i va cominci à fé l'poude tout d'chute.(il a dit cette dernière phrase d'une traite comme pour se convaincre lui-même).
- 190 CELINE : (sec et autoritaire) Vos n'avèz nèn répondu à c'qui dji vos ai dmandé, Michel TCHAURNIA !
- 191 MICHEL : (obligé d'avouer) Non, i n'sét nèn qui dj'ai mètu Alfred dins l'côp mins i n'faleut pont piède di tins pacqui c'côp-ci, ça n'sra nèn come pou l'preumi lot, i faut fé des soumissions.
- 192 CELINE : Çoulà n'vos autoriseut nèn à passer woute sins lyi d'è causer!
Eyèt vo promesse di t'taleur ? (sa colère monte) Ah c'es-t-insi (elle prend le tel et appelle sa fille).
Chantal, vlèz bén vnu avou Willy m'fîye, i gna ène saqwè à mète au pwint tertous èchène.(elle racroche et reprend la conversation)
Vos n'aviz nèn l'dwèt Michel èt dji sreus à l'place di Willy, dji n'sreus nèn contint !
- 193 MICHEL : Willy comperdra, dji d'è seus seur, dji va lyi spliquer, vos virèz.
- Scène VIII (MICHEL, CELINE, CHANTAL, WILLY)**
- (Willy entre en riant tout seul, Chantal, elle ne rit pas)
- 194 CHANTAL : Qwè c'qui gna moman ?
- 195 MICHEL : (ne laisse pas répondre Céline) C'est mi qui va vos spliquer c'qui gna!
Willy èyèt qwè, avèz cominci lès èssais ?
C'est bén vos qui m'aveut causé du deusième lot dès maujones d'èle comune ? (Willy rit tout seul).
Mins pouqwè c'qui vos riyèz come çoulà ?
- 196 WILLY : (continuant à rire seul) S'cusèz-em di rire mins dji n'pous nèn m'rastènu. Ah.....ah.....oyi dj'ai fait lès preumîs essais ah....ah...
(riant) ça a l'air di d'aler mins ni rouvièz nèn qui dj'ai causé dès problin.mes qui pourin.nt ariver (riant de nouveau)
Mins qwè c'qui s'passe droci ?
- 197 CELINE : (un peu plus calme) Mi dji n'va pu tourner autou du pot pus longtins.
Michel a dèdjà causé d'vo n'idèye avou Alfred pou les 36 maujones.

- 198 WILLY : (surpris) Qwè, vos avèz dèdjà spliqué çoulà au Députè (riant de nouveau et étonné de cela) mins pouqwè c'qui dj'ai envie d'rire come çoulà adon qui dji n'seus nèn contint ?
- 199 CHANTAL : C'n'èst nèn vré hein popa, vos n'avèz nèn fèt çoulà ? Willy vos a bèn dit qui pleut awè dès arnokes .
- 200 MICHEL : (voulant se défendre) I n'faut nèn trin.ner pacqui pou s'lot-ci, i faut passer pa dès soumissions, d'ostant d'pus qui nos d'alons dvwer nos associer avou in pan'tî.
- 201 CHANTAL : Droci vos marquèz in pwint mins c'qui fèt l'pus peu à Willy, c'est l'feumèye blanke qui vude du four.
- 202 MICHEL : (reprenant la situation en main) Willy, l'four es-t en route asteur ?
- 203 WILLY : Oyi l'poude va bèn rade yèsse prèsse mins çoulà fume fwârt savèz.
- 204 MICHEL : Nos d'alons vir çoulà tout d'chute.(Michel et Willy sortent)

Scène IX (CELINE – CHANTAL)

(Céline prend un gros livre et vérifie à plusieurs pages différentes)

- 205 CHANTAL : (se voulant rassurante) Moman, n'vwèyèz nèn tout en nwar, çoulà va d'aler, Willy va s'ocuper dès arnokes èyèt i régèl'ra tout !
Vos savèz qu'on pout lyi fé confiance, alo moman fèyèz'm in ptit sourire, si vos plèt ?
- 206 CELINE : (forcée, sourit) Oh, c'n'est nèn d'Willy qui dj'ai peu mins bèn d'vo popa dispus qui dj'ai cachi d'el sermoner t'taleur, c'est co pire !
Choutèz pu rade c'qui dji véns d'trouver pou Michel:
(lisant) “Vous êtes entré dans une période faste avec un rayonnement de 5 planètes majeures, toutefois il faut surveiller de très près un élément léger d'aspect mais capable si vous n'y prenez garde d'annuler l'effet bénéfique. Cela pourra se présenter sous toutes sortes de formes (dangers-poisons-maladie- santé-etc ...) A tout prix éviter la précipitation.”
Qwè dijèz d'çoulà m'fiye ?
- 207 CHANTAL : Mins moman, vos n'rastènèz qui l'mwè èyèt vos rouvièz l'bon “période faste-5 planètes favorables” èyèt di toute façon comint vlèz qui l'cén qu'a scrit çoulà seuche les problin.mes di popa ? Dji n'y cwès nèn fwârt, wètèz in pau pour mi pou vir ! (souriant pour conjurer le mauvais sort)
- 208 CELINE : Come vos vlèz, wètèz ène miète ça di pu près. Vos astèz scorpion du preumî dècan, çoulà no mwin.ne donc à l'padge 521
(elle tourne les pages) Ah vlà pou vos (lisant)
“Vous nagez en plein bonheur, les astres vous protègent pour tout ce qui touche à la santé, aux finances, attention toutefois”...(elle s'arrête net).
- 209 CHANTAL : Qwè c'qui gna moman ? Pouqwè c'qui vos vo arètèz insi ?

- 210 CELINE : (effondrée, confie le livre à sa fille) Lijèz vo min.me pûsqui vos n’mi cwèyèz nèn.
- 211 CHANTAL : (lisant) “Attention toutefois une menace va se préciser dans votre vie sentimentale, soyez sur vos gardes, ne laissez pas la situation se dégrader”(un moment décontenancée, se resaisit rapidement pour sa mère). Dji m’en ai dèdjà ocupè pusqui nos avons yeu ène esplication avou Willy èyèt dj’ai ène totale confiance en li !

SCENE X (CELINE, CHANTAL, MICHEL, WILLY)

(Michel et Willy entrent en riant aux éclats tous les 2).

- 212 CHANTAL : A l’boune eure insi, dji wès qui vos astèz di boune umeur, vos-autes deus, ça va mia come ça ! Dj’ai yeu peu in momint.
- 213 MICHEL : (riant) N’vos d’è fèyèz nèn, Willy, ça va d’aler !
- 214 WILLY : (riant) Ça, c’est vos qui l’dijèz, dji n’d’è seus nèn si seur qui vos. Es feumèye blanke-là ni m’plèt nèn, ça n’esteut nèn prévu dins les formules chimiques.
- 215 MICHEL : (riant mais en même temps contrariant) C’est ptète ène bièstriye di rén di tout.
- 216 CHANTAL : Willy, èyu c’qui vos n’èstèz dins l’fabrication ?
- 217 WILLY : (riant toujours) On a couminci l’poude maugré qui dj’areus Bén vlu fé in essai di d’pus. Fé in ptit four d’espèryin.ces.
- 218 MICHEL : (le reprenant) In essai d’pus adon qui nos faut nos dispètchi pou lès preumière panes des maujos. Dj’ai prom’tu di nèn trin.ner à Alfred.
- 219 CHANTAL : (regardant son père et son fiancé alternativement puis comprenant, presque criant) POPA SI VOS PLET (elle sort en pleurant).
- 220 MICHEL : (voulant minimiser l’incident et feignant d’ignorer la sortie de Chantal) Vos vos avèz trompè ène sadju, ça n’est nèn grave. Vos avèz dèdjà ène miète di poude pou sayi dsus ène pane ?
- 221 WILLY : (bien obligé) Bén oyi, i d’a ène miyète qui est tcheute dins l’bathe.
(Chantal entre aussi vite en riant aux éclats)
- 222 CHANTAL : Willy, dj’ai trouvé ah , ah ,.....c’est l’feumèye blanke qui fèt rire insi ah, ah.

- 223 WILLY : Mins c'est bèn seur, t'taleur mi tout seu, après nos deux, èyèt asteur c'est vo tour, vos avèz sti près du four en'do? (il réfléchit) Comint c'qui dji n'y ai nèn pinsi pus rade ?
- 224 MICHEL : Qwè, vos vlèz m'fé cwère qui s'feumèye-là fèt rire tout l'monde, ça c'est du jamès vèyu !
- 225 CHANTAL : (dont le rire s'estompe) Popa dji vos assure qui c'est l'vré, dji seus vudie dèdçi en brèyant èyèt dj'ai sti près d'èle machine, maugré qui dji brèyais, dj'ai cominci à avèz envie di rire. Au d'bout d'in momint, dji n'ai pu su m'rastènu, i gn'aveut in ouvrî nèn lon d'mi qui riyeut tout seu. I faut fèt fwârt atincion, Willy vos l'avèz bèn dit, i faut arèter ça tout d'chute, ça pout yèsse dandjereus.
- 226 MICHEL : Si c'est çoulà tout l'mau qu'ès machine-là pou fé, dji n'pous bèn mau d'l'arèter min.me si dji fèt rire tout l'coron, au mwins lès djins sront bèn tournés. Dins les tins qui nos vikons asteur, on n'rit nèn tous lès djous. Au contrère nos d'alons poussi à plin tube èyèt insi m'système va bèn d'aler, nos srons prèsse pou lès 36 maujos d'èle comune.
- 227 CELINE : (qui n'avait encore rien dit jusque-là, s'avance et très sec) ÇA N'EST NEN VO SYSTEME, c'est l'cén da Willy !
- 228 CHANTAL : Popa, si vo plèt, aretèz dvant qui n'fuche trop taurd, pou l'momint ça fèt rire mins après qwè c'qui ça sra ? Vos n'è l'savèz nèn ni min.me Willy.
- 229 MICHEL : (autoritaire) C'est mi qu'est maisse droci èyèt dji sais comint mwin.ner m'batia. Willy, fièz tournèr pu fwârt, i nos faudrait à po près 5 kg d'poude pou fé in essai dsus lès panes qui sont à sto d'l'uche.
(il prend le tel et appelle son fils) Raymond alo, oyi c'est mi dijèz-là vlèz bèn d'aler quer vo camarade André ? Oyi el pan'tî, i vos ratind, dj'è lyi ai téléphonè t'taleur, nos d'alons fé l'preumî essaiqwè.....
Qwè c'qui vos avèz? Pouqwè rièz pou m'dire çoulà ?
Dji n'ai nèn l'tins asteur, alèz-i tout d'chute qui dji vos dit .
- 230 WILLY : (qui change de ton pour la première fois) Michel.....dji vos ai lèyi fé djusqu'asteur mins c'côp-ci vos mètèz l'tchèrète pa dvant les bous.
(Fermement) Nos n'estons nèn presse ! Dji n'vous nèn couru come in èwarè dins m'bèsogne sins sawè èyu c'qui dji vas ! Eyèt surtout sins sawè les risques qui nos faura prinde.
- 231 MICHEL : Dji vos ème bèn Willy, vos astèz fwârt malén pou indvinter dès nouvelles afères.....mins..... vos n'conchèz co rén dsus l'façon d'mwin.ner in atelier !
- 232 WILLY : Drolà vos marquèz in pwint, mins c'est mi qui ça rwète les risques d'èm'n'invintion.

233 MICHEL : Què risque ? Cor in côp, fé rire tout l'viladje ? Et bén va !
(Céline et Chantal sortent)

SCENE XI (MICHEL – WILLY)

234 MICHEL : Vos n'vos rindèz nén conte, si ça tchéti Bén, nos d'alons ègadgi dès ouvrîs.
Avou l'crise pou l' momint en Waloniye, nos n'plons nén èsiter pu longtins !

235 WILLY : Choutèz Bén Michel, quand vos avèz décidé di tout çouci avou Alfred, dji
n'ai rén dit pourtant i m'chèneut qui c'esteut trop timpe mins asteur fé vnu
l'pan'tî, dji dis STOP èyèt dji va d'aler arêter ça tout d'chute.
Vos n'avèz nén vèyu comint c'qui Chantal èst rintrèye en brèyant et en ryant
en min.me tins.

236 MICHEL : (subitement très froid) Vos rouvièz ène pitite afère.....;
C'est qui vos astèz droci dins m'n'usine, èyèt dji vos disfind d'arêter
l'fabrication. Di toute façon dji seus au rcwèt, dj'ai toutes les garanties
d'Alfred qui nos mètra à yute si i plout des arnokes, surtout si on ègadje.

237 WILLY : (qui rigole doucement de la naïveté de Michel) Pacqui vos cwèyèz qui si ça
toune au vinèke, i n'si mètra nén au rkwè.
Vos djiz t'taleur qui dji seus djone mins dji conès les politiciens come Alfred
èyèt dji n'seus nén seur qui vos couvrira d'jusqu'au d'bout pou ène saqwè
qu'i n'conèt qui di'd'lon !

238 MICHEL : Là vos d'alèz trop lon, mi dji seus seur d'Alfred, nos nos con'chons dispus
toudis.....sivos vlèz toudis aretèz tout.....
(hésitant).

239 WILLY : (décidé) Pus qui jamès!

240 MICHEL : Dins c'cas-là, i n'mi dmère pus qu'ène solution.....
...vos foute à l'uche !

241 WILLY : (assommé) Qwè.....Michel.....vos n'osriz nén fé çoulà
Èyèt Chantal ?

242 MICHEL : (sûr de lui) C'es-t-à vos d'décider m'garçon,..... Réflèchissèz Bén, nos
continuwons et on rouviye c'qui vént d'ès dire droci ou Bén.....

243 WILLY : Si c'est come ça, c'est tout réflèchi, dji n'ai nén dandji d'tins, dji n'vous nén yèsse responsabe d'ène catastrophe.
En continuwant come on l'fét, on djouwe aux apurdisses makrales.
I gna persone qui pout dire c'qui va ariver après .
Dji m'va arêter ès misère-là tout d'chute.

244 MICHEL : (se mettant devant la porte qui conduit aux ateliers)
Pusqui vos avèz fèt vo chwès, ça n'est nén l'bonne uche
èyèt come vos n'avèz nén pinsi à Chantal dins vo décision, dji vos disfind cor di cachi à vir èm' fiye..... èyèt asteur A L'UCHE !!!

RIDEAU (TABLEAU)

SCENE XII (Céline puis Raymond)

(Le lendemain, Céline est seule en scène assise entourée de livres, revues, elle écrit des horoscopes en wallon, une petite fumée blanche vient du fond, des ateliers, elle rit toute seule)

245 CELINE : Bon au tou du lion asteûr (elle écrit) El mèyeu es-t-à vo mwin tossi bén pou l'amour qui pou les liards. Wètèz d'yèsse ène miyète pu voyant qu'lès autes djous, vos n'l'rigrètrèz nén.
Fwârt bén çoulà (elle tourne les pages et fouille dans des livres)
Pèchons pou chure, (elle écrit) N'vos lèyèz nén èbarqui dins ène èmontchure fwârt compliquèye, vos i pierdriz dès plomes.
Atincion l'orâdje va ariver, Maria Dèyi . Gare !

246 RAYMOND : (qui entre en riant, vient boire un café)
Maria Dèyi, vos avèz l'èr ostant apliquèe qui Popa, qwè fèyèz moman ?

247 CELINE : Dj'ai sti chwèsie pou scrire les oroscopes en walon pou ène nouvele rèvue qui va vudi.

248 RAYMOND : (riant) Ah ? Eyèt comint c'qu'èle si lome ?

249 CELINE : (Fièremment en riant) "Ele coupiche à-z-èles"
Ça done bén come nom ? Nén vré ? Mins qwè vlèz dire avou ostant apliquèe ?

250 RAYMOND : Bén dispus ayir, Popa est dischin. né dispus qu'André ès-t arivè èyèt qu'on a fèt lès preumîs essais dsus les panes. Eyèt qués essais ? Rèyussi du preumi côp avou toutes les splications qui Willy m'aveut donè.
Dispus adon Popa court come in djone di lapén.

251 CELINE : C'n'est né à mi qui faut l'dire, i n'a quasimint né dwarmu, i l'a vnu s'couchi viès deus-eures du matin èyèt à cénq eures, il esteut djà d'bout.

252 RAYMOND : I n'a pu l'âdje di viker come çoulà, i n'faut nén l'lèyi fé moman.

- 253 CELINE : Dji sais bén m'fi, mins vos l'con'chèz tossi bén qu'mi, dj'ai bén peu d'vir èyu c'qui tout çoulà va nos mwin.ner.
- 254 RAYMOND : Eyèt(osant à peine en parler)èyèt Chantal comint c'qu'èle prend l'afère dispus l'brouye d'ayir ?.
- 255 CELINE : Vos savèz bén comint c'qu'èle est n'do, èle fèt l'fwâte, n'èspètche qui dji l'ai ètindu soumadjî toute li gnut èyèt avou çoulà èle ni cause pu, dji n'ai nèn cor ètindu l'son d'ès voix audjourdu .
- 256 RAYMOND : C'est ça qu'èle pwate des lunètes di solia dispus l'matin.
- 257 CELINE : Come toudis pa dvant l's'outes, èle ni vout nèn moustrer qu'èle est maleureuse!
- 258 RAYMOND : Mins comint ès-t-i possibe qui Popa euche pu fé ène afère parèye surtout à Willy qu'a tant fé pou nos-outes tertous droci.
- 259 CELINE : (sortant un petit carnet spécial de couleur) Oh mins ça n'est nèn nouvia, choutèz (elle lit):
 “Le verseau” come vo Popa “est régi par l'air mais est maitrisé par Uranus, sa capacité d'innovation est très grande. Malheureusement croyant détenir la vérité suprême, il n'en fait qu'à sa tête et son esprit d'indépendance lui joue des tours.
 De plus, il refuse toute émotion dans ses affaires allant jusqu'à commettre l'irréparable”.
- 260 RAYMOND : (ébahi par les connaissances de sa mère) Mins Moman comint c'qui vos stèz arivée à conèche ostant d'afères dsus les oroscopes.
- 261 CELINE : Qwè vlèz m'fi ? (Gravement) Dsus saquants mwès, dj'ai pièrdu l'ome di m'vikèriye, vo popa n'est pu l'min.me. Dvant, i n'm'areut jamés lèyi l'tins d'm'intèresser à l'oroscope, i l'esteut toudis aus ptits soins pour mi (nostalgique). Dispus lès candjmint, dj'è l'ai sintu m'escaper tout douçmint (pleurant presque) come in pèchon intre les dwèts.
- 262 RAYMOND : Eyèt dire qui noulu droci ni pou l'fé candji d'avis in còp qu'il a pris s'parti.
- 263 CELINE : Si fèt, i gna ène saqui,Chantal, mins pou l'momint èle ni sareut nèn s'd'è mèler, èle a d's'outes tracas.(se levant, voyant la fumée blanche et voulant se reprendre.) Mins à l'coupète du martchî, i gna s'feumèye-là qui m'tourpine, dji sins qui çoulà va tourner mau.
- 264 RAYMOND : Pouqwè Moman ? Çoulà fume come çoulà dispus ayir sins dvènu pus fwârt en'do. Di toute façon, si ça s'agriveut, avou c'qui Willy a sti tapé à l'uche, qwè vlèz qui nos fèyiches ?
 Min.me Popa, dji n'pinse nèn qu'i sareut arèter l'machine tout seu !
- 265 CELINE : C'est bén çoulà qui m'fèt peu, cwèsons lès dwèts mins (voulant parler d'autre chose) comint va l'pitite audjourdu ?

- 266 RAYMOND : Bén dispus ayir au gnut èle tousse bran.mint èyèt èle es-t ène miyète rauke.
- 267 CELINE : Pourtant Viviane fêt fwârt atincion à c'qu'èle n'euche nén freud.
- 268 RAYMOND : Bah, c'n'est ptète qu'in ptit catar' (réfléchissant quelques secondes)
C'qu'est bizare, c'est qu'ça a cominci tout d'in côp ayir au gnut.
(La fumée ralentit très fort sans pour autant stopper complètement)
(On sonne à la porte extérieure)

SCENE XIII (Céline, Raymond, Inspection)

- (Raymond va ouvrir et fait entrer l'Inspection très sévère et classique, grosses lunettes, porte-document, etc)
- 269 RAYMOND : Moman, dji vo présinte M...Lution, Inspecteur d'èle Règion Walone.
M....dji vos présinte em'moman qui est l'feume di Michel TCHAURNIA.
- 270 M....LUTION : Madame, dji seus binauche di vir qui tout va Bén droci, dji seus èvoyi pou ène plinte dsus ène polution qui vénreut dèdçi.
- 271 CELINE : Ene plinte conte nos-autes èyèt di qui M....si vo plèt ?
- 272 M....LUTION : (regardant dans ses papiers) Di Monsieur Willy AUBLENE ingénieur chimiste qui a indvinté ène machine mins qui n'a nén yeu l'tins d'fini ès bèsogne come i faut, parèt-i .
- 273 CELINE : Willy ?.....(abassourdie) Mins c'n'est nén possible !
- 274 RAYMOND : Vos astèz Bén seur d'c'qui vos djèz M..... ?
- 275 M....LUTION : Choutèz là Mossieu, dj'ai ptète dès bèriques mins dji sais cor Bén lire in nom, Willy AUBLENE .
- 276 CELINE : (s'asseyant dans un premier temps et accusant le coup) Achidèz vos M...., dji vos-è priye.
- 277 M....LUTION : (s'asseyant) Eyu c'qu'il est l'reponsabe di l'usine, dji voureus l'vir.
- 278 CELINE : (se resaisissant rapidement) Dji va l'quer tout d'chute M.....
(elle sort).
- 279 M....LUTION : (prenant de quoi écrire) Dijèz Mossieu, qui c'qui vike dins l'maujone droci ?

- 280 RAYMOND : Scusèz'm, dj'ai rouvyi d'em présinter Raymond TCHAURNIA, dji seus l'fi d'èle maujone.
- 281 M....LUTION : Ah fwârt bén,(notant) "entreprise familiale" Combén d'ouvrîs boutnut droci ?
- 282 RAYMOND : Oh bén dispus les dérins ègadgmints avou l'plastic ène vintène.
- 283 M....LUTION : Avou l'plastic ? Qwè c'qui ça vout dire ?
- 284 RAYMOND : C'ès-t-à dire qui dvant nos n'fèyînes qui des chassis d'bos, adon nos stis em popa èyèt mi. Mins nos nos avons lanci dins l'plastic dispus in ptit tins èyèt nos avons ègadjî des djîns .
- 285 M....LUTION : Vos fèyèz d'l'esportation ?
- 286 RAYMOND : Nén co pou l'momint mins ça n'duvreut pu trin.ner surtout avou Internet pusqui m'sou fèt d'èle rèclame là-dsus èyèt nos avons yeu des dmandes di prix di Olande.
(Le père fait son entrée en rigolant, il a la peau bronzée sur les mains et le visage)
Ah bén vlà m'popa qui pouva responde à tout c'qui vos vlèz.
(l'inspect.....se lève)

SCENE XIV (Michel, M...Lution)

- 287 M....LUTION : Mossieu, dji m'présinte M....Lution Pol, Inspecteur d'èle Région Walone.
- 288 MICHEL : (riant et se présentant) Michel TCHAURNIA? dji seus l'patron mins vnez vos achide nos srons mia. Raymond, vos vlèz bén d'aler survèyi l'four dsus l'tins qui dji m'ocupe di Mossieu. ? (Raymond sort) Vos prindrèz bén ène saqwè Mossieu Luciole.
- 289 M....LUTION : (le reprenant) Lution, Mossieu si vo plèt ! Avou pléji Mossieu .
- 290 MICHEL : (riant) In ptit wiski ça vos va (il sort une bouteille, 2 verres et sert les deux verres)
- 291 M....LUTION : Pont d'problin.me, va pou l'wiski.
- 292 MICHEL : (riant) Mins si vos m'dijîz c'qui m'vaut vo visite ?
- 293 M....LUTION : Vo feume ni vo l'a nén dit ?
- 294 MICHEL : (riant) Em feume ? Bén non èle m'a djusse dit qu'i gnaveut ène saqui pour mi.. Vos vnèz dèdjà pou passer dès comandes pou l'Règion Walone ? Dji n'pinseus nén qui ça direut si rade.

295 M....LUTION : (gêné) I gna ereur Mossieur, dji seus droci après awè enrègistrè ène plinte à l'Santè Publique.

296 MICHEL : (ne rit plus) Qwè ?... (il reprend la bouteille, le verre de l'Inspect. et le vide d'un trait) Vos n'avèz nèn swè si c'est pou m'cachi misère qui vos stèz là.

297 M....LUTION : C'est come vos vourèz mins dji n'seus nèn cor à s'pwint-là
(visiblement il a envie du whisky) Dji n'seus qui vnu vir c'qu'i n'asteut .!

298 MICHEL : Eyèt d'qui c'qu'èle vént s'plinte-là.?

299 M....LUTION : Mossieu Willy AUBLENE Ingénieur chimiste.

300 MICHEL : (calme) Aheh bén i n'a nèn trin.né m'n'ome, c'est normal après tout, i wète di rprinde ses mas.
Faut vos dire qui nos avons yeu ène brouiye èyèt i l'a sti tapé à l'uche.
Mins dji n'vwès nèn pouqwè disrindji l'Santé Publique pou dès bièstriyes parèyes.

301 M....LUTION : Çoulà Mossieu, ça n'est nèn à vos d'juger, ça sra chuvant lès rèsponses qui vos m'donrèz èyèt c'qui dji virèz dsus place. Après çoulà èle dècision sra prise, si i faut fé ène enquête ou bén non.
A propos à c'qui parèt, i gna d'èle fumèye blanke qui vude d'vo n'atelier?

302 MICHEL : (bleuffant) I gnaveut Mossieu. I gnaveut djusqu'ayir au gnut mins m'garçon à arindji çoulà audjourdu au matin, c'qui no chimiste n'avait nèn seus fé. Mins vos pourèz d'aler vir à vo n'auje (essayant de gagner l'Inspect.à sa cause) après awè bu in còp (il sert le whisky et ils boivent)

303 M....LUTION : Dji dwès ètou vos prèvnu, si vos n'el savèz nèn co, qu'i gna ène manifestation pa dvant l'usine.

304 MICHEL : Ene manifestation droci èyèt pouqwè ?

(A ce moment deux personnes distribuent des tracts dans le public, ceux-ci réclament la fermeture de l'usine TCHAURNIA)

NON AUS EPWESONEUS

DI NOS CORON

NOUS EXIGEONS LA

FERMETURE DES ATELIERS

TCHAURNIA

- 305 M....LUTION : D'après c'qui dj'ai compris, is dmand'nut d'sèrer l'usine.
- 306 MICHEL : (inquiet) Dji n'comprend nén qu'on fèye ostant d'brut pou ène pitite feumèye di rén di tout.
- 307 M....LUTION : I gna pont d'feumèye sins feu. Nos virons c'qui n'est.
- 308 MICHEL : Dji vos garanti qui tout est quasi réglè èyèt d'èle feumèye i gna pupont. (jouant son va tout) I m'ètonreut qu'èle Région Walone lèye sèrer boutike adon qui dji seus dsus l'pwint d'ègadji des djins pou vnu bouter. Mossieu Alfred DUPACHIS député d'èle Région Walone es-t-avou mi dsus l'afère. Nos pourin.nes ègadji 20 ou Bén 30 novias ouvris. Pa lès tins qui nos vikons, ça n'dwèt nén yèsse tout lès djous qu'on ègadje n'do ?
- 309 M....LUTION : (confus rentre dans sa coquille) Ah Mossieu DUPACHIS s'ocupe di s'n'afère-ci Dji n'saveus nén, on n'm'a nén mètu au courant mins si vos avèz in député dins vo mantche, adon dji n'ai nén dandji d'aler vir. Dji seus seur qui tout sra fèt dins lès règues. Escusèz'm di vo awè disrindji, dji m'è va A rvwèr Mossieu.
(Il sort)

SCENE XV (Michel, puis Willy, Perle et le Policier)

- 310 MICHEL : (se frottant les mains) Ça fèt du Bén d'awè des wautes relaçons. Dji n'saveus nén qu'Alfred esteut si Bén conu, èyèt Willy qui vleut fé cwère qui dji n'areus pont d'côp d'mwin vnant d'li. (on sonne à la porte extérieure, Michel va ouvrir et fait entrer Willy et Perle, tous deux menottés suivi du policier)
- 311 POLICIER : Scusèz'm Mossieu Michel di vos disrindji, èst qui vos con'chèz cès djins-là ? (il a montré les menottés).
- 312 MICHEL : Oyi dji conès Mossieu c'èst Willy qui bouteut dèz nos-autes djusqu'ayir. Mins qwè c'qui s'passe droci ?
- 313 POLICIER : Nos astin.nes droci à cause d'èle manifestation pou wèti qui tout s'passe Bén. Dj'ai fès l'tour di l'usine quand dj'ai tcheud dsus cès deux-ci qui cachin't à fwârci l'pitite uche di d'dri.
- 314 WILLY : Si vos plèt, Michel dmandèz-lyi di rtirèr lès menotes, èles sont trop ptites nos d'alons yèsse copé à sang surtout lès cènes di Perle (en montrant les poignets de la jeune fille). Nos n'èstons nén dès criminels tout d'min.me.
- 315 POLICIER : Ah non èyèt comint c'qui vos aplèz c'qui vos cachiz à fé ? : Fwârci l'uche d'ène propriète privèye, c'ès-t in crime pour mi .

316 MICHEL : Dji pinse qui vos plèz rtirèz lès menotes savèz.
(le policier enlève les menottes et on voit les poignets rougis plus fort chez la fille, à la limite de l'évanouissement).

317 WILLY : Ene tchèyere si vos plèt . (Le policier place une chaise pendant que Willy soutient la fille d'une façon ambiguë . A ce moment entre Chantal dans le dos de Willy, elle ne dit rien et surveille la scène où Willy installe la fille et lui masse les poignets).

SCENE XVI (les mêmes plus Chantal)

318 CHANTAL : Fwârt bia çoulà, fwârt atindrinchant min.me, vos avèz sti rade consolè vos !

319 WILLY : Qwè vlèz dire Chantal, c'n'èst nèn c'qui vos pinsèz (voulant aller vers elle en tendant les bras)

320 CHANTAL : Ni m'djondèz pus Mossieu, dji vwès asteur di qwè c'qui vos stèz capabe, dji n'vos pinsèz nèn si fèl !

321 PERLE : Ni djèz pu rén Willy, vos n'vwèyèz nèn qui Mamzèle èst roudje di colère, èle n'èst nèn prèsse à ètinde vos esplications pou l'momint.

322 CHANTAL : (furieuse) Vos, tèjèz vos ! (et en même temps, elle veut s'élancer pour gifler Perle, Willy veut s'interposer et reçoit la gifle)
Ah pacqui à l'coupète du marchî, vos l'disfindèz dèdjà, stèle-ci èle vos èst dèstinèye (elle gifle Willy, cette fois c'est Perle qui veut s'interposer) Vos d'è vlèz yène ètou i gna co ? (toute cette scène très rapidement)

323 POLICIER : (se mettant entre eux) Alo du calme sinon dji r'mets lès menotes !

324 CHANTAL : Em popa vos a tapè à l'uche ayir, vos n'avèz nèn djà wèti d'em telefonè pou arindji lès bidons, vos aviz mia à fé (elle montre Perle)
A m'tour di vos dire qu'i n'faut pus wèti d'mi rvir, nos n'avons pu rén à nos dire Mossieu.
(Willy veut avancer pour parler, le policier le retient)

325 POLICIER : Wètèz à vos sinon i gna co ène calote pièrdue qui vos tchèra.
(Chantal tourne le dos pour ne plus rien voir)
Mi dji voureus bén fé mès papis, Mossieu Michel, li ptite uche di dri à l'usine èst bén sèrèye à clé ?.(Il note).

326 MICHEL : Tout l'tins di l'intérieur, c'es-t-ène uche di scours en cas d'danger.

327 POLICIER : (écrivain) Nos stons bén dacord, i s'adjit donc bén d'ène violation di propiètè privèye.

328 WILLY : Dji vleus arèter l'machine !

- 329 MICHEL : (voulant en rajouter pour écraser Willy aux yeux de Chantal) Mossieu l'agent, vos plèz ètou scrire qu'is vlin.nt èspètchi m'n'usine di tourner .
- 330 PERLE : C'n'èst nèn vo n'usine qui nos vliz arèter mins seulmint rèmourè vosse machine à pwèzon.!
- 331 POLICIER : Nos ajoutrons à l'coupète du martchî avou "intention de sabotage". Si vos vlèz bén signi droci Mossieu, vos srèz convoquè dans saquants djous si vos vlèz pwarter plinte.
(Michel signe dans le cahier) Alèz vos-autes deus dins l'gayole èyèt sins grimaces sinon (il sort sa matraque)
Mamzèle, Mossieu (il salue et sortent tous les 3).

SCENE XVII (Michel, Chantal,)

- 332 CHANTAL : (éclatant en sanglots) Popa qui dji seus maleureuse, vos vos rindèz conte à pwène wors dèdçi dispus ayir èyèt dèdjà rapauji avou ène aute coumère.
- 333 MICHEL : (voulant profiter de la situation pour se faire une alliée) Qwè vlèz m'fiye, i vént toudis in tins èyu c'qui les masques divnut tchère.(il met le ton pour écraser Willy) Willy vént d'bachî l'cén.
Èyèt tout compte fèt, dji seus binauche d'èl awè taper à l'uche ayir en èspèrant qui vos m'pardon'rèz si dji vos ai fèt du mau.
I valeut mia qui les afères fuchent tirées au clair.
- 334 CHANTAL : (sanglotant) Oh Popa.
- 335 MICHEL : (voulant en remettre) Dji m'dimande en i rwètant d'ène miète pu près si Willy ni concheut nèn dèdjà ès coumère-là di dvant ?
- 336 CHANTAL : Pouqwè Popa, vos pinsèz qu'is pourin.nt ès conèche dispus in momint ?
- 337 MICHEL : Dji n'sais nèn mi m'fiye (voulant semer le doute) mins vo moman m'a spliquè qui dispus in tins, i n'asteut pu tossi fèl autou d'vos.
- 338 CHANTAL : Mins Popa c'ès-t teribe c'qui vos m'dijèz là, vos vlèz dire qui Willy fèyeut ptète dèdjà sès ferdènes dvant d'yèsse tapé à l'uche ?
- 339 MICHEL : (faussement) Dji n'd'ireus nèn djusqu'arà mins en mètant tous lès boukèts du djeu èchène, i gna dèd droles di azard. Dji pinse awè vu clèr dins s'djeu, il èsteut tins pou vos-autes deus ètou. I n'vos mèriteut nèn m'fiye. Dji m'doute qui ça dwèt yèsse deur pou vos mins i vaut mia insi.
Nèn fwârt djoli èl bia coco d'Willy !
- 340 CHANTAL : (troublée) Vos pinsèz ? Dji seus maleureuse. Vos avèz ptète bén fèt.
(se resaisissant subitement) Di tote façon, nos n'avons pu dandji d'li droci ...qui vaye au diale avou s'long tchfias (très froide).
I vos faut pwarter plinte come ça, is diront en prijon.
- 341 MICHEL : (surpris par le revirement de Chantal) C'est co l'vré.

Em' pitite chériye, ça va d'alèr èyèt dji seus seur qui gna bran.mint des bias djones-omes qui s'rint prèsse à s'tapèr à vos pids.

342 CHANTAL : Oh mins pou çoulà savèz Popa, dji n'seus nèn prèssèye, dji vous wèti à deus côps

SCENE XVIII (Michel, Chantal, Céline)

343 MICHEL : Di toute façon, vos stèz bén droci èyèt c'n'est nèn mi qui vos pousra pou qu'vos n'd'alijs d'èle maujone.

344 CHANTAL : (embrassant son père) Vos stèz djinti Popa (Céline entre à ce moment, étonnée de voir la réconciliation)

345 CELINE : Tènèz, tènèz on z'a fèt l'paix droci, dj'in.me mia çoulà, vla au mwins ène boune nouvèle pacqui tout va à l'disblouke droci.

346 MICHEL : Comint tout, vos rouvièz qui l'machine ni feume pus du tout dispus qui Raymond l'a arindji.

347 CELINE : Dji vleus parler d'èle pitite, Viviane vént d'tèlèfoner au docteur, ça n'va nèn mia.

348 CHANTAL : Qwè c'qu'èle a mi ptite tchote ?

349 CELINE : On n'sét nèn, èle a dès rujes pou rèspirer, èle tousse fwârt.

350 MICHEL : Bah wiche, in gros catar qu'èst diskindut.

351 CELINE : Mins comint s'fèt-i qui vos stèz rmètu d'acord vos deux ?

352 CHANTAL : Dji d'è vleus à Popa d'awè tapé Willy à l'uche d'jusqu'a t'taleur mins dj'ai vèyu cler dins s'djeu asteur.

353 CELINE : Què djeu m'fiye ?

354 CHANTAL : Dj'èsteus aveule avou l'amour qui dj'aveus pou Willy mins Popa vént d'em drouvu les-is. El police vude dèdçi, is ont arètè Willy avou ène djone fiye en trin d'cachi à fwârçi l'uche dèdri d'l'atelier pou arèter l'machine.

- 355 CELINE : Willy avou ène djone fiye ?
- 356 CHANTAL : Oyi Moman, mi ètou dj'ai yeu dès rujes à l'cwère mins c'est l'vré, ène crolèyes à longs tchfias.
On vént d'les èbarquis tous lès deux dins l'camionète di police.
Popa aveut réson, i l'a sti rade consolè d'awè sti tapè à l'uche dèdçi.
- 357 CELINE : Dji m'trompe pitète mins.... (A ce moment, survient une grosse explosion)

RIDEAU

SCENE I (Michel –Céline)

(Le lendemain de l'explosion, Michel lit le journal tandis que Céline lit l'horoscope, Michel a la peau fort bronzée, Céline commence à bronzer)

- 1 MICHEL : (lisant tout haut) « Une violente explosion ravage un atelier de menuiserie ». Eh, bén cès journalistes-là, is i vont ène miète fwâ rt, on vwèt bén qu'is lyeu faut du nouvia pou vinde leu gazète tous lès djous . Vos vos rindèz compte, ène padge ètire pou parlèr d'çoulà, pourtant i gna nèn djà yeu in seul blèssè !
Is n'sont nèn si laudjes quand c'est pou fé d'èle rèclame, in artike di 10 lignes nos cousse 12.000 francs. Bran.mint d'brut pou wère d'afères.
- 2 CELINE : (à son tour lisant tout haut) « Gare aux grandes envolées de votre imagination. Ne prenez pas pour argent comptant vos rêves et tout ce qui vous passera par la tête. Réfléchissez plutôt deux fois qu'une avant de passer à l'action ».
- 3 MICHEL : (l'ayant regardé de haut et se moquant d'elle) Lès dègats ni sont nèn fwârts consèquents, l'uche du four n'est nèn min.me abimée. Deux nouvias va et vient èyèt nos pourons rprinde èle production.
Raymond s'en'ocupe. Dji m'va donèr in còp di tel à Alfred, i dwèt surmint conèche ène saqui dins sès rèlations pou nos èvoyi in chimisse.
I nos boutra in còp d'mwin pou rmète em production en route en sècurità.
- 4 CELINE : « Sur le plan professionnel, gardez en tout une juste modestie, ne vous appropriez pas les initiatives d'autrui, vous pourriez être amené à démontrer leur légitimité, ce que vous ne pourriez faire sans perdre de votre superbe ».
- 5 MICHEL : Mins vos d'alèz bén rade vo djoker avou tous vos bwagnes contes, dji n'comprinds rén du tout à vo charabia.
- 6 CELINE : « Ne laissez pas la colère vous guider, elle pourrait être mauvaise conseillère et vous valoir une apparence extérieure dont votre entourage se méfierait ».
- 7 MICHEL : (hurlant) Assèz ! (il jette tous les papiers de Céline par terre) Vos m'ètindèz, dji n'vous pu ètinde vos bièstriyes. A cwère qui nos n'avons nèn cor assèz d'imbrouyes come çoulà avou tout c'qui no tchèt dsus l'dos, qui vos fèyèz l'inocène ?
(entrée de Chantal qui apporte un courrier express à l'attention de Michel, la fumée blanche recommence de nouveau).

SCENE II (Michel, Céline, Chantal)

- 8 CHANTAL : Popa, on vént d'amwin.ner ène lète expres' èyèt dj'ai du signér pou l'awè mins c'ès-t à vo no.
- 9 MICHEL : Donèz m'fiye, vos au mwins, vos-avèz co lès pids dsus tère, ça n'est nèn come vo mame qui pièd l'tièsse avou ses couyonades.
- 10 CHANTAL : Qwè c'qui Popa vout dire moman, des couyonades ?
Qwè fèyèz moman ?
- 11 CELINE : Dji scris mes-oroscopes pou l'coupiche à z-èles du mwès qui vént m'fiye.
- 12 MICHEL : (ironique) Coupiche à-z-èles asteur, enfin..... wèyons çoulà (il ouvre le pli et lit la première feuille, sans voir qu'il en contient une seconde).....Qwè (explosant) mins c'n'est nèn vré.
- 13 CHANTAL : Ene mwèche nouvèle Popa ?
- 14 MICHEL : (reprenant) Ene mwèche nouvèle ? Pu rade in scandale, choutèz :
« Suite à l'incident survenu en vos installations, une comission d'enquête se rendra sur place dans les plus brefs délais, veuillez laisser libre accès aux enquêteurs et leur mettre à disposition tout document nécessaire à leur travail . »
Vos vos rindèz compte des experts qui vont vnu foute leu nèz dins mès afères. Mins ça ,.....ça n'est nèn vré, dji vas lyeu côper l'ièbe pa dsous l'pîd. Dji seus co mèsse dins m'n'atelier !
Is vont vir du qué bos qui dji m'tchaufe.
- 15 CELINE : (calmement lisant) « Vous risquez de donner beaucoup d'importance à ce qui vous dérange ainsi que de vous mettre rapidement en fureur.- Ne comptez que sur vous même pour régler certains problèmes très délicats »
(Chantal éclate de rire et ensuite Céline)
- 16 MICHEL : (s'adressant à Chantal) Là..... Vos vwèyèz m'fiye comint c'qui vo mame mi cause asteur. Mins pouqwè c'qui vos riyèz vos asteur, vos n'vos rindèz nèn compte ?
I gna pou cwère qu'on dvént sot li droci (il se dirige vers la porte du fond d'où vient la fumée en maugréant).
I gna pou couru èvoye (dès qu'il aura respiré la fumée, il va commencer à rire lui aussi) Dji n'vas nèn m'lèyi fé (début de rire)
Dji m'vas d'aler trouver Alfred (rires francs) ah.....ah....non dji m'va téléphoner à Alfred ah.....ah. Li sara qwè fé au djusse (il prend le tel et compose le n°)
Alo, dji poureus causer à Mossieu le Dèputè (riant) oyi d'èle paurt di qui ?.....
Bén Michel TCHAURNIA, oyi c'ès-t-assèz urgent !

Alo Alfred oyi, si vos plèz passer in momint, i gna du nouvia (riant), bèn si fèt qu'c'est sèrieux, oyi c'est çoulà l'pu rade sra l'mia.
Merci à t'taleur (il sort)

Scène III (Céline – Chantal)

- 17 CHANTAL : (Chantal voulant rappeler son père) Popa !
- 18 CELINE : Lèyèz l'd'aler m'fiye. « Tendance s'assombrissant au fil des jours par l'entrée d'une planète néfaste dans votre ciel – Le mieux serait pour vous de rester au lit et d'attendre patiemment un environnement plus favorable »
- 19 CHANTAL : Mins moman, vos n'causèz pu qui pa bouquèts d'oroscope, c'ès-t-ène nouvèle mode ?
- 20 CELINE : I faut m'pardonner m'fiye mins dj'in.me mia fé çoulà qui d'fé l'guère avou vo popa, pacqui c'est d'pire en pire.
- 21 CHANTAL : A propos moman comint va l'ptite ? (en posant la question, elle a pris le reste du courrier et déplie les feuilles que Michel a ignoré).
- 22 CELINE : Toudis l'min.me mins pont d'amélioration (elle voit sa fille qui est devenue paniquée) CHANTAL qwè c'qui gna, vos avèz l'er d'awè peu ?
- 23 CHANTAL : (bouleversée) Moman,.....I gnaveut ène deuzième fouye qui Popa n'a nèn vèyu (elle lit) « Copie de la législation : Les experts étant assermentés, il entre dans leurs capacités de décréter la mise sous scellés de l'entreprise incriminée, si les conclusions s'avéraient dommageables pour l'environnement, ansi que la mise en examen du ou des responsable(s) ».
- 24 CELINE : Qwèmins adon on poureut sèrer l'atelier ?
- 25 CHANTAL : C'est ça tout djusse Moman (elle s'assied).....Willy aveut ptète réson dins s'façon d'fé, il areut ptète mia valu arèter tout d'chute ? (reprenant le lettre, lisant haut et fort) « ainsi que la mise en examen du responsable », on poureut fé dès misères à Popa ètou.
- 26 CELINE : On va dire qui dji r'véns co avou çoulà mins dji l'aveus vèyu dins s'n'oroscope. I gnaveut co dès embrouyes à ratinde èyèt c'n'èst nèn fini.
- 27 CHANTAL : Maria Moman, vo m'fèyèz peu..... mins en ratindant qwè d'alons fé ? (elle réfléchit et prend le deuxième feuillet) Moman, Popa èst assèz tourmintè come çoulà, ni causons nèn d'ès-fouye-ci, nos virons bèn c'qui Alfred dira di toute ès'n'afère-là.

4/A3

- 28 CELINE : Dji n'sais pu qwè m'fiye, vos-avèz ptète réson.
I gna quand min.me ène saqwè qui faut qui dji vos dije :
D'après l'oroscope c'qui nos ratind après ,..... c'est l'maladîye.

SCENE IV (Céline, Chantal, Michel puis Alfred)

(Entrée de Michel qui cette fois est noir sans le savoir, la mère et la fille éclatent de rire à son entrée)

- 29 MICHEL : Vos vos i mètèz à deux asteur pou vos foute di mi (il se dirige vers le courrier) Enfin !
- 30 CELINE : Mins qwè c'qui vos-avèz fèt pou yèsse arindji come çoulà ? Eyu avèz sti ?
- 31 MICHEL : Dji r'véns du four èyèt l'production a rpris, l'poude comince à rimpli l'batch. C'ès-t ène vrèye mervèye ès-machine-là, èle toune toute seule, nèn djà dandji d'in ome pou l' survèyi.
- (entrée d'Alfred)
- 32 ALFRED : (il éclate de rire en voyant Michel) Mins dijèz-là Michel, pouqwè c'qui vos astèz nwar vos asteur, vos fèyèz carnaval droci ? (Chantal sort pour aller chercher un miroir) Pouqwè c'qui vos m'avèz fèt vnu, Michel ,wètons d'yèsse ène miète sèrieux pacqui dj'ai ène rèunion à Nameur t'taleur èyèt dji dwès co l'apruster, dji n'ai nèn l'tins d'm'amuser mi.
- 33 MICHEL : (ne pouvant s'empêcher de rire) Bén seur Alfred, dji véns d'rçuwèr in avis d'enquête oficièle.
- 34 ALFRED : (il commence à rire à son tour) Ça n'èsteut qu'çoulà, i n'faut nèn vos è fè pou çoulà.
(Chantal entre avec un miroir qu'elle dépose et se précipite pour compléter le courrier ayant vu Alfred, elle devient brune elle aussi) Donèz'm s'lète-là !
- 35 MICHEL : Ele lète ? Ah oyi èyu c'qui dji l'ai mètu ?
- 36 CHANTAL : Ele èst droci (elle l'a reconstituée et la donne à Alfred). Si vos plèt.

37 ALFRED : (riant et recevant la lettre sans la lire) Dji m'en'ocupe, ni vos morfondèz nèn, c'est toudis come ça qu'ça va, dji vas tout arindji .
Eyèt d'vos costé, si vos pliz n'nén trin.ner pou lès ègadjmints, ça mètreut du pwèds dins l'balance.(il rit de plus en plus)
Mins si dji pous vos dire ène saqwè, c'n'est pus d'vo'n'âdge di vos dèguiser insi.(il sort)

38 MICHEL : Pouqwè c'qu'i m'dit çoulà ?

SCENE V (Michel, Céline, Chantal)

(La fille reprend le miroir et vient le placer face à son père)

39 CHANTAL : Mins Popa, r'wètèz vos si vo plèt, vos n'avèz nèn vèyu vos mwins ?

40 MICHEL : (il se regarde) Qwè c'qui c'est d'ça Qwè c'qui dj'ai atrapè on mi ?

41 CHANTAL : C'est d'pire en pire chaque còp qui vos d'alèz asto d'èle machine.
(La fumée blanche continue de venir sur la scène)

42 CELINE : « En dépit des oppositions, vous maintenez le cap, il faut reconnaître que le noir vous va si bien »

43 MICHEL : Chantal fèyèz l'tère sins qwè dji n'sarèz pu m'rastènu (faisant mine de lever la main)

44 CHANTAL : (se plaçant devant sa mère pour lui éviter les coups, elle lève les bras nus devant son père) N'vos ènondez nèn hein Popa, c'n'est nèn mèchant c'qui moman vos dit !

45 MICHEL : (voyant les bras de sa fille soudain réaliste) Mins vos brès Chantal, is dvèn.nut tout brin ? Eyèt vo visadge ètou (il va vers Céline) èyèt vos ètou (elle lève les yeux). Mins qwè c'qui s'passe droci ?

46 CHANTAL : (gravement) Droci ? I s'passe tout simplement qui nos stons en trin di dvènu dès ptits nègues. Dji comince à pinser qui Willy aveut vèyu djuste quand i djeut qu'i n'faleut nèn couru pou lancî l'fabrication.

47 MICHEL : (subitement furieux d'avoir entendu le nom de Willy) Dji n'vous pus ètinde l'no di s'n'aventurièr-là.

48 CELINE : I gna pont d'pire sourd qui l'cén qui n'vous nèn ètinde.

(Entrée précipitée de Viviane, pleurant paniquée).

SCENE VI (Michel, Céline, Chantal, Viviane)

49 VIVIANE : M'man, Popa, li ptite n'va nén bén du tout, èle dwat par à côps mins èle a dès rujes pou rèspirer, nos avons djà tout asprouvé pou lyi doner d'l'air, qwè plons fé ?

50 CELINE : (qui jusque ici avait un jeu de scène très calme , moqueuse va devenir très sérieuse, elle se lève et plonge sur le tel. et compose un n°, tous la regardent en silence en s'interrogeant)

Alo, dji seus Bén dèz l'docteur VERVIER ? Oyi, bondjou madame droci c'est Madame TCHAURNIA , l'docteur poureut-i v'nu l'pus rade possibe dèz nos-autes ?.....

Ah i'l'est vudi,.....i l'a bran.mint d'visites audjourdu ?

Tertoutes dins l'coron ?.....Non,c'n'est nén pour Mossieu Michel, C'est pou li ptite, èle a dès rujes pou rèspirer.....

Comint co yun d'pus ? Ahbon dijèz-là madame, vos vlèz Bén m'donèr l'orde d'ès tournèye insi nos d'irons vir après.

(elle commence à noter) li 18, li 21, l'23 èyèt l' 46 d'èle rue Tchambwarèye, el 5, 7, 9, 11, 8 èyèt 10 d'èle rue des Masindjes èyèt l'4,6,8 d'èle rue des caclindjes..... oh merci, i n'est nén long merçi bran.mint Madame (elle raccroche le tel et donne le papier à Chantal)

Alèz-è vir aus-ès maujones-là, èl docteur a sti aplé drola, vo l'trouv'èz surmint m'fiye. èyèt ramwin.nèz l'radmint. (Chantal sort)

(à Viviane) Rtournèz près d'èle pitite tchote m'fiye. Chantal va rvènu avou l'docteur, n'vos d'è fèyèz nén, ça va d'aler. (Viviane sort).

SCENE VII (Michel, Céline)

51 CELINE : (reprenant un cahier où elle a écrit ses notes, elle les lit à haute voix)
« L'entêtement d'un de vos proches vous vaudra mille ennuis dans un premier temps et si cela ne suffit pas, votre maisonnée sera mise en péril ».

52 MICHEL : (vexé que sa femme revienne encore avec cela)
Quand vos-arèz fini d'parler d' vos bièstriyes, vos m'frèz signe, dj'ai dès afères bran.mint pus importantes à fé qui d'vos chouter !

53 CELINE : (sec et refermant le cahier) Swèt Michel TCHAURNIA pusqui vos n'vlèz nén vir cler, dji m'va vos fé in dessin. Savèz Bén qwè Michel, vos èstèz en trin d'èm piède pou d'bon c'côp-ci, vos distrujèz tout èyèt en preumî no min.nâdje.

54 MICHEL : Di qwè parlèz hon vos ?

- 55 CELINE : Vos n'èstèz pus l'min.me Michel, l'aute côp, nos d'avons causè èchène, vos cominci à candji. A s'momint-là, i n'èsteut nèn co trop taurd mins asteur, dj'ai bén peu qu'sifèt.(elle va asséner phrase après phrase) Vos m'aviz prom'tu d'fé atincion, au lieu d'ça, c'èst co pire ! I gna pu qu'vo poude mirake qui conte ! Vos avèz djà distru in coupe !
- 56 MICHEL : (voulant intervenir) Comint ça, miqui ?
- 57 CELINE : Qui ? (riant , caustique,) Vos avèz l'toupet d'mi dmander qui ! (fort) Vo fiye èyèt Willy pacqui c'èst vos qui lès avèz séparè. Mins ça n'vos sufît nèn , i vos faut co skèter aute chose, vos d'alèz brijî no min.nadje ! Si co ça areut sti ène aute feume, là dj'areus yeu m'chance, dji m'areus batu pou sauver no min.nadje mins droci, dji seus batue. Dji n'pous nèn m'bate avou vo machine d'ostant qu'èle n'est qui l'pitiit boukèt qu'on vwèt. Pacqui m'rivale ,.....m'vrèye rivale, c'n'est nèn s'pourie machine-là. C'èst bén pu grave qui çoulà, m'vrèye rivale, c'èst vo n'ambition èyèt rén d'aute. Vo saloprîye qui fume là, dji poureus l'rèmore mins vos sriz capabe di pâsser dès gnuts pou l'rfé. Asteur vos avèz yeu mès dérènes paroles. Quand li ptite d'ira mia, dj'irai passer saquants djous dèz m'sou à Chimay èyèt après dj'ai toudis rêvé d'conèche l'Australie. Dji pinse li momint vènu pour mi ! Dji va vir mi ptite tchote (elle sort sans lui laisser le temps de répondre, Michel abattu par les paroles de Céline veut la retenir mais trop tard)
- 58 MICHEL : Céline.....CélineOh à qwè bon, èle ni vout rén comprinde aus-afères ! (il se rassied)

RIDEAU TABLEAU

SCENE VIII (Michel, Raymond)

(Le lendemain matin, un samedi l'usine est fermée, Michel a pris son petit déjeuner seul, pantalon, veste pyjama et peignoir, Raymond entre avec les publicités)

- 59 MICHEL : Ah bondjou Raymond èyèt qué nouvèle avou li ptite ?
- 60 RAYMOND : Dji n'sais nèn si vos avèz ètindu mins viè deus-eures di matin, nos-avons du d'aler à l'opital, c'ès-t-à pwène si èle saveut co rèspirer.
- 61 MICHEL : (effondré) Qwè, mins i faleut vnu m'rèvèyi.
- 62 RAYMOND : Popa n'vos d'è fèyèz nèn, moman èsteut avou nos-autes èyèt èle èst dmèrèye avou Viviane, dispus qu'on l'a mètu sous rèspirateur, ça a l'èr d'aler mia.

63 MICHEL : (abattu) Sous rèspirateur qui vos dijèz èyèt qwè c'qui lès docteurs dijnut lauvau ?

64 RAYMOND : Bén is n'pouvnut co rén dire pou l'momint .

65 MICHEL : Is divnut bén awè ène pitite idèye quand min.me ?

66 RAYMOND : Oyi mins is n'sont nén seur, i faut lès rèsultats dès examins èyèt i gna bran.mint d'èfants du coron qui sont dins l'min.me cas.

67 MICHEL : (de plus en plus abattu) Bran.mint d'èfants dins l'min.me cas dijèz ?

68 RAYMOND : Oyi mins nén si arindji qui no ptite tchote.

(La sonnerie de la porte d'entrée retentit et Raymond va ouvrir)

Scène IX (Michel, Raymond , M.....Lution)

69 RAYMOND : Intrèz M.....Lution.

70 MICHEL : (pas heureux de voir l'Inspection débarquer si tôt chez lui) Qwè c'qui fèt droci in semdi si timpe es'tilà ? (s'avancant vers lui, forcé de tenir une certaine politesse) Qwè c'qui dji pou fè pou vos M.....Lution ?

71 M....LUTION : (air supérieur) Vos n'pouvèz rén fé pour mi.(haussant le ton) Vos dvèz fé, i gna ène fameuse difèrance .

72 MICHEL : (le prenant mal) Ah èyèt qwè c'qui dji dwès fé ?

73 M....LUTION : (sortant un papier officiel avec cachet) Dji vos done l'orde d'arèter vo n'usine tout d'chute.

74 MICHEL : On pout sawè pou qué réson qui vos vlèz fé coulà ?

75 M....LUTION : Dj'ème mia arèter tout d'chute èyèt fé ène ètude perfonde tossi rade. Come coulà, on n'risquèye nén d'awè dès problin.mes pu graves. D'ostant qui come mi, vos savèz qui lès manifestations dvèn.nut pus fwate dins l'coron. A l'tièsse di cès maux-contints-là, in gna in certin Willyèyèt s'grande camarade. Eyèt s'n'ome-là n'èst nén in inocint surtout quand i l'esplique qui c'èst li qu'a fèt s'machine-là !

76 MICHEL : (voulant l'interrompre) Co toudis li.

- 77 M....LUTION : Dji n'ai nèn fini, lès docteurs di l'opital ont alèrté les services du Ministère, i gna dès èfants plin l-z-ètages. Noulu n'pout dire qui çoulà a ène saqwè à vir, mins noulu n'pout prétinde li contrère donc dins l'doutance !
- 78 MICHEL : (subitement furieux) QWE, vos osèz fé cwèrè qui c'est d'em'faute ?
- 79 RAYMOND : Popa, calmèz vos, M....Lution n'a nèn dit qui vos stiz coupabe, i vos splique l'alerte dès docteurs .
- 80 MICHEL : (ne voulant rien entendre) STOP, i n'a dit assèz, Mossieu ,vlèz bén prinde l'uche vos min.me sins qwè, c'est mi qui vos l'fèt prinde mins dji n'vos garantis nèn qui vos pids djondront co l'tère.
- 81 M....LUTION : Mossieu c'est l'preumî còp d'em vikèriye qu'on ose mi foute à l'uche ! Vos l'purdèz come çoulà, libe à vos, mins ça n'd'è dmèra nèn là, dji pous vos l'affirmer, dji seus asermentè. (il sort)

SCENE X (Michel, Raymond)

- 82 MICHEL : (fonce sur le tel et appelle le Député) Alo Alfred, droci c'est Michel TCHAURNIA , dj'ai dandji d'vos tout d'chute droci
C'est ça, dji vos ratinds . (il raccroche)
Ah, i s'prind pou ène saqui li ptit Mossieu Lutiol, dji m'vas lyi rabate ès caquèt, qu'i wète bén à lyi ! (il est rouge de colère)
- 83 RAYMOND : Popa, ni vos mètèz nèn dins dès ètats parèyes, t'taleur vos d'alèz awè ène attaque.
- 84 MICHEL : Choutèz 'm garçon, dj'ai toudis su mwin.ner m'batia à bon port djusqu'asteur èyèt i n'dira co d'min.me s'còp-ci.
- 85 RAYMOND : Dji n'pous mau d'mète çoulà en doute n'do mins choutèz ène miète les-autes, si vo plèt Popa .
- 86 MICHEL : Chouter les-autes qui vos djèz mins dji n'fès qu'çoulà m'fi.
Cwèyèz'm, mins asteur Raymond, l'poude continuwe a vudi toute seule d'èle machine en'do come c'est semdi, vo dvriz raler à l'opital pou awè dès nouvèles d'èle pitite .
- 87 RAYMOND (comprenant qu'il n'y a rien à faire) Vos-avèz réson Popa, dji m'vas d'aler vir
(il sort)

SCENE XI (Michel puis Alfred)

- 88 MICHEL : (il s'assied et réfléchit tout haut) Eyèt si jamès is aviz réson, si c'èsteut m'feumèye qui èpwèson'reut l'coron ?
(un temps) Bah ça n'est nèn possibe, dji seus dins l'feumèye tout l'tins èyt dji n'sins rén à paurt èle couleur di pia qui fonce ène miyète.
C'èst surmint aute chose.(on sonne et il va ouvrir)
Ah bondjou Alfred, dji seus bén contint d'vo vir.
- 89 ALFRED : Dji seus v'nu ossi rade qui dj'ai pu, qwè gna t'i ?
- 90 MICHEL : (assez sec) Choutèz Alfred, dji n'comprinds nèn comint c'qui vos plèz lèyi d'aler lès afères ossî lon, dji véns d'awè l'visite di l'Inspecteur d'èle santé èyèt i l'a osu m'dire qui c'èsteut d'èm faute qui les èfants du coron estin.nt à l'opital. Dji l'ai tapè à l'uche tossî rade.
Vos m'aviz prom'tu qui dji n'areus pont d'problin.mes, qui vos vos ocupiz di tout !
- 91 ALFRED : (subitement distant, il a une attitude beaucoup moins enthousiaste que précédemment) Qwè..... Vos avèz foutu l'Inspecteur à l'uche ?.....C'ès-t-ène grave èreur çoulà.
- 92 MICHEL : Bén c'est vo min.me qui m'aviz dit qui vo couvriz tout.
- 93 ALFRED : Nèn au pwint di foute l'Inspecteur à l'uche, surtout quand lès manifèstacions r'doubèl'nut come rossi pa dvant. Dj'ai bén fayi m'fé picî pou rentrer. I faut dire qu'èles sont mwin.nèye fwârt bén pa vo bia-fi èyèt s'camarade.
- 94 MICHEL : C'n'est pu m'bia fi.(il prépare de quoi servir un verre)
- 95 ALFRED : (le coupant assez sèchement) N'èspèche qu'i conèt lès détails d'èle machine à feumèye come is l'lomnut.
Dji n'téns nèn à distrure èm carrière qu'est si bén lanciye pou ène mârgâye di famil'.
Samwène passèye, on m'a aprochî pou rprésintèr l'Waloniye au Canada, vos vos rindèz conte l'preumî ambassadeur wallon.
- 96 MICHEL : Ene mârgâye di famil' avèz dit ?
- 97 ALFRED : Bén oyi, ça n'est qu'ène brouye ente deus amoureux èyèt vos avèz vlu vos è mèlèz, wètèz asteur èyu c'qui ça aboutit.
- 98 MICHEL : Dji m'aprèsteus à vos chervu à bwâre in còp mins tout bén réflèchî, dji n'ai nèn envie di bwâre avou in judas.
- 99 ALFRED : (un ton plus distant) JUDAS dijèz (un silence pesant)
.....si c'est come çoulà qui vos l'purdèz, dji sais c'qui m'reste à fé.

- 100 MICHEL : Ah èt on pout sawè c'qui c'est ?
- 101 ALFRED : Ardimint, dji m'diskètche di vo couvru, dji dwès dayeurs ajoutèr qui çoulà cominceut à m'pèser di vo fé passer au bleu au triviers dès arkanes d'èle règion.
Pupont di passe avant, vos srèz considèrè come n'impote èl quèn dès entrepreneurs (Michel va vers la porte, sur ce temps Alfred saisit la bouteille et se sert un verre et le vide d'une traite) Come çoulà dji n'seus nèn tot à fèt vnu pou rén (il a dit cela au moment où Michel se tourne vers lui).
- 102 MICHEL : A l'uche Mossieu le Députè, vos n'avèz pus rén a fé droci. !
- 103 ALFRED : (narguant Michel) Vos avèz réson, em'vere est vude (il sort)
- 104 MICHEL : Vos astèz bén come l's'outes, dès promèsses, mins quand is lyeu faut les tnu, c'ès-t-aute chose (Il revient de la porte, aussi vite entrent Firmin et Louissette)

SCENE XII (Michel, Firmin, Louissette)

- 105 FIRMIN : Qwè c'qui s'passe, nos vnons di cwèser Alfred, i n'aveut nèn l'èr contint ?
- 106 MICHEL : Ah, ça n'm'étone nèn, c'n'èst nèn tous les djous qu'in ome politique èst tapè à l'uche d'ène maujone.
- 107 LOUISETTE : Alfred DUPACHIS tapè à l'uche di vos maujone ? Vo grand camarade ? C'n'èst nèn possibe ?
- 108 FIRMIN : Qwè s'a t-i passè, Michel ?
Chèrvèz nos in ptit vèrè èyèt spliquè nos çoulà.
- 109 MICHEL : (sert les verres) Vos avèz réson. Dj'in.me mia bwère avou vos deux pu rade qu'avou in fau pilate qui m'a foutu in côp d'coutia dins l'dos.
- 110 LOUISETTE : (plus franche que précédemment) Alfred ? In côp d'coutia dins l'dos ?
Ça m'étone di li ?
- 111 MICHEL : (Ils boivent un coup)
C'ès-t-insi pourtant, i vént d'm'anongi qu'i n'mi couvreur pu pou l'usine. Swè dijant qui ça duvnait trop pèsant surtout qu'on lyi a prom'tu ène place d'ambassadeur di Walonie au Canada.
Adon ça lyi a montè à l'tchèsse. Qui wète à li, i lyi a falu du tins pou griper èyu c'qu'il èst, mins on z'èst rade rtcheut !

- 112 FIRMIN : (qui n'a rien dit jusque là) Sins voulwèr foute èm'nèz dins c'qu'i n'mi rwète nèn, i n'vos chène nèn qui vos avèz stî ène miète fwârt en l'tapant à l'uche ?
- 113 MICHEL : Vos n'savèz nèn c'qui m'a dit ? Qui l'brouye avou Willy n'èsteut qu'ène dispute d'amoureux. Eyèt qui dji n'areus nèn du m'mèler d'ça. I l'èst culoté tout d'min.me !
- 114 FIRMIN : C'èst l'vré qu'i n'duveut nèn dire çoulà mins s'il a chwèsi s'camp c'èst qu'il a sinti l'vint tourner
Au risque d'em fé passer pou in ragadleu,(hésitant un moment) vos n'auriz nèn du l'taper à l'uche !
- 115 MICHEL : (sûr de lui et voulant se rassurer) Bah wète, ça n'fèt jamés qui l'deuzième qui dji tape à l'uche.
- 116 FIRMIN : Vos vlèz causer d'Willy ?
- 117 MICHEL : Non fèt ça c'est djà d'èle viye istwère, dji vous dire l'deuzième audjourdu !
Dj'ai tapé à l'uche l'Inspecteur d'èle Région Walone
(moqueur) M.....LUTIOLE !
- 118 LOUISETTE : Qwè, vos avèz fèt çoulà ètou ?
- 119MICHEL : S'bèzin-là a vnu dire qui c'èsteut d'èm faute qui tous l'z'èfants du coron estin.nt à l'opital.
A cause d'èm machine à feumèye, dijeut-i !
- 120 LOUISETTE : (subitement très sérieuse) Em'n'ome a yeu ène maladiye à s'bèsogne èyèt i d'èst mwârt !
I l'aveut respiré des feumèyes toxiques trop longtins.
Ça a sti l'pwint d'départ di toutes mès misères, dji m'seus rtrouvèye sins pus rén avou m'pitite fiye.
- 121 MICHEL : Dji n'saveus nèn qui vos aviz ène fiye .
- 122 FIRMIN : Mins sifèt Michel nos d'avons djà causé èchène.

- 123 LOUISETTE : Dj'aveus Mossieu Michel ! Dj'aveus..... pacqui pou sawè continuwer à viker èyèt sawè al'ver m'fiye, dj'ai sti fé des dèsses. Dj'ai du d'aler bouter à des places èyu c'qu'on z'a profitè d'mi. Eyèt au lieu d'è vudi, on m'a ètassi dins m'misère. Dji bouteus d'èle djournèye à l'usine èyèt au gnut, dji d'aleus fé in deuzième ouvrâdje (elle commence à ce moment à pleurer) Djusqu'à c'qui m'fiye a yeu 15 ans à po près, in djou dji seus rintrèye èyèt dj'ai rtrouvé m'maujone vude. M'fiye esteut èvoye èbarquèye dins ène sekte. Pou cominci, dj'ai wéti d'li rtrouver mins nén moyén. Ça a sti trop fwârt èyèt dj'ai cominci à bwâre in ptit còp puis d'pus' en pus' (elle pleure de plus en plus fort). Djusqu'à mi rtrouver dsus l'pavèye sins pus rén ni persone. Dji n'ai pus jamés yeu d'nouvèles di lèye.
- 124 FIRMIN : Rapaujèz vos m'fiye, ès tins-là èst woute. Ça n'chève à rén d'ruminer s'passâdje-là d'vos vikèriye. Asteur dji seus là èyèt dji m'ocupe di vos.
- 125 MICHEL : (très légèrement ému) C'èst Bén Parin di vos ocuper insi di Louisette, dji seus fier di vos.
- 126 FIRMIN : Michel ! Sins vos comander ni provoquèz nén des drames come Louisette vént d'nos l'racontèr. Tènèz toudis vo consciynce en paix.
(Louisette est emmenée tendrement par Firmin, ils sortent)
- 127 MICHEL : Què trisse vikèriye qu'i gna télcòp dsus tère. Mins mi avou m'pitite machine à poude dji n'pous mau, dji n'seus nén in èpwèsoneu !
(A ce moment Perle fait son entrée, elle est très très hippie)
- Scène XIII (Michel, Perle)**
- 128 MICHEL : (saisi de cette irruption) Qwè c'qui c'est d'ça ?
- 129 PERLE : Ça, come vos djèz, c'ès-t-ène djone feume Bén vikante Mossieu l'èpwèsoneu !
- 130 MICHEL : Qwè, ça cause ès n'afère-là, èyu c'qu'il est vo visâdje ?
(il tourne autour d'elle pour se moquer) Ah droci. Mins d'in preumî, dijèz'm in po pa èyu c'qui vos èstèz intrèye ?
- 131 PERLE : Ça c'ès-t-in djeu d'èfant, dji seus rintrèye pa l'uche d'è dri d'l'usine.

- 132 MICHEL : Qwè èyèt les gendâmes, qwè c'qui vos d'avèz fèt (il examine la fille et sans lui laisser le temps de répondre) Ah mins dji vos rmèt asteur, C'est vos l'intriguante qu'a tournè l'tièsse à Willy.
- 133 PERLE : Dji n'ai tournè l'tièsse à noulu !
Lès gendâmes ni sont pus là. Qwè c'qui vos cwèyèz, èl Députè les a raplè quand i 'l èst vudi d'vo maujone.
Pa t'tavau l'coron, tous lès djins sont du min.me avis, i gna di mwinse en mwinse di djins d'vos costè. El vint a tournè savèz !
Dj'ai pièrdu m'Popa qu'a sti èpwèsoné pa dès gaz toxiques, dji n'vous pu qu'ça rcomince droci.
- 134 MICHEL : Pupont d'gendâmes dijèz.....(il tombe assis sur une chaise et réfléchit un moment). Ça c'est djà in preumi còp d'Alfred, i n'a pont pièrdu du tins pou tournè casake em'n'ome.
Mins qwè c'qui vos m'voulèz èt pouqwè èstiz muchie droci ?
- 135 PERLE : Dji seus v'nue èvoyie pa Willy pou cachi à vo fé ètinde réson èyèt arèter vo machine à feumèye .
- 136 MICHEL : (comme absent) Arèter m'machine à feumèye.....
(il répète).....arèter m'machine à feumèye ?
Eyèt les djins qui boutnut droci, les fé arèter di travayi ètou d'abord èt les révoyi chomer putète. Dji n'comprinds nèn les djins.
- 137 PERLE : (gravement) **Quand l'sadje moustère èle lune, l'inocint rwète èl dwèt !**
- 138 MICHEL : Dji n'comprinds rén à vo rotindje.
- 139 PERLE : Vos n'compurdèz nèn ? Dji va vos l'dire d'ène aute façon pusqu'i faut mète les pwints sur les i, (percutante) Mossieu **l'Apurdisse Makrale**.
Vos stèz en trin d'èpwèsonèr tous les èfants du coron, i n'd'a pu yin qui n'èst nèn à l'opital. Eyèt les vî djins cominçnut à awè des rujès pou rèspirer à leu tou, lès preumîs muchnut ètou à l'opital.
Willy n'èst nèn vnu li min.me pusqui vos l'avèz tapè à l'uche, adon i m'a èvoyi . (Michel est abattu sans réaction)
I n'faut pu trin.ner Mossieu si vo plèt, dvant qu'i n'fuche trop taurd
Lèyèz vnu Willy arèter s'machine-là ?
- 140 MICHEL : (abattu mais comme absent) Lèyi vnu Willy droci.....
Impossible, dji l'ai tapè à l'uche, vos vouriz ptète qui dji pèstèle èm'n'oneur, dji n'pous nèn rvènu dsus m'dècision. !

- 141 PERLE : I l'a falu deus mil ans pou fé l'monde qui nos con'chons asteur.
Bén sur, i n'est nén parfait. I gna co bran.mint dès djins qui duvnut
rèspirer les feumèyes dès usines qui èpwèson.nut l'air.
Mins tous lès grands mèses d'èle tère divnut cominci à pinser qu'is n'sont
pus tout seu èyèt qu'is n'poulnut nén fé n'importe qwè quite à fèt moru leus
vijins.
Lès-omes ni vont pus s'lèyi fé pus longtins. Fini l'profit pou saquantes
grosses lègumes èyèt lès pwèsons pou l'rèstant d'èle planète.
I nos faut rèmoure tout c'qui nos èpwèsone èt vo machine en preumî.
- 142 MICHEL : Rèmoure èm'machine dijèz (il s'arrête ébranlé) Vos n'savèz nén c'qui vos
djèz.Min.me mi dji n'seus nén capabe d'èle l'arèter èyèt di toute
façon, i n'est nén rèquis d'çoulà.
C'èst mi qu'èst mèsse droci !
- 143 PERLE : Vos n'mi lèyèz nén l'chwès. (elle sort une cassette et la place dans un
lecteur du mobilier , ou suivant les possibilités du cercle on peut envisager
une extinction de la lumière et une interprétation d'un groupe d'enfants
La chanson de Yves Duteil « Les enfants du monde entier »
en parallèle avec une projection croisée de 2 projecteurs de diapositives.
Les motifs seront des prairies verdoyantes, des champs de fleurs, des enfants,
des jeux, des rires, etc.
A l'issue de cette scènette, un enfant seul lira ou récitera le poème
« APURDICE MAKRALE » ce poème a été écrit par un enfant de l'hôpital
où se trouve la petite fille de Michel .)

Mossieu l'Patron, Papily,

*Nos stons tertous dès èfants,
 Du min.me coron qui vos.
 Nos vos scrivons d'l'opital,
 Pacqui nos stons malades tertous.
 Ça nos fèt mau quand nos respirons.
 I gna cénq di nos-autes,
 Etou vo ptite fiye Marine,
 Qu'on z'a du lyeu mète in maske.
 A c'qui parèt dins nos coron,
 I gna pupont d'mouchons.
 Les fleurs si coutchnut,
 Les pachis dvènut tout gris.
 On nos-a dit qui gna ène machine,
 Qui fume fwârt dins vo n'usine.
 Ça sreut à cause di çoulà,
 Qui nos stons tertous malades.
 Si vos plét Mossieu l'Patron,
 Mins ètou Papily,
 Lèyèz nos ène chance di viker.
 Nos vlons pouvwer grandi,
 Conèche à no tour nos-autes ètou,
 Tout c'qui fèt ène vikèriye.
 Couru dins les grands pachis,
 Avou des wautes ièbes rimpliye di fleurs.
 Cachi à prinde dès rwès èt dès rènes dins nos filèts,
 Wèti passer dès martins,
 Couru après des sautrèles.
 Putète qui vos pouriz nos-aider à fé tout çoulà ?
 Si vos vlèz bén arèter à tins vo machine à feumèye,
 Pou tous l'z'èfants di no coron,
 Et ètou pou vosse Marine,
 D'avance nos vos djons Merci.*

(Le metteur en scène disposera les enfants à la meilleure convenance des lieux, sur la scène ,l'avant scène ou même devant le public.
Pour terminer, on passe la chanson de P.PERRET « Je suis vert »
Cette mise en scène se termine brutalement par un retour plein feux de la lumière et la sonnerie du tel qui reprend la suite de la pièce)

- 144 PERLE : Ey adon Mossieu l'apurdice makrale, avèz compris ?
El tèrè ni nos apartént nèn, èle nos-èst seulmint donée en prêt à condition qui nos l'lèyiche en boune ètat pou les céns qui nos churont !
(Michel est complètement avachi sans réaction et il ne décroche pas le tel qui sonne plusieurs fois . Perle se dirige vers le tel mais n'ose pas décrocher, finalement les sonneries cessent)
- 145 MICHEL : Mi ptite tchote,.....mi ptite tchote,
C'n'èst nèn possibe, dji n'ai nèn fèt ça !
- 146 PERLE : Eyèt pourtant si fèt, il trop taurd di mète ès mwins à s'cu quand on a fèt, c'èst dvant qu'i faut i pinsî. !
(le tel sonne de nouveau et même situation que précédemment, Michel est hors contexte, au bout de quelques sonneries Perle se décide et décroche.)
Alo.....oyi vos èstèz bén aus-ateliers TCHAURNIA , non dji n'seus nèn Chantall'opital, ah oyi dji fès l'comission tout d'chute (elle raccroche).
Mossieu Michel (elle le secoue) c'èsteut vo feume à l'opital, ça n'va nèn avou Marine, èle dimande qui vos d'aliè tout d'chute !
- 147 MICHEL : (brusquement sorti de sa torpeur) Em' feume dijèz ?
(Entrée de Chantal)

SCENE XIV (Michel , Perle, Chantal)

- 148 MICHEL : L'opital,.....mon Dieu, qwè c'qui dj'ai fé, dj'y vas tout d'chute. (il sort précipitamment)
- 149 CHANTAL : (moqueuse, hautaine, ironique) Qwè c'qui vos fèyèz droci vos, l'djoliye ?
Ça n'vo sufît nèn d'choufler les galants dès-outes, i vos faut vos rinde conte du mau qui vos fèyèz ?
- 150 PERLE : Dji seus binauche di vos vir Mamzèle, dji conteus bén di tchèr dsus vos, vo galant ratind pa dvant pou rintre èyèt mète èle machine à l'arèt.
- 151 CHANTAL : (pincée) Em galant ?L'vosse, vlèz pus rade dire, dji n'ai pupont d'galant. Di toute façon i'l a sti foutu à l'uche pa m'Popa, i n'a pu rén à fé droci.

- 152 PERLE : Si vos plèt Mamzèle Chantal, choutèz'm, ci n'èst nèn c'qui vos cwèyèz intre Willy èyèt mi.
Willy èssaye seulmint d'trouver ène solution à l'polution qui l'machine ès-t-en trin d'sèmer dins l'coron.
Savèz Bén qui tous l-z èfants sont s't'a l'opital èyèt lès preumière viyes djins rinternet à leu tour.
Willy ratind pou muchi. (elle se met à genoux) Dji m'tape à vos dj'nous, si vos plèt dvant qui gneuche dès drames.
Vo popa a compris, mins i vént d'awè in còp d'tel di vo moman qui lyi dmande d'aler tout d'chute à l'opital pou Marine.
(elle commence la première à avoir des difficultés pour respirer.)
Dji vos assure quiWilly vos vwèt co volti, d'pus qu'ses deus-îs.
I n'arète nèn d'causer d'vos, vo dvriz l'vir, sès deus-îs s'alumnut come dès tchandèles quand i cause di vos.
(elle tousse et commence à manquer d'air).
- 153 CHANTAL : Pourtant l'aute djou droci, vos èstiz tous lès deus dins ène situacion qui n'lèyèz wère di doutances.
- 154 PERLE : (elle parle de plus en plus difficilement) Dji vos.....assure qu'ignarén.....yeu,.....i vleutseulmintfroterl'place des.....menotestrop sèrées..... .
- 155 CHANTAL : (à son tour en difficulté mais beaucoup plus rapidement que Perle du fait qu'elle est debout).
Qwè gna t'i droci, dj'ai l'impression di stofer ?
- 156 PERLE : (naturel) Willy m'èl l'a spliquè qui ça d'aleut ariver, c'èst l'èrqui cominceà manquer.....avou l'machine..... i l'èst grand.....tins d'vo.....décider.....
- 157 CHANTAL : Oyii l'èst tins. (elle s'évanouit)
- 158 PERLE : (qui essaye de se diriger vers Chantal pour lui faire de l'air) Mamzèle Chantal, oh non, nèn asteur, si vo plèt.

SCENE XV (Chantal, Perle, Raymond, Céline)

(Céline et Raymond entrent rapidement et voyant la scène, sont interloqués, Perle reste au sol).

- 159 CELINE : Mins qwè c'qui s'passe droci ? Eyèt pouqwè c'qu'on n'rèspnd nèn au téléphone ?
- 160 PERLE : (lentement) Ah Madame, vos tchèyèz Bén..... Vo fiyevént d'tchère fwèbeà cause d'èle machine à feumèye.

- 161 CELINE : (se dirige vers sa fille) Chantal em'fiye, rèspondèz'm, c'èst mi vo Moman (à son tour, elle manque d'air) Mins qwè c'qui dj'ai oh mi ? Eyèt m'n'ome èyu c'qu'il èst ?
- 162 PERLE : On a sonè d'vo paurt..... di l'opital..... qui dveut d'aler vos rtrouver drolà.
- 163 CELINE : Chantal,.....em' pitite fiye.....rèspondèz'm si vos plèt..... Maria Dèyi..... (elle tombe à son tour dans les pommes)
- 164 RAYMOND : (se rendant compte de la situation) Moman (hurlant)MOMAN
- 165 PERLE : C'qui faut fé c'èst.....arèter.....l'machine.....toutd'chute
- 166 RAYMOND : (gravement) On n'sait nèn l'arèter.....(lui aussi donne des signes de difficultés de respirer) Sins rén.....dire à m'popa.....dj'ai pinsè qui.....c'èsteutl'machine.....qui fèyeut du.....tortèyèt dj'ai.....wèti d'l'arèter.....mins dispusc'èst co pire.
- 167 PERLE : Dji vas d'aler quer Willyqui ratind.....droci.....pa dvant.....li sara l'arèter.
- (elle se lève péniblement et veut se diriger vers la porte mais à proximité, elle s'écroule)
- 168 RAYMOND : (hurlant presque) NON.....nèn çanos d'alons crèver tertous.....Dji vas l'quer mi.
(il veut sortir mais tombe dans les pommes à son tour)

SCENE XVI (Chantal, Perle, Céline, Raymond, Michel)

(Michel entre et découvre les 3 femmes et Raymond évanouis)

- 169 MICHEL : Maria Dèyi, qwè c'qui dj'ai fèt ? (il va vers sa femme) Céline, dijèz ène saqwè (il va vers sa fille) Chantal si vos plèt, èm pitite fiye,dji vos dmande pardon (il va vers Perle) Mamzèle rèspondèz'm ! Raymond ? (constatant qu'il n'a aucune réponse, il s'assied par terre résigné) Dji les ai tués toutes les 4 sins sawè combén dins l'viladje èyèt à l'opital,Dji n'mérite pus d'viker (son débit de paroles ralentit à son tour) I fautmi ètou.....qui.....dji paye.....come yeussepardonPARDON TERTOUS (il s'évanouit)

SCENE XVII (Tous + Willy + Firmin + Louisette)(Willy entre avec Firmin et Louisette)

- 170 WILLY : Maria Dèyi, il èst grand tins d'fé c'qui faut droci, eureusmint qui vos èstèz vnu m'quer sinon !!!
- 171 FIRMIN : Qwè c'qu'is ont tertous ?
- 172 LOUISETTE : On direut qu'is sont dins les peumes !
- 173 WILLY : C'èst tout à fét ça sauf qu'i faut les fé rvènus à yeusse sinon !
- 174 FIRMIN : Dijèz-là m'garçon, nos n'plons mau di tchère fwèbe nos-autes ètou ?
- 175 LOUISETTE : Ni vos ocupèz nèn d'çoulà, wètons d'les ranimer tertous, qwè plons fé ?
- 176 WILLY : Fèyèz lyeu di l'èr en ratindant, si c'qui dji pinse est vré, vos n'plèz mau avou l'poude qui dj'ai spritchî dsus vos-autes.
- 177 LOUISETTE : (s'approchant de Perle, pousse un cri) AH ! (elle tombe dans les pommes).
- 178 FIRMIN : Dji n'sais nèn m'garçon mins pour mi vos n'avèz nèn fwârt Bén pinsè ! (Ils s'approchent de Louisette et tente de la ranimer tous les deux, ils y arrivent rapidement).
- 179 WILLY : Ça va lèye, èle rivént direk, ci n'èst nèn l'min.me qu'l'z'autes.
- 180 FIRMIN : (tendrement à Louisette) Ça va m'pouyon ? Douc'mint, qwè c'qui vos avèz yeu ?
- 181 LOUISETTE : Firminèle djone fiye-là.....dji cwès qui dj'èle conèt .
- 182 WILLY : Dj'in.me mia come coulà, vos nos racontrèz tout ça pu taurd wètons d'leu fé d'l'èr, mi dji vas à l'machine.(il sort, Firmin et Louisette s'occupent de faire de l'air à chacun des évanouis à tour de rôle. Willy revient aussi vite et va vers Chantal mais voyant Firmin qui s'en occupe va vers Céline puis Michel et enfin Perle, il veut la prendre pour l'asseoir au moment où Chantal ouvre les yeux).
- 183 CHANTAL : Ah èyèt on m'dijèut qu'i gnaveut rén intre vos, c'côp-ci dj'en ai l'preuve.
- 184 WILLY : (autoritaire) Djalouze qu'vos-èstèz, dji wète d'èl ranimer èyèt rén d'aute Mamzèle.
- 185 RAYMOND : Willy a réson Chantal, i ni dmèrait pus qui Mamzèle à ranimer.

- 186 CHANTAL : C'est l'vré coulà ?
- 187 WILLY : Non c'ès-t ène stiche di pus qu'on-z-a mis au pwint ! ! ! ! ! Bén oyi qu'c'est l'vré pusqui on vos l'dit .
- 188 MICHEL : (reprenant ses esprits) Mins i m'chène qu'on rèspire mia li-droci, dijèz'm Willy, qwè c'qui vos avèz fèt ?
- 189 RAYMOND : Oyi Willy, spliquèz nos pacqui mi dj'aveus wèti d'l'arèter s'machine-là sins vos l'dire hein popa.
- 190 MICHEL : Téns donc come mi mins dji n'pleus nén l'avouer.
- 191 WILLY : Mins dji n'ai nén mètu l'machine à l'arèt !

SCENE XVIII (Tous + M.....Lution)

(Entrée en force de l'Inspecteur)

- 192 M....LUTION : Halte, noulu n'boudje, dj'ai droci in apareil pou mèsurer l'èr èyèt qui m'dira tout d'chute s'i gna ène saqwè qui n'va nén èyèt si l'mèsure n'èst nén boune, dji fèt èbarqui tout l'monde, i gna deus paniès à salades qui ratind'nut pa dvant.
(Personne n'ose répondre, tous se regardent et soudain Willy prend la parole)
- 193 WILLY : Vos plèz fé vo mèsure come vos vlèz èyèt èyu c'qui vos vlèz, dji pous vos assurer qui tout droci ès-t-en règue, (cranement) i gna jamès yeu d'polution droci (Il fait un clin d'œil aux autres, l'Inspecteur branche son appareil et se dirige vers la porte)
- 194 MICHEL : (à part) Dji sais bén qu'i n'èst nén fwârt malén mins comint c'qui vos d'alèz d'ès vudi avou l'mintriye qui vos vnèz d'fé ?
- 195 WILLY : Qué mintriye, dji n'ai nén arètè l'machine, dj'ai tout djusse rajoutè ène pitite saqwè pou neutraliser l'fumèye. C'èst djusse ène réaction chimique qui dj'aveus mètu en route. I n'manqueut pus qu'in ptit afère pou l'fé tourner come i faut.
- 196 MICHEL : Eyèt vos aviz çoulà tout prèsse dsus vos.
- 197 WILLY : Non nén sur mi, dji seus vnu avouèyèt dji les ai mètu èchène, asteur ça va !.
- 198 M....LUTION : (se retournant) Droci c'èst bon, lauvaut ètou (il ouvre une porte d'un meuble ou d'un placard et triomphant) Ah mès gayards, c'côp-ci dji vos téns, tertous au prijon.
- 199 RAYMOND : Qwè ? Eyèt pouqwè ?

- 200 M....LUTION : L'èr qui vude dèdlà n'est nèn bon.
- 201 WILLY : (s'apercevant qu'un peu de fumée blanche se trouvait à l'intérieur)
Vlèz Bén rcominci l'opèracion Mossieu l'Inspecteur (il manipule l'ouverture et dépose un carré de sucre à l'intérieur)
- 202 M....LUTION : Bén sur, on a dès doutes dsus mès mèsures mins dji seus sur di mi, vos n'y coprèz nèn èyèt mi dji srai in éro (il refait la mesure et s'exclame avant de regarder) Vlà Mèssieurs lès bagnards, aprustèz vos pou l'prijon. (il tapote son appareil)
- 203 WILLY : (sûr de lui) Eyèt adon Mossieu Lution, vo n'apareil qwè done t-i ?
- 204 M....LUTION : Dji n'comprinds pus, asteur c'est bon pourtant t'taleur dj'aveus ène mèsure di polution.
- 205 WILLY : Dji seus vrémint disbautchi mins c'n'est nèn co c'côp-ci qui vos dvénrèz in éro.
- 206 MICHEL : In zéro putète Bén Mossieu, par-çi l'sortiye (il reconduit l'Inspecteur)
- 207 M....LUTION : Deux côps dsus l'min.me djou, ça c'est fwârt (il sort)

SCENE XIX (Idem moins M.Lution)

- 208 MICHEL : Dji n'ai co rén compris, Willy, i gnaveut d'èle fumèye èyèt tout d'in côp pu rén.
- 209 RAYMOND : (qui était à coté) Mi tout c'qui dj'ai vèyu, c'ès-t-in boukèt d'suke qui vos avèz tapè d'dins mins à paurt çoulà, dji n'comprinds nèn n'è rén.
- 210 WILLY : C'est pourtant aujiye à comprinde, i n'maqueut qu'ène saqwè pou neutraliser l'fumèye, dji vos l'ai dit t'taleur èyèt c'èsteut du suke. L'fumèye a sti avalèye pa l'bouket d'suke.
- 211 CELINE : L'intrèye du solia dins l'signe di Michel va arindji lès bidons. Tout sra règlè pa ène saqwè di naturel qui vos vos chèrvèz tous lès djous. C'èsteut les paroles di l'oroscope d'aujourd'ou.
- 212 MICHEL : Ene saqwè qu'on s'chève tous les djous, in boukèt d'suke !
C'côp-ci, dji cwès à l'oroscope.
(le tel sonne, Céline décroche)
- 213 CELINE : Alo, oyi c'est Bén mi ,.....qwèViviane ?
(tous font silence) Qwè c'est vré ? (heureuse) Eyèt les autes ètou oh merci (elle raccroche)
- 23/A3
- 214 TOUS : Eyèt adon ?
- 215 CELINE : L'pitite èst scapèe, èle ricomince à respirer normalmint èyèt les autes ètou, tertous scapès.

(Willy embrasse Chantal en amoureux, et tous les autres s'enlacent , Michel et Céline, Firmin et Louise, Raymond et Perle)

- 216 WILLY : Dji n'sais nén si dj'ai bèn compris mins i'm'chène qui Louise a ène saqwè à nos spliquè.
- 217 LOUISETTE : (Qui jusque là est restée en retrait sans quitter Perle des yeux est un peu surprise de la question de Willy) Maria Willy, vos m'mètèz dins l'èbaras.
- 218 FIRMIN : (très attentionné) Alèz-i Louise, n'euchèz nén peu, spliquèz vos .
- 219 LOUISETTE : (prenant son courage à deux mains, s'approche de Perle) Mamzèle si vos plèt, dji pous bèn vos dmander ène saqwè ?
- 220 PERLE : Bén sur Madame, dji seus télmint binauche qui l'polution swèt arètée, qui vos plèz mi dmander tout c'qui vos vlèz, sauf des liards pacqui ça djè n'ai pont .
- 221 LOUISETTE : Rassurèz vos, c'n'èst nén ça qui dji vo dmande, comint c'qui vos vos lomèz ?
- 222 PERLE : (rapidement sans hésitation) Perle
- 223 LOUISETTE : (un peu déçue) Ah èyèt vo no d'famil' si vo plèt ?
- 224 PERLE : (très embarrassée) C'ès-t-à dire qui.....(ne sachant que répondre Willy vient à son secours en tenant Chantal par la main)
- 225 WILLY : I n'faut nén yèsse gin.née, nos stons intre nos.
Perle a sti enl'vée quand èle asteut gamine pa ène feume èyèt is sont stèvoyes pa t'tavaut l'Europe.
Ele a réyussi après saquantès anèyes à vudî d'èle nintche èyu c'qu'on l'rastèneut mins sins pu in seul papî.
I gna qui saquants mwès qu'èle èst rvènuè au payis èyèt c'èst l'comité des sins papîs qui s'ocupe di lèye.
Is fèynut des rcherches pou rtrouver s'famil' mins c'n'èst nén aujîye.
A l'coupète du marchî, is lyi ont fèt avaler toutes sortes di salopriyes qui ont èfaci ène paurt d'ès mémwère.
- 226 PERLE : C'èst ène tèripe istwère à raconter, merci Willy, d'èl l'awè fèt pour mi, mins pouqwè vliz sawè çoulà Madame ?

- 227 LOUISETTE : Pouqwè m'fiye ? Pacqu'i gna saquantès anèyes dèdçi, on m'a pris m'fiye qui èsteut l'purnèle di mes-is èyèt vos lyi rchènèz come deus goutes d'euwe.
- 228 PERLE : (subitement intéressée) Comint s'lomèz vo fiye Madame ?
- 229 LOUISETTE : Pierette.....Pierette VOLTI !
- 230 PERLE : (en entendant les deux derniers mots a une soudaine illumination) Dji seus Pierette VOLTI , ça mi rvént asteur. Em popa bouteut à l'usine quand i'l'a tcheut malade d'awè respiré des feumèyes èyèt m'moman s'a rtrouvé toute seule. Ele bouteut à doubte djournèye...(comprenant)MOMAN (elles s'embrassent en pleurant de bonheur)
- 231 MICHEL : Come qwè i faut toudis warder confiance dins l'vikèrîye mins à m'tour asteur. Qwè c'qui dit m'n'oroscope pou audjourdu ?
- 232 CELINE : (surprise de la demande de Michel) Vos stèz sérius ou Bén c'est co pou vos foute di mi ?
- 233 MICHEL : Dji seus tout c'qui gna d'pus sérius .
- 234 CELINE : (prenant un livre) Wètons ça d'pus près (lisant) « VERSEAU : La sagesse retrouvée va ouvrir les yeux sur la réalité des choses. Bon climat général – Relachement ? Possibilités pour certains natifs du signe d'appel du grand large » Qwè c'qui ça vout Bén dire ?
- 235 MICHEL : (de plus en plus amusé) Eyèt dins l'vosse ? Vos astèz gémeaux, dji pinse ?
- 236 CELINE : (étonnée de l'intérêt de Michel) Qwè vos savèz çoulà (elle reprend le livre et lit) « Soulagement général par l'arrivée d'une planète favorable dans votre signe. Attention toutefois vous pourriez vous retrouver dans le reflet du miroir par rapport à vos proches » Co toudis ène afère qui dji n'comprinds nèn.
- 237 MICHEL : Dji vas vos doner toutes les splications.
- 238 CHANTAL : Vos vos i conchèz dins les oroscopes Popa ?
- 239 FIRMIN : C'ès-t in clatcheu, i fèt chènance .
- 240 RAYMOND : Eh Bén Popa vos avèz Bén muchî vo djè !
- 241 MICHEL : Lèyèz'm dire, dji n'mi conès nèn dins çoulà, vo moman est dvène ène spécialiste mins c'qui dj'ai compris c'est qui faut Bén souvint pinser au deuzième degré .

242 RAYMOND : (intéressé) C'qui vout dire ?
(A ce moment on sonne à la porte d'entrée)

243 CELINE : Qui c'qui ça pout Bén yèsse ?

244 MICHEL : Si c'est co l'inspecteur dji vas l'èvoiy dsus l'planète mars !
(Raymond va ouvrir et revient avec Alfred tenant Marine, suivi de Viviane avec une valise, si le cercle ne dispose pas d'un enfant, on pourra utiliser une poupée)

Scène XX (Les mêmes plus Alfred, Viviane et Marine)

245 ALFRED : Bondjou l'compagniye, wètèz qui c'qui dji vos ramwin.ne (montrant Marine à tous).

246 MICHEL : Alfred qui dji seus binauche di vos r 'vir droci, dji voureus vos présinter mès èscuses.

247 ALFRED : Rén du tout, c'est mi qui vos dmande pardon d'vos awè lèyi tchér' au momint qu'vos aviz l'pus dandji d'mi.

248 CELINE : Vos aviz tous lès deûs ène saqwè dsus l'conscyince asteur c'ès-t-èfaci.
(Michel et Alfred se serrent dans les bras).

249 MICHEL : C'qui m'fèt l'pus d'pléji, c'est d'rvir èm pitite fîye qui va mia.

250 CHANTAL : Lès docteurs m'ont dit qu'èle esteut wors di danger djuste au momint qu'Mossieu Alfred passeut prinde dès nouvèles èt c'est li qui s'a proposé di nos ramwin.ner.

251 MICHEL : Tout l'monde èst droci asteur, ça tcheut Bén.
Vo moman a lu t'taleur dins m'n'oroscope « Relachement », i faut l'comprinde come couci : A partir d'aujourd'hui, l'atelier TCHAURNIA va candji d'no pou dvènu « RAYCHANT-TCHAURNIA » pacqui dji vos lèye les commandes di l'atelier à tous les deus. Ele tins d'è profiter ène miyète ès-t-arivé pou nos-autes deus (prenant sa femme par la taille) Eyèt pou rèsponde à c'qui vos n'compurdiz nèn t'taleur.

252 CELINE : (heureuse mais un peu inquiète) « Appel du grand large » pour vos èyèt « reflet du miroir » pour mi ?

253 MICHEL : Oyi c'est çoulà Céline, dji vos èmwin.ne discouvru l'Australie, vos d'è rèviz, nos d'alons aler vir donc « appel du grand large » !

254 FIRMIN : Eyèt pou « reflet du miroir » ?

255 LOUISETTE : (sans laisser le temps à Michel de répondre) L'australie c'est d'l'aute costé d'èle tèrè , doncis sront l'tièsse en bas come le « reflet du miroir »

26/A3

256 MICHEL : Tout djuste Louisettes, vos vwèyèz fwârt cler !

- 257 CELINE : (tombant dans les bras de Michel) Michel, dji vos rtrouve
- 258 MICHEL : Céline, dijèz dins m'n'oroscope d'aujourd'ui, i n'asteut nèn quèstion di bules ètou ?
- 259 CELINE : (légèrement inquiète) Di bules ? Non dji n'pinse nèn.
- 260 MICHEL : Eh bén, i faudra d'è mète pacqui nos d'alons disbouchî saquantès boutayes di champagne pou fièster no santé rtrouvèye.
- 261 CHANTAL : Ça c'ès-t-ène boune idèye, dji va l'quer à l'cauve (elle sort et revient rapidement pendant que Céline a mis les verres, Willy fait sauter le bouchon et sert. Raymond prend sa femme et sa fille dans ses bras)
- 262 VIVIANE : Vos vla patron dabord asteur mins wètèz bén à c'qui vos d'alèz fé !
- 263 WILLY : N'euchèz nèn peu Viviane, dji seus là.
- 264 VIVIANE : Pont d'folye des grandeus, ni d'ambition mau placée, adon Raymond ?
- 265 RAYMOND : Dji vos l'promets pou tous l'z'èfants di nos coron !
- 266 CELINE : Eh bén, à no santé rtrouvèye à tertous.(Michel l'interrompt).
- 267 MICHEL : Stop, no santé rtrouvèye , ça c'ès-t-ène paurt mins i gna aute chose di bran.mint pus important.
- 268 TOUS : Ah èyèt qwè ?
- 269 MICHEL : Dj'ai apris ène boune lèçon :
 Asteur dj'ai compris ,
 L'bouneur n'èst nèn d'awè dès afères ou dès djins,
 Quand on z'a c'qui faut pou viker,
 Quand on z'èst au mitan dès céns qu'on vwèt voltî,
 Adon, on z'a tout pou yèsse heureux,
 Eyèt pus jamès, l'ome ni dwèt djouwer à

L'apurdisse makrale.

RIDEAU

Châtelaineau le 22 décembre 2001

Auteur :BEYDTS Robert 18 rue des Hiercheurs
 6200 CHATELINEAU 071/38.46.17
 SABAM : A/II/19944